

中華民國98年2月
第7卷 第2期
Volume 7 Number2
Feb. 2009

Taiwan 台灣經濟論衡

Forum Economic NO.2

Focus

劉院長立法院第7屆第3會期施政報告

Feature

消費券政策面面觀

系列一 「振興經濟消費券」政策之規劃與推動

The Views of Consumption Voucher

系列二 成立消費券諮詢中心 即時解答民衆疑惑

系列三 消費券發放獲國際佳評

Thesis

簡化企業申設流程 提升國家競爭力之對策與建議

Newsletter

台灣新經濟簡訊

Statistics

台灣經濟統計



P25 總統馬英九肯定消費券政策，鼓勵民衆盡快領取、盡快消費。



P81 為鼓勵民間參與投資愛台12建設，工程會主委范良銹提出「一級一審」的構想，期待藉此提升行政效率。

Taiwan Economic 台灣經濟論衡 NO.2

發行人 陳添枝
副發行人 胡仲英、單驥、黃萬翔
發行所 行政院經濟建設委員會
地址 台北市10020中正區寶慶路3號
NO.3, BAOCING RD, Zhong Zheng Dist., TAIPEI CITY 10020
REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)
電話 (02)2316-5424 詹先生
網址 www.cepd.gov.tw
編輯所 左右設計股份有限公司
訂戶查詢專線 (02)2781-0111 分機 202 張小姐
Email:angela@randl.com.tw

訂閱 全年12冊 新台幣800元
刊期 月刊
郵購 劃撥帳號：0018529-5號
戶名：行政院經濟建設委員會
稿約 凡有關財金、產業、貿易或一般經濟、科技、環保等論著（中英文），均歡迎
投稿，惟須經本刊審查委員會審查通過。投稿未經採用，恕不退稿。本刊對於
來稿有刪改權，惟事先聲明者除外，來稿內容由作者自行負責。
詳細徵稿須知請見內文之「徵稿啓事」單元

政府出版品集中展售中心

台中五南文化廣場：400台中市中區綠川東街32號 TEL:(04)2221-0237

Wunanbooks Store: F.3, No.32, Lyuchuan E. St., Central District, Taichung City 400, Taiwan (R.O.C.)

三民書局：100台北市重慶南路1段61號 TEL:(02)2361-7511 / FAX:(02)2361-3355

Sanmin Book Co., Ltd., No.61, Sec.1, Chongqing S. Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

國家書店松江門市：104台北市松江路209號1樓 TEL:(02)2518-0207

國家網路書店：<http://www.govbooks.com.tw>

Government Publication Bookstore No.209, Songjiang Rd., Zhongshan District, Taipei City 104, Taiwan (R.O.C.)

The annual subscription rate in Taiwan is NT\$800.00 (single copy, NT\$80). An airmail (surface mail) subscription for overseas readers is US\$78(US\$45) in Europe, the Americas, and Africa; US\$63(US\$45) in Asia and Oceania; and US\$48(US\$32) in Hong Kong. Your payment must be remitted via telegraphic transfer as follows:

Bank Name: Bank of Taiwan

Bank Address: No.120, Sec.1, Chungking S. Road, Taipei City 10020, Taiwan, Republic of China

SWIFT Code: BKTWTWTP

Account No.: 003031120337

Beneficiary Customer: Council for Economic Planning and Development, Executive Yuan

FROM EDITOR FROM EDITOR

編者的話

2008年中以來，在美國金融風暴擴大蔓延下，全球經濟陷入前所未見的衰退困局，世界各國莫不採取規模龐大的振興經濟措施，全力挽救危殆的經濟景氣。台灣向以出口為經濟成長的主要動能，面對1980年代以來全球最嚴重的經濟衰退，所受衝擊不可謂不輕。為此，政府已積極採取激勵消費、擴大投資、創造就業、促進出口等積極政策作為，力保經濟穩定成長。

其中，於2009年1月18日順利發放的消費券，除已發揮促進消費、激勵景氣作用外，發放過程中行政團隊所展現的高效率及精確度，更深受國際及國內各界肯定。本期「特別報導」單元，即以「消費券政策面面觀」為主題，說明相關政策背景、規劃內容與初步成效，並介紹「消費券諮詢中心」的運作及國內外的迴響，以協助讀者瞭解台灣消費券的發放與執行經驗。

此外，本期「政策焦點」單元則專載立法院第7屆第3會期行政院劉院長施政報告。劉院長首先說明政府過去9個月來的施政成果，並揭示「振興經濟，積極促進就業」、「關懷弱勢，建構社會安全網絡」、「培育人才，厚植發展潛力」、「保育國土，建立永續環境」、「確保治安，維護社會安寧」等五項未來施政重點，展現政府引領台灣安度全球金融海嘯的決心。

最後，為讓讀者分享本會同仁研究成果，「經建專論」自本期開始，將陸續刊載本會自行研究優等獎作品。本期首先刊載「簡化企業申設流程提升國家競爭力之對策與建議」一文，協助讀者瞭解本會在簡化企業申設流程的努力，以提升我國經商環境在國際間的評比與排名。

CONTENTS 目錄

中華民國98年2月
第7卷第2期
Volume 7, Number 2
Feb. 2009



政策焦點 Focus

- 劉院長立法院第7屆第3會期施政報告** ————— 03
行政院長劉兆玄



特別報導 Feature

消費券政策面面觀

- 系列一 「振興經濟消費券」政策之規劃與推動** ————— 18
The Views of Consumption Voucher

經建會主任委員 陳添枝

- 系列二 成立消費券諮詢中心 即時解答民衆疑惑** ————— 39
經建會法協中心

- 系列三 消費券發放獲國際佳評** ————— 47

陳珊瑚



經建專論 Thesis

- 簡化企業申設流程 提升國家競爭力之對策與建議** — 53
經建會 吳家林



經濟新訊 Newsletter

- 台灣新經濟簡訊** ————— 80

Taiwan New Economy Newsletter

經建會法協中心



經濟統計 Statistics

- 台灣經濟統計** ————— 105

Taiwan Economic Statistics

行政院經建會



政策焦點 Focus

Focus

Thesis

Statistics



Feature

Newsletter



劉院長立法院第7屆第3會期 施政報告

行政院長 劉兆玄

壹、迎向挑戰，全方位投入

貳、五大施政重點，提升國家競爭力

- 一、振興經濟，積極促進就業
- 二、關懷弱勢，建構社會安全網絡
- 三、培育人才，厚植發展潛力
- 四、保育國土，建立永續環境
- 五、確保治安，維護社會安寧

叁、做足準備，再創顛峰

王院長、曾副院長、各位委員先進：

今天是貴院第7屆第3會期開議的日子，兆玄應邀作施政報告，深感榮幸。

首先，謹對各位委員先進在上個會期對本院的支持與指教，致上最高的敬意及謝意。有關本院97年下半年的各項施政，已編印成書面報告送交貴院，敬請參閱。

去年5月行政院團隊上任後，即面臨國內外紛至沓來的挑戰及難題，我們不僅積極面對，勇於突破，並考量國家長遠發展的需要，陸續提出整體性、前瞻

性、永續性的政策規劃，穩健推動各項興革與作為，期能有效因應當前險峻、棘手的全球性經濟困境。以下，謹就本院過去9個月來的施政績效，以及未來的努力目標，作一扼要說明，敬請各位委員先進不吝指教。

壹、迎向挑戰，全方位投入

近來國際金融海嘯導致全球經濟成長趨緩，台灣是以進出口貿易為主的小型開放經濟體，國內景氣難免受到影響。行政院團隊上任後，已秉持「廉能、專業、永續、均富」的原則，全方位推動各項施政，不僅要讓金融海嘯的衝擊減至最低，更要進一步提振國內景氣，促進產業升級，再創台灣經濟榮景。回顧過去9個月，我們已採行措施及重要成果如下：

一、穩定物價，安定社會民心

為有效穩定物價，我們推動「當前物價穩定方案」，讓油電價格回歸市場機制，並實施價格補貼、降低稅費、凍漲規費等相關措施，兼顧弱勢民衆的生活。據統計，去年政府及國營事業補貼油電價格漲幅1,357億元、大眾運輸業購油價格優惠42億元、農漁業油電、肥料及公糧稻穀收購51億元，有助減輕民衆負擔。

近期國際原油與原物料價格變動，已呈整體下跌趨勢，國內各類油品及重要民生物資，均適時依進口成本調整售價。國內消費者物價指數（CPI）上漲率至去年12月已降至1.27%，較南韓（4.1%）、香港（2.1%）、新加坡（4.3%）等為低。另據中央銀行預測，今年CPI年增率將降為0.29%，顯示國內物價已趨平緩。

二、穩定金融，安定股市，提振投資信心

為因應全球金融危機，維持金融穩定，中央銀行已宣布降低存款準備率，並7度調降各項貼放利率，期能促進銀行資金流動，減低企業借款成本，進而刺

激國內需求，維持經濟成長。此外，我們於去年10月7日宣示，至今年底止，所有國內銀行存款均由政府保障，是亞洲率先實施存款全額保障的國家。該項措施採行後，成功建立國人對金融市場的信心，未有存款人恐慌擠兌的現象發生，具體落實「政府挺銀行、銀行挺企業、企業挺勞工」政策中政府挺銀行的承諾。

為振興股票市場，刺激經濟景氣，本院已於去年9月5日採行提振股市措施，包括鼓勵績優上市櫃公司實施庫藏股；鼓勵投信公司募集國內股票型基金；鼓勵銀行、證券及保險機構善用資金配置於超跌股票等。同時，我們藉由動用國安基金、縮小股市跌幅限制，以及暫時全面禁止債券及融券放空等措施，有效減緩股價下跌，提振投資信心。

我國因應金融海嘯所提出的各項施政作為，已獲國際肯定。花旗集團及德意志銀行分別於去年底發表「2009年全球經濟展望報告」及「亞洲新興國家2009年經濟展望報告」，除顯示台灣展現抵抗金融海嘯的能力為全球第三外，也指出我國財政實力雄厚，實施積極性貨幣及財政措施，有效提升國內需求。此外，美國「全球金融」（Global Finance）雜誌更在今年1月以「戰勝景氣低迷」（Defeating the Downturn）為題，撰寫專文報導台灣。該報導指出，台灣當前面臨重大挑戰，但經濟基本面堅實，且致力改革，與中國大陸關係持續改善，加上人民勤奮，應能維持經濟面的成功。

三、擴大內需，推動公共建設

面對全球景氣趨緩，為提振國內需求，政府自去年5月起投入583億元，推動「加強地方建設擴大內需方案」。截至12月底止，補助地方建設案件發包率已達99.8%，各項建設於今年上半年進入施工高峰期後，擴大內需的成效將逐漸展現。此外，為擴大提振景氣措施效能，我們繼去年9月通過「因應景氣振興經濟方案」後，更進一步提出「振興經濟新方案」，在過去已實施方案基礎上，擴大其規模，加入重要新措施，主要包括發放消費券、擴大公共建設、推動都市更新、鼓勵民間投資等。

其中，在各位委員先進大力支持下，「振興經濟消費券發放特別條例」及「中央政府振興經濟消費券發放特別預算案」已於上會期通過。今年，我們投入857億元，自1月18日起發放消費券，期透過刺激民間消費方式，維持國內經濟成長動能，預估提升今年經濟成長率達0.66個百分點。

在中央及地方攜手努力下，第1階段消費券統一發放率達91.29%，顯示民眾相當支持，且消費券對於提振商家業績效果顯著，例如3C通路賣場方面，有為數衆多的消費者持消費券購買數位相機、液晶電視及小家電等，透過加乘效果，已發揮預期效益。不僅如此，美聯社、英國廣播公司、朝日電視台及新加坡「海峽時報」等國際重要媒體，均以顯著版面報導我消費券議題，且多持正面肯定態度，有助於提高台灣國際能見度。

四、開放三通，拓展兩岸經貿

為推動兩岸經貿關係正常化，我們已於去年6月恢復海基、海協兩會的制度性協商，就兩岸交流各項議題進行深入對話；11月，兩會更進一步完成空運直航、海運直航、郵政合作與食品安全4項協議的簽署，並自12月15日實施。

兩岸全面通航後，短期而言，可大幅節省海、空運輸時間及成本，有利兩岸人民往來，強化雙方經貿交流；中長期而言，更將促進兩岸資源及市場加速整合，為台灣創造全新的競爭優勢。政府將就基礎建設及法令鬆綁等面向，積極調整兩岸經貿布局，進一步彰顯台灣產業競爭力。

去年5月20日以來，行政院團隊以積極、穩健的步伐推動兩岸政策，不僅獲得國內多數民意肯定，也獲得國際社會廣泛支持。美國新政府表示樂見兩岸關係良性開展，支持以和平方式化解歧見；歐盟也認為兩岸會談有助建立互信與增進瞭解，可強化兩岸與亞太地區的合作及穩定。未來，政府將堅持「以台灣為主，對人民有利」的原則，與大陸方面進行溝通協商，使兩岸關係逐步邁向互利共榮。

五、協助企業，促進民間投資

為因應金融海嘯衝擊，我們藉由三挺政策，積極協助企業解決短期資金不足及營運困難等問題。首先，提出寬延退票處理及銀行債權債務協調等機制，展延企業原有貸款，協助度過難關。其次，協助企業取得新增貸款，今年底前本國銀行對中小企業放款總餘額以增加3,000億元為目標，並提供6,000億元協助非中小企業週轉融資，實施期間至明年底止。

此外，為改善投資環境，鞏固經濟長期發展基礎，已推動金融、經濟、交通、人員、土地等五大領域的政策及法規鬆綁。截至去年底止，已完成兩岸經貿、金融市場、租稅行政等94項鬆綁措施，有助增進民間投資。

政府為鼓勵創新研發，已致力營造優質的智慧財產權制度與環境。在多年努力下，去年台灣已自美國特別301名單中除名，顯見我國在推動智慧財產權的工作上已獲肯定，不僅有助提升國際形象，更可吸引外商來台投資，對促進國內產業發展極具助益。

六、推動稅改，帶動經濟成長

建立公平、效率及具競爭力的租稅環境，是政府努力的目標。上個會期，貴院完成修正「所得稅法」與「遺產及贈與稅法」，除提高綜合所得稅4項扣除額外，亦調降遺產及贈與稅最高稅率，並提高其免稅額。新稅制實施後，除普遍減輕民衆負擔外，也將提供租稅誘因，吸引資金回流，提升資本運用效率，促進經濟發展。

另依「促進產業升級條例」第9條之2規定，政府將針對製造業及其相關技術服務業，在去年7月至今年12月間的新增投資，提供5年免稅優惠，預計可帶動投資金額約5,000億元。此外，我們依「貨物稅條例」第12條之1的新增規定，在今年12月底前，提供民衆購買2,000c.c.以下小客車、小貨車等，每輛定額減徵貨物稅3萬元的優惠，以促進汽車消費，活絡內需市場。

七、開辦勞保及國民年金，完善弱勢照顧

為建構完善的社會福利制度，我們自去年10月起，正式實施國民年金制

度，使424萬國民老年生活有保障；今年1月起，我們也實施勞保年金制度，使880萬勞工老年經濟生活幸福、有尊嚴。

為降低物價上漲及國內油電價調整對近貧工作者的衝擊，我們自去年9月起推動「工作所得補助方案」，第1階段（自去年10月至今年3月）共計發放22.7萬人，補助金額達59.9億餘元。再者，針對遭逢急迫性變故，致生活陷入困頓的家庭，自去年8月起推動「馬上關懷專案」，截至今年1月15日止，已核發1億8,361萬餘元。此外，去年我們追加6億餘元經費，調高低收入戶的生活補助，且自9月起擴大補助中小學午餐費對象至中低收入戶學生，使弱勢家庭獲得更周全的照顧。另為減輕青年學子的負擔，自去年11月起已大幅調降就學貸款利率，放寬就學貸款條件及展延還款期限。

八、落實節能減碳，強化水患治理

為澈底實踐節能減碳，政府已將節能減碳理念納入各項具體政策，使節能減碳成為國人新的生活方式。為鼓勵民衆節能，我們自去年7月起，針對全國住宅用戶及中小學實施「電價折扣獎勵節能措施」，截至12月底止，總節電度數為25.9億度，約等於深澳電廠1年的總發電量，同時減少二氧化碳排放量165萬公噸，約等於1,722座的大安森林公園。

為落實防洪治水工作，澈底解決水患問題，政府已組成專案小組，通盤檢討現行風雨預報機制及水患治理計畫。另為迅速進行災後復建，我們已依水災嚴重程度及復建需要，優先辦理八掌溪、急水溪、曾文溪等河川急要段的整治工作，以有效運用治水預算。

貳、五大施政重點，提升國家競爭力

當前全球面臨百年來僅見的金融海嘯衝擊，如何有效振興經濟、促進就業，已是各國最重要的施政工作。為使台灣安度當前的經濟困境，妥善解決迫切的民生問題，以及長期規劃打造國家的基礎建設，厚植整體國力，我們秉

持「成長」、「公平」、「永續」的施政理念，提出「振興經濟」、「關懷弱勢」、「培育人才」、「保育國土」與「確保治安」等5項未來施政重點。

一、振興經濟，積極促進就業

未來4年，我們將以「擴大公共建設」、「推動民間重大投資」及「發展具競爭力產業」為主軸，直接投入8,585億元經費，以及增加對企業融資合計1兆1,000億元，期能有效突破困境，振興台灣經濟發展，促進就業。這些政策的採行，就當前的經濟情勢而言，有其急迫性。

依據主計處發布最新經濟成長預測，今年GDP將為負成長2.97%，可見情勢十分嚴峻。但主計處同時也估算，政府已採行或預定今年實施的政策，包括發放消費券、擴大公共建設、鼓勵民間投資、積極促進就業及減稅等，可使經濟成長提升2.77個百分點。政府若未採行這些政策，今年經濟成長將為負5.74%。換言之，政府振興經濟的相關政策，將使今年經濟衰退幅度減半。

未來，我們將持續密切觀察國際經濟情勢的發展，以及國內各項經濟活動與就業情況的變化，適時提出必要對策。我們有信心，在全民與政府的攜手努力下，台灣定可度過難關，再創美好未來。

(一) 加速推動擴大公共建設

為積極促進就業，帶動民間投資，維持國內經濟成長動能，平衡區域發展，厚植國家競爭力，我們繼短期發放消費券的政策後，將連續4年擴大加速辦理公共建設，以創造第二波振興經濟效果。為此，本院已於本

(2) 月12日通過「振興經濟擴大公共建設投資計畫」，內容包括「愛台12建設」指標項目（硬體建設）與「培育優質人力促進就業計畫」（軟體人才培育）等，4年總經費5,000億元，預計每年平均促使實質GDP提高1.02%，並創造18萬個工作機會；其中今年加碼投資達1,506億元，預計促使實質GDP提高0.97%，可創造19至22萬個工作機會。

(二) 多管齊下，全面促進就業

為妥善因應國際金融海嘯所帶來的失業潮，並厚植國家競爭力，本院已成

立跨部會因應失業小組，從增加就業機會、減少企業裁員、擴大內需及照顧弱勢等面向，積極採行相關措施，全方位促進就業。

在增加就業機會方面，除前述所提「振興經濟擴大公共建設投資計畫」外，我們自去年11月實施「97—98年短期促進就業措施」，延續至今年可提供7.3萬個工作機會，截至本月16日止，累計進用人事數達6萬1,325人；同時，辦理「98—101年促進就業方案」，平均每年創造5.8萬個就業機會及24.7萬人次的訓練機會。此外，也推動「立即上工計畫」，民間機構或團體每增聘1名勞工，由政府補助1萬元，最長6個月，截至本月10日止，已協助1萬2,391人就業。另鑑於近期國內企業實施縮減工時減少薪資方式因應景氣衝擊，政府刻正推動「充電加值計畫」，投入160億元協助企業辦理員工訓練，並給付勞工訓練津貼，預計可協助5,600家申請單位、16.8萬名在職勞工。

在減少企業裁員方面，我們繼續落實三挺政策，透過成立在地服務團，主動提供營運輔導方式，健全企業經營體質，進而不輕易裁員。據統計，截至本月6日止，企業申請借款本金展延6個月經銀行同意者已有902件，460億元；非中小企業專案貸款已有2,509件，5,336億元。此外，提倡支持「愛心企業」，除推動愛心企業融資優惠專案，協助企業減輕成本負擔外，並結合企業界發起的「愛心企業約定宣言」活動，齊心降低失業率。據統計，自本月6日至18日止，已有789家企業響應簽署愛心企業約定宣言，未來政府將與民間相互支持及配合，讓三挺政策澈底發揮功效。

為扶助失業勞工，保障其失業期間的基本生活，我們對符合請領條件者，持續提供失業給付及健保費補助，並自今年起擴大補助訓練津貼，預計受益人數可達2萬2,000人。同時，我們也針對非自願性失業勞工子女，補助就讀高中職及大專校院學費，協助其順利就學。

為增進青年、高學歷、研發或技術人員的就業能力，提升國家人力資本，做好迎接下一波產業發展、經濟復甦的人力準備，政府已完成「培育優質人力促進就業計畫」，並納入「振興經濟擴大公共建設投資計畫」，預定

今年投入292億元，可提供6.9萬個工作機會。該計畫主要內容包括協助大專畢業生至業界實習、增加研究助理與教學助理工作、獎助產學合作、補助失業專上青年返校進修或參加訓練等，不僅有助紓緩現階段失業問題，更可厚植學校研究與教學實力，為我國產業奠定日後轉型基礎。

(三) 強化投資，提振外貿出口

為強化國內投資動能，政府刻正積極推動「天網計畫」，將以4年4兆元為目標，全力推動鴻海高雄軟體科學園區、國光石化、中科四期、六輕五期、三輕更新等重大民間投資案。此外，也辦理「台商回流倍增計畫」，促進台商回台投資，並鎖定指標性優質台商，提供投資套餐服務，以鼓勵其參與國內各項重大經建計畫。

因應當前全球景氣下滑，為積極提振外貿出口，我們推出「新鄭和計畫」，將於4年内投入85億餘元，從完善貿易金融環境、強力拓展大陸與新興市場等面向，提供國內廠商拓展海外市場的全方位協助。預估自去年9月至今年底止，可協助廠商爭取5,400億元訂單，有效推升外貿成長。

(四) 培植新興產業，提升總體實力

當前國際經濟情勢劇烈波動，國內產業面臨嚴峻考驗。在政府協助產業安度經濟困境的同時，也是各項潛力產業蓄積能量的最佳時機。未來，政府將積極培植新兆元產業，以提升我國產業總體實力，例如：

- 能源產業：包括太陽光電、LED照明光電、氫能與燃料電池產業等，預計104年擴增產值達1兆2,834億元。
- 通信產業：包括無線寬頻接取(WiMAX)、光纖到府、通訊監控設備產業等，預計102年擴增產值達1兆5,000億元。
- 生技產業：包括新興生技、製藥、醫療器材產業等，預計104年擴增產值達6,500億元。

近年來，大陸地區勞動成本逐漸高漲，投資環境轉趨嚴峻。為促進產業回流，我們刻正規劃成立台商經貿特區，藉由提供租稅優惠、人貨流動便捷等措施，導引台商回台設立營運總部，從事物流、機械、紡織等相關投

資，為我國產業發展提供全新的競爭優勢。

二、關懷弱勢，建構社會安全網絡

全球經濟衰退、失業率攀升，使得平時就生活困難的弱勢民衆，更需要政府加強照顧。為保障弱勢家庭基本生活，協助失業民衆度過難關，建構全方位的社會安全網絡，本院已將關懷弱勢列為施政重點。

(一) 照顧弱勢，保障基本生活

照護弱勢家庭，保障其基本生活條件，政府責無旁貸。今年，我們將持續編列12億餘元經費，辦理低收入戶生活補助，以強化其經濟安全；另為確保低收入戶家庭的就醫權益，將投入12.6億元，持續補助低收入戶民衆健保費，減輕其保費負擔。

此外，為協助弱勢家庭安度經濟困境，今年將投入176.5億元，繼續辦理「工作所得補助方案」，並放寬申請門檻，預計受益人數將增加為35萬人；投入10億元經費，持續推動「馬上關懷專案」，強化急難救助體系，減少家庭不幸事件發生。

(二) 推動立法，落實長照保險

我國已逐步邁入高齡化社會，為因應人口老化衍生的長期照顧需求，政府已推動「長期照顧十年計畫」。去年度補助地方政府共計16億餘元，提供年長者居家照顧、營養餐飲、交通接送等多元服務。未來將持續輔導各地方政府落實執行，提供年長者優質的照護環境。

此外，為提供失能老人照護服務，減輕家庭照顧者負擔，我們積極規劃推動長期照護保險制度，預計今年底前擬具「長期照護保險法」草案，送請貴院審議，以完善建構我國長期照顧服務體系。

(三) 建構全方位社會安全網絡

為落實擴大照顧弱勢理念，本院已召開社會安全網絡會議，針對地方上需要幫助的高危險群，加強關懷照顧，減少社會悲劇發生。在國民年金及勞保年金陸續上路後，我國已正式邁入「人人有保險」的全民保險時代，未

來結合長期照護保險制度及照護服務輸送系統，將建構一個全方位的社會安全網絡，營造美好的銀髮社會。

三、培育人才，厚植發展潛力

台灣地狹人稠，天然資源有限，人力資源才是台灣最珍貴的資產，也是知識經濟時代國家競爭力的根本。有鑑於此，兆玄擔任行政院長以來，念茲在茲的，就是要竭盡所能，全面提升教育品質，為國家的永續發展培育所需人才。

(一) 投注經費，提升教育品質

為提升幼兒教育品質，推動幼托整合，我們持續辦理「扶持5歲幼兒教育計畫」，補助低收入、中低收入戶及家戶年所得60萬以下家庭5歲幼兒就讀公私立幼托園所，以保障弱勢家庭幼兒受教權。此外，已規劃全面推動5歲幼兒免學費就讀公私立幼托園所，預計99學年度於離島及原住民地區率先實施，100學年度於全國各縣市全面實施。

國民教育是教育建設的基礎，其良窳攸關國家發展至為深遠。未來，我們除持續推動國民教育精緻化方案外，也將加強辦理老舊校舍整建計畫、課業落後學生補救教學計畫等，以提供優質學習環境，縮短學生學習落差。再者，我們將於4年内投入56億元，積極推動中小學教師素質提升方案，使中小學師資朝向專業化、優質化及卓越化目標邁進。

在高中職教育方面，我們將持續辦理「高職繁星計畫」及「高職菁英班」，以引導教學正常化，並協助具優異技能、技藝學生就讀技專校院。此外，也將於4年内投入132億元，持續推動產學攜手合作計畫，強化技職教育學生就業知能，培育產業未來所需人才。

至高等教育方面，政府將於4年内投入500億元，持續推動「發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫」、「獎勵大學教學卓越計畫」及辦理大學系所評鑑等，以確保大學教學品質，追求高等教育卓越發展。另為強化國內教育基礎建設，建構優質教學研究環境，將於4年内投入340億元，加速推動國立大專校院營建工程，預計辦理68件新興工程，創造更多工作機會，對

國內景氣復甦亦具正面助益。

(二) 整合資源，協助弱勢學童

政府向極關注弱勢學童受教權益，為縮短城鄉教育落差，促進教育機會均等，我們持續辦理「教育優先區計畫」，提升教育資源不利地區學校的教育水準；透過建置偏鄉數位機會中心等方式，協助偏遠地區學童獲取教育資源；辦理外籍配偶子女及原住民兒童教育輔導措施，提升其學習及生活適應能力，協助儘早融入社會。此外，為完整照顧經濟弱勢家庭學童，我們今年持續編列12億元經費，補助學童學校午餐費用，務使每一位學生都有午餐吃。

另為因應這波經濟不景氣，政府已啓動「就學安全網計畫」，建立就學安全平臺，提供失業家庭子女就學補助、建教生學費補助等，並放寬就學貸款條件，希望凝聚政府、學校與社會的力量，構築就學協助網絡，不讓任何一個孩子失學。

(三) 培訓人才，提升人力素質

為培育高科技研發人才，保持台灣在科技領域的領導地位，政府除每年提高科技預算外，並積極推動「學術攻頂研究計畫」與「人才琢玉計畫」。此外，今年因應金融海嘯衝擊，為維持創新研發能量，更推動「科學工業園區固本精進計畫」，透過產學研合作進行創新研發，以維持我國競爭優勢。

人才是企業最重要的資產，為協助民間企業培育所需人才，政府除藉由三挺政策提供企業員工在職訓練、第2專長養成教育等協助外，更推動「立即充電計畫」，補助民間企業等辦理員工在職訓練所需費用，以達成「企業留任員工、員工提升工作能力」的目標，預計投入2億9,940萬元，訓練3萬人。

面對當前的經濟困境，政府要帶領國人因應挑戰、戰勝逆境，亟需建立優秀及專業的文官團隊。因此，我們將積極培育公務員人才，藉由推動公務員數位化學習方案、選送公務員出國專題研究等方式，提升公務員人力素

質，以提供全民一流的公共服務品質。

四、保育國土，建立永續環境

我們瞭解，經濟建設必然帶來環境生態的改變，但任何建設都不應傷害環境，造成生態的浩劫。為維護自然生態環境，留給後世子孫一片淨土，政府將致力追求環境的永續發展，創造經濟成長與環保的雙贏。

針對去年風災後暴露的危橋問題，交通部已全面檢測各地橋梁狀況，篩選具潛在風險者，完成「省道老舊受損橋梁緊急改建計畫案」，預計2年内投入231億元，推動全台50座橋梁的改建工作。此外，也將持續落實「縣市政府老舊及受損橋梁整建計畫」，補助各地方政府辦理188座橋梁的整建及改建。

為營造國土的永續發展，長期而言，將從法規研訂、山區保育、流域整治、鄉鎮建設及防治地層下陷等面向同步進行改造。在法規研訂方面，積極推動制定「國土計畫法」，限制海岸、地層下陷等環境敏感地區的開發；在山區保育及流域整治方面，選定淡水河、大甲溪、濁水溪及高屏溪為治理示範流域；鄉鎮建設方面，配合中部地區產業群聚及地方發展現況，建設中興新村成為中台灣的高等研究園區。至防治地層下陷方面，則選定雲林、嘉義沿海地區，先行辦理環境新生再造工作，以有效改善西南沿海地層下陷問題。

五、確保治安，維護社會安寧

讓人民安居樂業、安心生活是政府的責任，而其中最重要的層面，就是治安的改善。為加強維護社會治安，我們提出3項目標，第一、防範與偵破並重，將治安維護落實於民衆生活的每一個案上，讓人民有安全感；第二、建構中央與地方的治安網絡，各縣市比照本院定期召開治安會報，由地方首長親自主持；第三、嚴格要求警察同仁的服務品質及風紀操守，營造更良好的治安環境。

過去9個月，我們全力防制民生竊盜、網路電信新興犯罪，以及預防減刑出獄再犯等。再者，提出總體治安對策，整合 73項措施，建構嚴密的治安網絡。據統計，去年度國內全般刑案、暴力犯罪、竊盜案件發生數量，分別下降

6.6%、14.89%及11.88%，破獲率也相對提升，顯示治安改善措施已陸續展現成效。未來，本院將持續召開治安會報，針對治安情勢商討改善對策，以有效確保社會安定，維護社會安寧。

為防範經濟不景氣及失業潮可能引發的治安問題，本院已將治安防護納入社會安全網的一環，結合地方政府力量，針對詐騙、竊盜等犯罪，持續規劃掃蕩勤務、落實防搶查贓作為。同時，我們預計今年投入10億元經費，全面整合建置各縣市監視器，以提升偵防犯罪效能。此外，也將強化治安與社政單位的聯結，透過運用各轄區警力，關懷獨居老人或通報需協助的弱勢家庭，使其獲得及時救助。

另兩岸大三通後，人貨出入日趨頻繁，易衍生走私偷渡及兩岸跨境犯罪。我們已規劃專案作為，嚴密機場、港口安全管制及證照查驗，防杜走私偷渡、販運人口及加強查緝在台非法工作、逾期停留等案件，並強化兩岸共同打擊犯罪，協調海、空運雙軌遣返人犯，以因應此一治安情勢，全力打擊不法。

叁、做足準備，再創顛峰

回顧過去9個月，我們將油電價格解凍調整，有效落實節能減碳；推動三挺政策，率先實施國內銀行存款全額保障，降低金融海嘯衝擊；實施工作所得補助等方案，協助弱勢民衆脫離困境；發放消費券，有效刺激消費。這些措施剛推出時，或曾遭致扭曲及批評，但一段時間後已逐漸展現成果，足見當初決策的前瞻性及正確性。行政院團隊能在時間急迫的壓力下，展現高度的整合力及高效率的執行力，也足資證明我們有能力，也有信心帶領國人走出危機。

政府推出任何一項政策，除密切掌握國內外經濟情勢變化外，也整體考量區域均衡及國家長遠、永續的發展，積極厚植未來的競爭力。而且，政府重視的不僅是經濟面問題，對於社會、人才及國土等各方面都同等重視，尤其特別關注這波經濟衝擊下弱勢者的照顧問題。不容諱言，當前這波全球金融海嘯影

響台灣非常鉅大，政府除因應各項危機及時提出具體解決方案外，也持續落實既定的長程規劃，著眼的也是厚實整體國力，確保台灣的競爭優勢。

根據世界銀行及全球透視機構去年12月的預測，今年全球經濟成長率將降至1%以下，除開發中國家成長力道大幅減緩外，高所得國家或先進經濟體更將轉為負成長。當前台灣面臨百年來僅見的全球性金融海嘯，如何因應挑戰、解決危機，並積極未雨綢繆，全面厚植未來發展潛力，是政府最重要的工作。兆玄深信，台灣民間充滿活力與創意，過去在經濟表現上也一直有亮麗的成績，在「振興經濟新方案」及「振興經濟擴大公共建設投資計畫」等相關政策陸續推動下，台灣定能安度此次的金融海嘯，期待全球經濟動力重新啓動時，能在新一波的國際競爭中「迎風而上」，重新向世人展現傲人的經濟實力。

為加速各項公共建設的推動，以達提振內需、維持經濟成長及創造就業機會等目標，本院已於日前通過「98年度中央政府振興經濟擴大公共建設特別預算案」，送請貴院審議；另在重要法案方面，已提出50項亟需貴院本會期優先審議通過的重要法案，全方位落實各項施政，引領台灣突破困境，逐步實踐總統政見，造福全民。相關預算案及重要法案，敬請大力支持。

各位委員先進，全民對於新一會期貴我兩院的合作有高度的期待。台灣目前最重要的目標就是振興國內經濟、建立國人信心，並做好弱勢照顧、人才培育、國土保育及治安維護等工作。兆玄相信，全民的鞭策與期許，將是貴我兩院攜手合作，共同引領台灣安度這一波全球性金融海嘯的最大支持力量。讓我們同心協力，做足充分的準備，厚實永續發展的根基，使台灣在新的一年扭轉乾坤、再創巔峰。

最後，祝貴院院務順利，各位委員先進身體健康，平安如意。謝謝！

消費券政策面面觀

系列一

「振興經濟消費券」政策之 規劃與推動

經建會主任委員 陳添枝

壹、政策背景

貳、主要規劃內容

參、初步執行成果

肆、展望與期許

政府為了振興景氣，於短時間順利推行「振興經濟消費券」（以下簡稱消費券）政策，展現行政團隊的高效率及精確度，廣受國內外矚目。自消費券發放前，各縣市政府、商家等，就競相推出各式的創意促銷方案，2009年1月18日發放後即吸引民衆踴躍使用、加碼消費，掀起整個社會一波波的消費氣勢。影響所及，「美聯社」、「英國廣播公司」、日本「富士電視台」、新加坡「海峽時報」等數十家重要國際媒體，均以顯著版面報導，香港國會議員更組團來台考察，顯示消費券政策頗獲國際肯定。

此次全民發放消費券政策的採行，在政府施政上是首開先例，在全球也屬創舉，並無前例可循，加上為及時發揮促進消費、振興經濟的效益，讓消費券於1月18日如期發放、順利流通，其困難度可見一斑。幸賴各部會密切分工合作，包括：由行政院經建會（以下簡稱本會）規劃，中央印製廠設計印製，

內政部執行發放，財政部負責核銷、兌付與稽查，新聞局進行宣導等，彼此協調配合，主動發掘問題、突破困難，終能圓滿達成任務；當然各界的支持與鼓勵，也是政策執行的一大助力，謹在此表達感謝之意。

本文謹簡介消費券的政策背景、主要規劃內容、執行的初步成效，並提出展望與期許，希望能讓各界瞭解台灣消費券發放、執行的經驗。

壹、政策背景

受全球金融海嘯衝擊影響，美、歐、日等經濟體成長動能快速減弱，我國經濟成長高度依賴出口，在國外需求急遽萎縮下，產業生產恐將面臨產能、員工、存貨過剩等問題，為避免企業營收銳減，陷入連鎖倒閉、失業暴增的惡性循環，迅速以必要手段及時提振經濟，係政府的重要工作。

為有效提振國內需求，在規劃之初，有關採行發放消費券或現金，乃至減稅等刺激消費的可行作法，曾有權衡考量。由於發放現金或減稅可能部分轉為儲蓄，尤其在國際金融海嘯衝擊、社會大眾經濟信心不足的情形下，多數人都會以節儉來因應各種不確定性，較難達成刺激消費、增加國民所得的效果。

因此，經審慎研議，並參考日本經驗，2008年11月18日政府決定發放消費券，每人發放金額3,600元，為低迷的民間消費注入強心針，再配合擴大公共建設投資等政策，有效擴大國內需求，提振國內經濟，維持生產及就業的穩定。

貳、主要規劃內容

消費券政策的推動，對政府而言，是全新的挑戰與任務，政府必須以創新的思維與方法，進行設計與規劃，並隨時廣納各界建言，一一解決浮現的新問題，讓政策的形成更為審慎周延。以下，謹就政策規劃的過程及內涵等，進行簡要說明。

一、立法取得法源

依據「中央政府建設公債及借款條例」，政府舉債只能用於公共建設，若舉債發放消費券，將有適法性問題，因此，必須制定特別條例，予以排除。

為了讓消費券發放順利取得法源，行政、立法部門攜手合作，在極短的時間內完成立法。2008年11月24日行政院院會通過「振興經濟消費券發放特別條例（草案）」，送請立法院審議，立法院旋即於12月5日三讀通過「振興經濟消費券發放特別條例」（以下簡稱消費券條例），並於當日晚間獲總統公布。

二、各部會分工合作，展現執行力

取得法源後，為了讓民衆藉著消費券，有個愉快的新春假期，行政團隊更須與時間賽跑，在眾多政策層面全力規劃各項執行工作，並加以協調聯繫、整合，讓消費券的運作機制得以順暢健全，充分發揮刺激消費的效果。

（一）主要運作流程

基本上，消費券的主要運作流程，大致可分為印製、發放、使用及兌付等層面（見圖1），各層面的政策內涵說明如下：

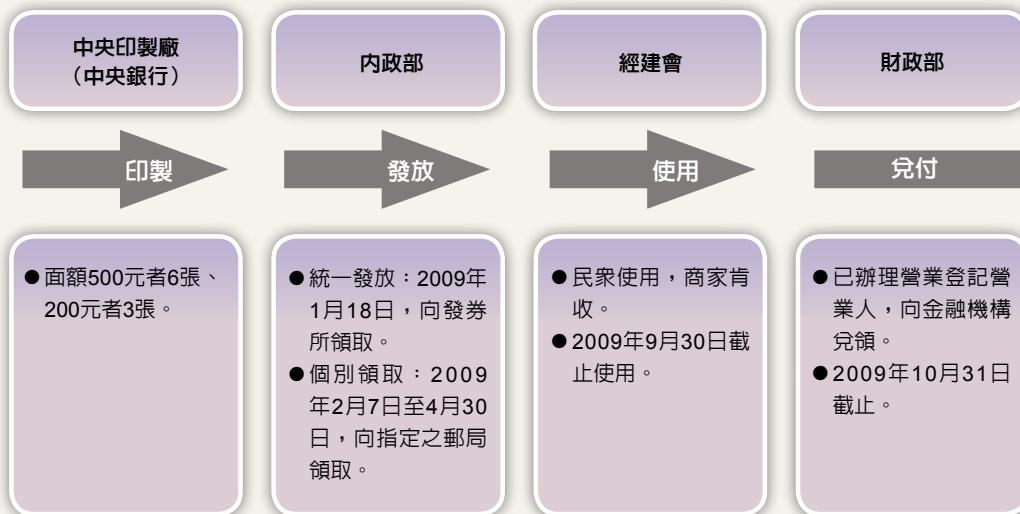


圖1 消費券政策的主要運作流程

1、消費券的印製

為能如期將消費券於農曆春節前發放至民衆手中，並透過限時使用、不找零等設計，讓民衆在一定期間內加碼消費，每人3,600元的消費券，發放張數乃限縮為9張，分別為面額500元者6張、200元者3張，並以印製現鈔規格規劃防偽設計。

2、消費券的發放

發放對象主要設定為2008年12月底於國內設有戶籍的國民；至於實際上在台灣長久生活的無戶籍國民或準國民，如外籍、大陸及港澳配偶等，亦納入發放對象（詳表1）。

表1：消費券的發放對象

一、於中華民國2008年12月31日，具有下列各款資格之一，可以依規定領取消費券：

- (一) 於國內現有戶籍之國民。
- (二) 各級政府機關因公派駐國外於國內現無戶籍之人員及其具有我國國籍之眷屬。
- (三) 取得台灣地區居留許可之無戶籍國民。
- (四) 取得台灣地區依親居留、長期居留許可之大陸地區人民。
- (五) 外國人為國內現有戶籍國民之配偶，取得居留許可者。
- (六) 香港或澳門居民為台灣地區人民之配偶，取得居留許可者。
- (七) 前2款外國人、香港或澳門居民離婚或配偶死亡，其居留許可未廢止者。
- (八) 第3款至前款之人取得定居許可，尚未設戶籍者。

二、中華民國2008年12月31日前出生未辦理出生登記之人，或2009年1月1日至2009年3月31日以前出生之人，於2009年4月3日以前辦妥出生登記者，也可以領取消費券。

三、具有上列（一）～（八）款身分之人，於民國2008年12月7日至12月30日以前死亡者，可以由其法定繼承人領取消費券。

發放方式則分為兩階段，兼採統一發放及個別領取，讓多數民衆迅速、方便領用消費券，也確保消費券保管安全，降低保管成本：

- 第1階段（統一發放）仿造選舉投票模式，於2009年1月18日讓符合領取資格者，在「發券所」領取。
- 第2階段（個別領取）讓未能及時於1月18日領取者，在2009年2月7日下

午至4月30日間，向指定的郵局領取。

3、消費券的使用

為促進消費券的流通，消費券的使用限制，以負面表列為原則，除依據消費券條例不得找零、兌換現金、禮券，或儲值外，使用範圍僅排除水費及電費等公用獨占事業、金融機構之貸款、金融商品，以及稅捐、規費、罰鍰等政府機關收受的費用（詳表2）。使用期限規定至2009年9月30日止。

另為兼顧社會公義，並減輕資格審查的行政成本，消費券的發放雖未設排富條款，但消費券得捐贈並作為綜合所得列舉扣除額；讓相關的公益、慈善等機構或團體，有機會獲得補貼，對所需之物資進行採買，達到部分重分配的效果。

4、消費券的兌付

可持消費券兌領的商家，則以具營業登記者為限。

換言之，只要未被排除在前述使用範圍外的項目，各種形形色色購買貨物或勞務的行為，均允許使用消費券，只是未設有營業登記的商家，無法直接兌領，必須收受後再持消費券向有營業登記的商店進貨，或進行消費。

表2：消費券使用的限制

- 一、消費券的使用限制，採負面表列原則，依據「振興經濟消費券發放特別條例」第六條規定，消費券不得找零、轉售、兌換現金、商品禮券、現金禮券，或以電子、磁力、光學等形式儲存金錢價值使用；並且不得作為扣押、抵銷、供擔保或強制執行之標的。
- 二、使用範圍依據「振興經濟消費券使用辦法」第二條，消費券不得為下列之使用：
 - (一) 繳納公用事業水費及電費。
 - (二) 繳納金融機構之授信本息、費用或信用卡帳款。
 - (三) 購買或投資股票、公司債、認購（售）權證、受益憑證、保單或其他金融商品。
 - (四) 繳納罰金、易科罰金、罰鍰、稅捐、規費、勞保費、健保費、國民年金保險費或其他公法上金錢給付義務。
- 代收業者及金融機構不得代收以消費券繳納前項所列費用或金額。

(二) 相關的宣導及服務

除了主要運作流程的規劃外，政府並輔以相關的宣導及服務，俾利民衆、商家瞭解消費券的運作機制，並務實的傾聽民意，面對、解決問題。

1、消費券政策的宣導

在消費券政策的宣導方面，由新聞局針對消費券的發放目的、對象、方式、時間地點、領取方式、防偽辨識、使用方式、商家兌付等議題，透過電子、平面媒體、網路及舉辦活動等方式，進行宣導。

為提高消費動能、鼓勵民衆發揮消費創意，新聞局並舉辦「消費券使用創意大賽」，建立「好康平台」網站，提供民衆各項利多訊息，強化擴大消費的效果。

2、消費券諮詢中心的設置

為排解民衆疑難，消弭政策過程中的可能爭議，本會設置「消費券諮詢中心」，提供0800免付費服務電話，受理社會大眾利用市話，針對消費券相關疑義之電話諮詢服務。

(三) 政策協調機制

另為有效、迅速協調處理消費券發放後的相關事宜，本會邀集內政部、財政部、經濟部、交通部、法務部、中央銀行、主計處、新聞局、消保會等部會，成立「消費券推動工作小組」，適時召開會議，掌握消費券相關事項的執行情形，並研商解決相關政策問題，同時編製核發、兌付等統計，研擬消費券政策影響評估報告書等，以確保消費券政策執行順利，發揮最大效益。

叁、初步執行成果

2009年1月18日第一階段消費券發放後，讓消費市場恢復活絡，獲得國際肯定，紛紛來台效法學習，顯示政策的執行已具初步成效。謹略述如下：

一、消費券的超高發放率

為了讓民衆順利領用消費券，政府事前在印製、分送、清點、整理發放清冊、保全等層面，周詳規劃及演練，讓消費券的發放，展現優異的成果。

- －第一階段發放率高達91.29%，遠高於歷次投票率，為我國公共行政的效能寫下歷史新頁。加計第二階段2月7日及8日，累計發放率已高達95.5%。
- －第一階段發放金額近763億元，雖因作業疏忽短缺約1千多萬元，但正確率仍高達99.9%，對首度辦理消費券發放的政府而言，可說瑕不掩瑜。

二、諮詢中心的高品質服務

在消費券諮詢中心的服務上，自1月5日啓用後，民衆來電相當踴躍，迄2月初來電量已超過60萬通，來電尖峰期徵調的服務人力，同一時間曾高達200人。該中心不僅扮演答覆民衆問題的角色，亦發揮與人民對話、解決政策問題的功能，部分民衆的建言，由諮詢中心轉達相關部會研議解決，有助於消弭政策推動過程中可能衍生的爭端。

三、一波波消費動能的激勵

在增加企業營收、國內產值上，除各大量販業者、百貨公司、3C等業者1月營收成長外，觀光遊樂區的遊客人數亦大幅增加，根據交通部觀光局統計，2009年春節7天假期全國觀光遊樂地區旅遊總人次，即分別較去（2008）年為期5天、前（2007）年為期8天假期之遊客，成長約92%與11%，創造的觀光產值高達225億餘元。

肆、展望與期許

任何政策的提出，各界難免有不同的觀點與意見，此時台灣經濟面臨嚴峻

挑戰，消費券政策正是克服挑戰的一帖良藥，本會預估，發放消費券857億元，將可提高民間消費，經由乘數作用，初估實質經濟成長率提升0.66個百分點，至於消費券對總體經濟的實際貢獻率，本會將作嚴謹的效益評估。

政策宣布後，也獲得大多數民意的肯定與支持，六成以上並認為可以激勵消費、刺激景氣。因此，深盼各界在這股具購物意願的民意趨向下，攜手合作，一起將消費力量注入各個產業，並透過不斷流通，充分發揮乘數效果。

面對全球金融海嘯的衝擊，政府除因應眼前的經濟困境外，也著手於長期成長動能的強化。因此，除在農曆春節前發放消費券，適時的為低迷景氣帶來新春的希望外，也規劃「擴大公共建設」、「推動民間重大投資」及「發展具競爭力產業」等政策主軸，將透過直接投入相關經費、增加對企業融資等，有效提升台灣整體國家競爭力；期盼各界與政府一起努力，共同再創台灣經濟榮景。◎



總統馬英九肯定消費券政策，鼓勵民衆盡快領取、盡快消費。

(資料來源：聯合報系)

The Views of Consumption Voucher

系列一

The Planning and Implementation of Taiwan's Consumption Voucher Scheme to Invigorate the Economy

CEPD Minister CHEN TAIN-JY

-
- 1. The Background**
 - 2. Main Elements of Planning**
 - 3. Initial Results of Implementation**
 - 4. Outlook and Expectations**
-

In a bid to inject vitality into the economy, the government implemented a scheme to issue consumption vouchers to every member of the population. The way in which the scheme was carried out smoothly from start to finish within a short timeframe demonstrated the high efficiency and precision of the administrative team, and attracted widespread attention both at home and abroad. Before the vouchers were distributed, local governments and businesses vied with each other in launching all kinds of innovative sales promotions to attract exchange of the vouchers. The scheme created a wave of consumption excitement throughout society, and as soon as the vouchers were issued on

January 18, 2009, consumption rose sharply as large numbers of people hurried to spend them. Many leading international media, including CNN, the BBC, Japan's Fuji Television Network, and Singapore's Straits Times, gave conspicuous coverage to the issuance of the vouchers, and a group of Hong Kong legislators even came to Taiwan to study the implementation of this initiative. It was evident that the scheme was well regarded far and wide in the international community.

The adoption of such a scheme to give out consumption vouchers to everyone was something completely new for Taiwan's government, and had not previously been done anywhere else in the world. With no precedent to follow, and with the huge logistical challenge involved in getting the vouchers into consumers' hands by the target date of January 18, to have timely and optimal effect in stimulating consumption, this was evidently a task of tremendous difficulty. It depended on various ministries and commissions dividing responsibilities and carrying them out in close collaboration. This included the Council for Economic Planning and Development (CEPD) doing the planning, the Central Engraving and Printing Plant (CEPP) designing and printing the vouchers, the Ministry of the Interior (MOI) conducting the distribution, the Ministry of Finance responsible for voucher redemption, auditing and other work concerning the use of the vouchers, and the Government Information Office (GIO) undertaking publicity and promotion work. Conferring with and supporting each other, searching out problems and finding a way round all difficulties, their combined efforts ensured that the scheme was ultimately carried out with complete success. Needless to say, the support and encouragement they received from all quarters of society helped them greatly in their efforts, and I speak for all of my colleagues in here expressing great gratitude for this.

This article briefly describes the background of the scheme, the main features of its planning and execution, its preliminary results, and the expectations for its final effects. We hope this will help other countries understand Taiwan's experience in the planning and execution of this consumption voucher initiative.

1. The Background

The growth momentum of major economies around the world was swiftly weakened under the impact of the global financial tsunami. Since Taiwan's economic growth is highly dependent on exports, it was feared that the rapid decline in external demand would result in problems of excess capacity, staffing and inventory for domestic industries. To avoid a vicious cycle of contracting business turnover, snowballing bankruptcies, and soaring unemployment, the government needed to shoulder the weighty task of taking timely and appropriate measures to stimulate domestic consumption.

Initially, consideration was given to distributing vouchers or cash or else instituting tax cuts as alternative means of stimulating consumption to effectively reinvigorate domestic demand. Since cash distribution or tax cuts would likely be converted partly into savings, particularly given the mood of frugality with which most people were responding to the uncertainties created by the international financial storm and the lack of public confidence in the economy, it would be harder for such a scheme to achieve the desired effect of stimulating consumption and pumping up GDP.

Hence, after careful consideration, and taking account of Japan's past experience in carrying out a consumption voucher initiative, the government on November 18, 2008 reached the decision to implement a voucher distribution scheme. Under the scheme, each member of the population would be given vouchers worth NT\$3,600, to inject vitality into depressed private spending, so that, in conjunction with policies to increase investment in public works, it could serve to effectively expand domestic demand, invigorate the domestic economy, and maintain the stability of production and employment.

2. Main Elements of Planning

Carrying out the consumption voucher scheme represented a brand new challenge and undertaking for the government, calling for completely new thinking and method in the scheme's design and planning. Views from many different quarters constantly had to be taken on board, and new problems solved one after another as they popped up, to ensure greater care and completeness in the scheme's formulation. The following is a summary account of the planning process and content.

(1) Enacting a legal basis for the scheme

According to the Central Government Development Bonds and Loans Act, government debt can only be raised for public works, and if debt were raised for issuing consumption vouchers, its legality might be called into question. Therefore, it was necessary to enact a special statute to remove this impediment.

To ensure the smooth attainment of a legal basis for the issuance of the vouchers, the executive and legislative branches of government worked together to complete the enactment process in the shortest possible time. After the Executive Yuan on November 24, 2008 passed the draft of the Special Act for the Distribution of Consumption Vouchers to Revitalize the Economy and submitted it to the Legislative Yuan for deliberation, the legislature speeded it through to the completion of its third reading on December 5, and President Ma promulgated it into law later that same day.

(2) Division of work and cooperation among central government agencies, demonstrating the government's executive vigor

After establishing the legal basis for the consumption vouchers, the government had to race against time even faster in order to put them into people's hands in time to add joy to their Chinese New Year holidays. An all-out effort was required to map out plans for executing numerous related tasks, with much

coordination, liaison and integration of effort needed, to ensure that the requisite mechanisms for the distribution and subsequent redemption of the vouchers could all be fully and soundly set up, so that the scheme would be able to achieve the maximum effect in stimulating consumption.

a. Main operational components of the scheme

Basically, the scheme's main operational components consisted of the printing, distribution, use and redemption of the vouchers. The main details of each of these components are as follows:

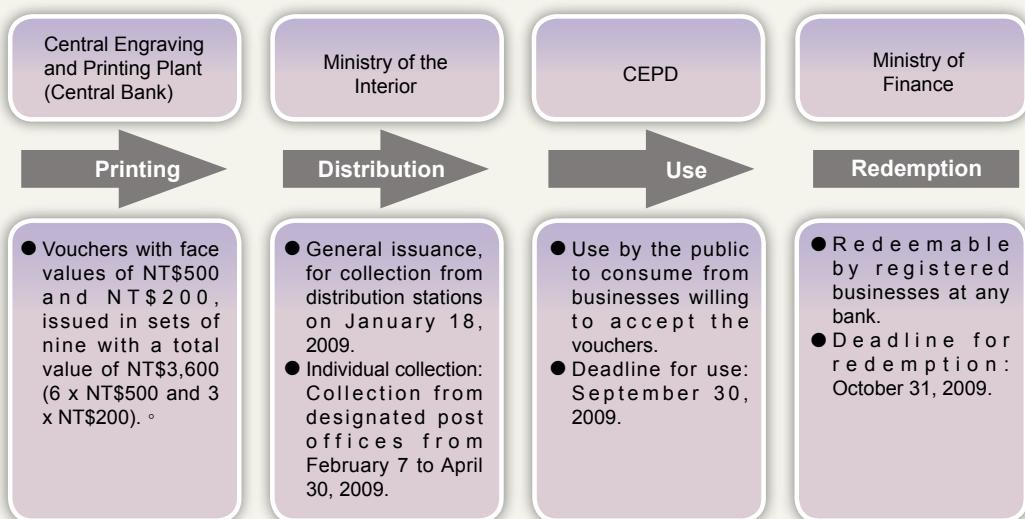


Figure 1 Main Operational Components of the Consumption Voucher Scheme

(a) The printing of the vouchers

Two important aims of the scheme were to put the vouchers into the people's hands well in time for the Chinese New Year, and to prompt people to use them for extra consumption within a certain time by designing them with a use-by date and not allowing change to be given for them. Hence, the vouchers were issued in sets of nine, with each person receiving six NT\$500 vouchers and three NT\$200 vouchers, amounting to NT\$3,600. Also, the vouchers needed to have effective anti-counterfeiting features, meeting banknote standards, incorporated into their design.

(b) The distribution of the vouchers

The scope of who should receive the vouchers was determined at the end of December 2008, with the principal recipients to be citizens with household registration in Taiwan, and with those who had been living in Taiwan for a long time but had not obtained household registration or were in the process of seeking naturalization, such as spouses from mainland China, Hong Kong, Macau, and other countries, to also be included as recipients. (See Table 1 for details.)

The method of issuance was divided into two stages, with an initial one-day full distribution to all, followed by individual collection for those unable to collect them on distribution day. This method was designed to enable most people to receive their vouchers quickly and conveniently, while also safeguarding the security of the vouchers and reducing the custodianship costs.

- The first-stage full distribution was conducted in much the same way as an election, with eligible recipients notified to collect their vouchers on January 18, 2009 at a designated nearby distribution station.
- In the second stage, those who were unable to collect their vouchers on January 18 could go to a designated post office to collect them between February 7 afternoon and April 30.

(c) The use of the vouchers

To promote circulation of the vouchers, restrictions on their use were set on a negative listing basis: in other words, any use is allowed as long as it is not expressly prohibited. Besides the conditions that no change may be given for the vouchers, and that the vouchers may not be exchanged for cash or gift vouchers or directly deposited in bank accounts, they were also expressly prohibited from being used for paying water, electricity and other public utility bills, for repaying bank loans, for purchasing financial products, or for paying taxes, official fees, fines, and other payments due

to government entities (see Table 2 for details). The deadline for use of the vouchers was set at September 30, 2009.

Furthermore, to make provision for social welfare and reduce the administrative cost of screening for eligibility, more affluent members of the population were not excluded from the distribution, but could donate their vouchers to charity and claim an equivalent deduction from their income tax liability. This gave social welfare and charitable institutions and organizations the chance to obtain vouchers with which to purchase needed goods and materials, and thus achieved the effect of redistribution in part.

Table 1: Persons eligible for receipt of consumption vouchers

1. All persons meeting one of the following criteria on December 31, 2008, are eligible to receive a set of the vouchers:
 - (1) ROC citizens who currently hold household registration in Taiwan.
 - (2) Personnel currently without household registration in Taiwan due to having been dispatched overseas on public duty by a government agency at any level, and their dependent holders of ROC nationality.
 - (3) Citizens without household registration but having obtained permission to reside in the Taiwan area.
 - (4) Persons from the mainland area having obtained a joining family or long-term residence permit to stay in Taiwan.
 - (5) Foreign nationals who are spouses of ROC citizens currently holding household registration in Taiwan and who have obtained permission to reside in Taiwan.
 - (6) Residents of Hong Kong and Macau who are the spouses of persons from the Taiwan area and who have obtained permission to reside in Taiwan.
 - (7) Foreign nationals or residents of Hong Kong or Macau as referred to in the preceding two subparagraphs who are divorced from their ROC spouses or whose ROC spouses have died, but whose residence permits have not been cancelled.
 - (8) Persons who have received permission to reside in Taiwan under the preceding subparagraphs 3 and on, but who have not established household registration.
2. Persons born on or before December 31, 2008, but whose birth has not been registered, or persons born between January 1 and March 31, 2009 and whose birth is registered no later than April 3, 2009, are also eligible to receive consumption vouchers.
3. Persons who meet any of the criteria listed in subparagraphs (1)~(8) above and who have died between December 7 and December 30, 2008, are eligible for consumption vouchers to be obtained by their legal heir.

(d) The redemption of the vouchers

Only merchants with valid business registration would be able to redeem the vouchers. That is to say, the vouchers could be used for the purchase of all kinds of goods and services not expressly excluded from the scope of use as previously described, but merchants without business registration would not be able to redeem the vouchers directly, but after accepting them would have to take them to a registered business to exchange them for goods or use them for their own consumption.

Table 2: Restrictions on the Use of Consumption Vouchers

1. Limitations on the use of the vouchers are governed by a negative listing principle. Under Article 6 of the Special Act for the Distribution of Consumption Vouchers to Revitalize the Economy, the consumption vouchers may not be used to obtain change, assigned, exchanged for cash, or used for the purchase of gift or cash coupons or of cash value stored in electronic, magnetic, photonic or any other form; and may not be used for the purposes of distraintment, offset, provision of collateral, or compulsory execution.
2. Under Article 2 of the Regulations on the Use of Consumption Vouchers to Revitalize the Economy, the vouchers may not be used for the following:
 - (1) Payment of public utility water and electricity bills.
 - (2) Payment of loan principal or interest, fees or credit card bills to financial institutions.
 - (3) Purchasing or investing in stocks, corporate bonds, warrants, beneficiary certificates, insurance policies, or other financial products.
 - (4) Payment of fines, conversion of imprisonment into fines, statutory penalties, taxes, official fees, labor insurance premiums, health insurance premiums, national pension premiums, or other pecuniary obligations under public law.

Collecting merchants and financial institutions may not collect consumption vouchers in payment of the above-listed fees, charges or levies.

b. Related promotion and services

Besides the planning of the main operational procedures, the government also conducted promotional work and set up service arrangements to make sure that the public and merchants understood the scheme's operating mechanisms, and to listen to the views of the public and solve whatever problems might arise in putting it into practice.

(a) Promotion of the consumption voucher scheme

The GIO used electronic and print media and the Internet and held public events to promote and publicize all aspects of the scheme, including the purpose of issuing the vouchers, eligibility to receive them, the method, time and place of distribution, how to collect them, anti-counterfeiting measures, how to use them, how to redeem them, and so on.

To add pep to consumption and encourage the public to use the vouchers as creatively as possible, so as to strengthen and expand the scheme's benefits, the GIO also held a Competition for Creative Use of Consumption Vouchers, and set up a website to provide the public with news on all kinds of ways to use the vouchers to best effect.

(b) The establishment of a consumption voucher inquiry center

To clear up any public doubts, and avert any disputes that might arise during the scheme's implementation, the CEPD set up a Consumption Voucher Inquiry Center, and provided a toll-free 0800 telephone service, to receive and handle telephone inquiries from the public concerning the vouchers.

c. Scheme coordination mechanism

To speedily and efficiently coordinate the handling of matters related to distribution of the vouchers, the CEPD invited representatives of the Ministry of the Interior, the Ministry of Finance, the Ministry of Economic Affairs, the Ministry of Transportation and Communications, the Ministry of Justice, the Central Bank, the Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics, the Government Information Office, and the Consumer Protection Commission to form a Consumption Voucher Scheme Promotional Task Force. The task force met whenever necessary to keep a grasp on the implementation status of matters related to the scheme, and to discuss how to solve any relevant problems. It was also charged with compiling statistics on the issuance and

redemption of vouchers, and preparing a written assessment report on the scheme's effects, to ensure that the scheme was executed smoothly and achieved the maximum benefit.

3. Initial Results of Implementation

After the initial distribution of the consumption vouchers on January 18, 2009, there was a conspicuous uptick in consumer market vitality. The effects of the scheme were internationally lauded, and drew a stream of foreign observers to Taiwan to learn more about it, demonstrating that its execution had already gained initial success. Details of its results are as follows:

(1) Extremely high issuance rate of the vouchers

To enable the public to smoothly collect and use their vouchers, the government meticulously planned and rehearsed all of the preparatory steps, including the printing, delivery to distribution stations, record-keeping, and safe custody of the vouchers. These careful preparations ensured that the issuance of the vouchers was accomplished with outstanding success.

- At the first stage of issuance, 91.29% of eligible recipients collected their vouchers. This was higher than any voter turnout rate in any election ever held in our country, and wrote a new page in the history of public administrative efficiency in Taiwan. Including the vouchers issued at the start of the second stage on February 7th and 8th, the issuance ratio had already reached 95.5%.
- The value of the vouchers issued in the first stage was close to NT\$76.3 billion. Although some procedural errors caused a shortfall of around NT\$10 million in accounting for the vouchers, the issuance still achieved a very high accuracy rate of 99.9%. For the government's first-time undertaking of such a scheme, this can be considered as a highly creditable achievement.



In order to encouraging the usage of consumption voucher, most local governments also launched related preferential programs. (Source : United Daily News Group)

(2) Inquiry center's high-quality service

After the Consumption Voucher Inquiry Center went into service on January 5, it was inundated with calls from the public. Up to the beginning of February, it had received more than 600,000 calls. When incoming calls were at their peak, the center had 200 personnel answering its phones at the same time. The center not only played the role of answering questions from members of the public, but also served the function of optimizing dialogue with the public and solving problems concerning the scheme. Some of the suggestions from the public were passed on to the ministries and commissions concerned for consideration and action, helping eliminate points of contention that might otherwise have arisen in the course of the scheme's implementation.

(3) Wide-ranging benefit in pumping up domestic consumption

The scheme's effects in increasing business turnover and domestic output were evident not only in the business growth recorded by hypermarkets, department stores, 3C merchants, and other retail outlets in January, but also in a sharp increase in visitors to tourist and recreation areas. According to statistics from the Tourism Bureau, the number of visits to domestic tourist and recreation spots during the 7-day Chinese New Year holiday was 92% higher than during the corresponding 5-day holiday in 2008 and 11% higher than during the 8-day holiday in 2007, and created output of more than NT\$22.5 billion for the tourism industry.

4. Outlook and Expectations

No matter what policy or scheme the government puts forward, it is sure to meet with differing viewpoints and opinions from different quarters of society. Considering the nature of the severe challenges facing Taiwan's economy at this time, there is no doubt that the consumption voucher scheme is one of the right things to do to overcome those challenges. The CEPD initially estimates that, with the multiplier effect, the boost to private consumption from the issuance of NT\$85.7 billion worth of vouchers will raise real economic growth by 0.66 of a percentage point. The CEPD will further carry out a rigorous benefit assessment of the scheme's real contribution rate toward the economy as a whole.

After the scheme was announced, it was greeted with high approval and support in public opinion polls, with more than 60% of the public convinced that it could help stimulate consumption and perk up the economy. Hence, I earnestly hope that all sections of our society can join hands and work together to turn the resulting upsurge of public consumption to best possible effect in injecting vitality into all sectors of industry, so that the increased purchasing power can continuously circulate to optimum effect and maximize the multiplier effect.

Facing the impact of the global financial tsunami, the government must not only respond to the economic difficulties immediately in front of its eyes, but must also set about strengthening long-term growth momentum. Therefore, in addition to issuing consumption vouchers before the Chinese New Year, to bring timely hope of injecting fresh vitality into the struggling economy, the government has also mapped out plans for expanding public works, promoting major private investment projects, and developing competitive industries, as main axles of its economic policy; and by undertaking direct investment in related spending, increasing enterprise funding, and other such measures, will strive to raise Taiwan's overall national competitiveness. We hope that all sections of society will work together with the government to recreate economic prosperity for Taiwan. ☺



The policy of consumption voucher has boosted output of more than NT\$22.5 billion for the tourism industry. (Source : United Daily News Group)

支援消費券政策成功上路 即時解答民衆疑惑

系列一

推動成立消費券諮詢中心

經建會法協中心

為因應國際金融風暴對我國經濟的影響，行政院已完成全體國民3,600元消費券發放，藉以刺激民間消費，維持國內經濟成長動能。考量消費券政策是振興經濟的救急措施，略不同於一般經濟消費型態，且本次消費券發放對象普及於社會各階層，預期問題類型將多元化。為讓民衆有任何消費券相關疑義時，能迅速獲得正確解答，行政院經建會研議設置消費券諮詢中心，同時提供免付費專線電話，解答民衆對消費券相關疑問。並希望藉由民衆來電的處理、追蹤、統計與分析，作為政府後續宣傳與決策之參考，達到讓民衆透過單一窗口就可獲得各種消費券問題解答的目的。

一、推動方式

行政院經建會配合「振興經濟消費券發放特別條例」，規劃消費券諮詢中心相關作業，並依政府採購程序委託中華電信股份有限公司台灣北區分公司（簡稱中華電信）辦理。目前消費券諮詢中心運作系統架構如圖1所示，相關規劃與服務內容說明如下：

- (一) 服務時間與方式：從98年1月5日起至9月30日止（含例假日），每日8時至22時由客服人員接聽電話，接受民衆諮詢服務；22時至隔日8時則請民衆留言，次日再由客服人員主動回覆。
- (二) 多元諮詢服務：設置0800-88-3600市話免費專線、02-412-3600手機付費專線、02-2392-3600傳真專線、以及網路電話（web call）等諮詢方

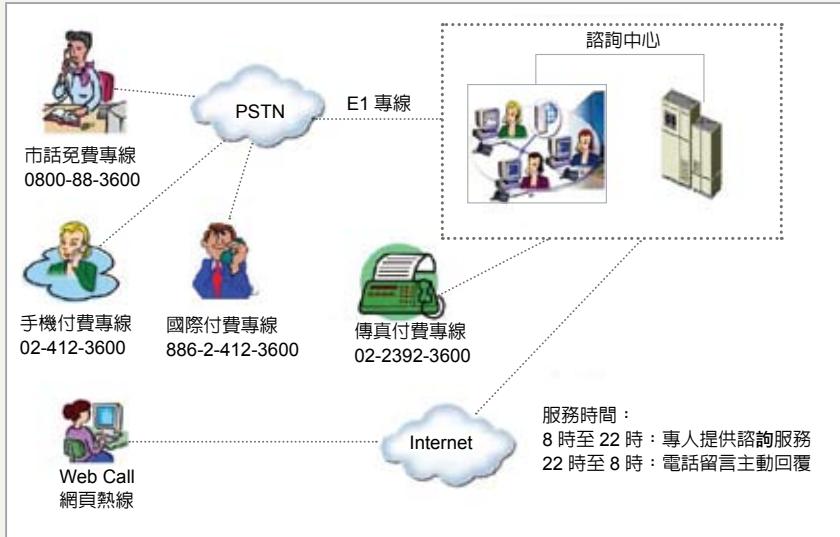


圖1 系統架構圖

式，同時提供國語、台語、客語及英語等 4 種語言即時多元諮詢服務管道，便利民衆使用。

- (三) 系統設備：由中華電信提供相關諮詢服務之場地、人力、儀器、軟硬體設備及客服人員教育訓練。
- (四) 客服人力：由中華電信指派具 2 年以上工作經驗之資深客服人員擔任第一線客服人員及管理人員，回答民衆諮詢問題。
- (五) 教育訓練：除啓用前辦理教育訓練外，並要求中華電信建立每日上線前和即時的教育訓練。為確保服務品質，所有客服人員必須參加教育訓練後，始能擔任電話接聽工作。
- (六) 話務監控：即時提供話務監控報表，以資訊化維護服務品質，隨時監控電話接通率、應答率、來電處理時間及其他相關統計資料，以達到要求之服務水準；服務期間搭配全程錄音，隨時確保服務品質。
- (七) 人力調度：隨時監控即時來電量資訊，機動調整客服人員服務席次及軟硬體設備，以符合要求之服務水準：20 秒內接通率（接通數 / 總來話數） $\geq 85\%$ ，應答率（服務人員應答數 / 轉服務人員數） $\geq 80\%$ 。
- (八) 各部會行政支援：負責消費券發放、稽核及使用之內政部、財政部及經建會等相關部會，每日均派員進駐諮詢中心，協助第一線客服人員解答民衆

疑惑，並透過各部會專屬網站及新聞稿，發佈民衆關切議題，解答民衆相關疑慮。

(九) 建置專用知識庫：建立可多人協同作業之網頁介面知識庫，內容包括：問題的解答編寫、查詢使用、統計分析等，藉以引導服務人員高效率使用知識庫，節省服務時間、提升服務品質、增加民衆滿意度。

二、運作狀況

消費券諮詢中心於98年1月5日由行政院劉院長正式啓用運作，由於民衆對此項政策陌生，初期來電極為踴躍，自啓用日迄發放日（18日）總計超過52萬通，過年期間由於已領取的民衆漸次瞭解消費券的使用方式，諮詢中心的來電數量略微減少。接近第二階段發放日諮詢中心再爆熱潮，來電數量又有升高趨勢，截至2月8日已累積逾68萬餘通諮詢電話。平均每日來話量約19,574通，平均應答率為95.94%，每日來話數量及應答量如圖2。迄今已有10天當日來話量超過3萬通以上，17及18日並曾有72,763及66,294通諮詢電話湧進諮詢中心，18日下午14～15時並創下1小時內7,265通諮詢電話最高紀錄，同時接聽電話之

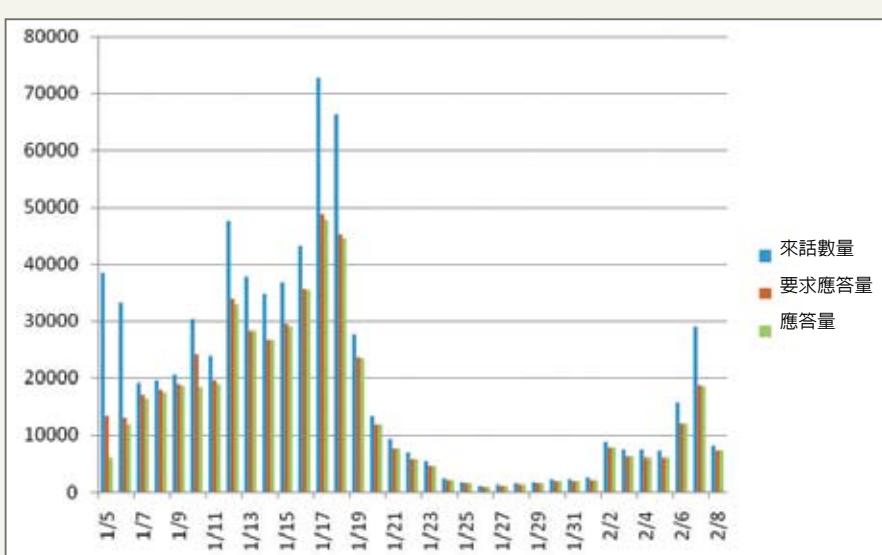


圖2 每日來話量、要求應答量、應答量統計圖

客服人員最高曾達206人。

從民衆詢問之問題來看，諮詢問題在第一階段發放日（1月18日）前後有明顯之區別，發放領取問題在第一階段發放日後明顯減少，接近第二階段發放日又逐漸遞增。據統計，發放問題所佔比率由第一階段發放日前88%降至67%；使用及兌付問題在第一階段發放日前從5%及7%增至19%及14%，詳如圖3及圖4。

民衆詢問問題據統計發放日以前民衆詢問的熱門問題（如表1），以「如何領取」、「未攜帶通知單能否領取」及「兌付手續」為較常諮詢問題；發放以後民衆詢問的熱門問題（如表2），則以「如何兌付」、「哪些銀行可兌付」、及「如何使用」為較常諮詢問題。

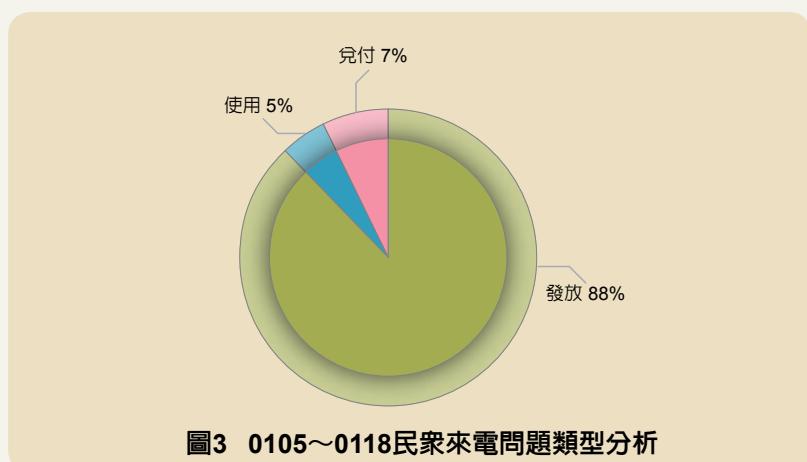


圖3 0105～0118民衆來電問題類型分析

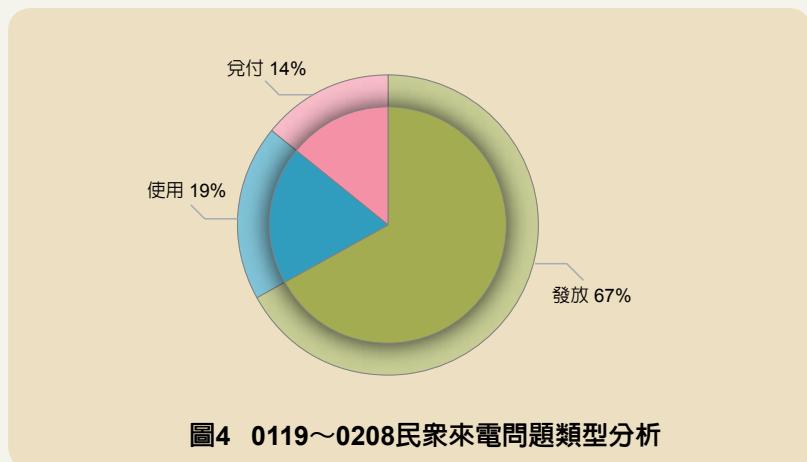


圖4 0119～0208民衆來電問題類型分析

表1 0105～0118民衆來電諮詢十大熱門問題

排名	熱門諮詢問題
1	如何領取消費券？要帶什麼證件？
2	通知單遺失或未攜帶通知單，能否領取消費券？
3	營業人申請兌領的手續？
4	外籍、大陸及港澳配偶與無戶籍國民領取消費券需要攜帶何種證件？
5	消費券的領取時間、地點及領取時限為何？
6	通知單於何時才能收到？又通知單如何送達當事人？
7	可否由戶長統一領取消費券？
8	哪些項目、場所或情境不能使用消費券？
9	消費券怎樣發？何時發？在那裡發？
10	商家如為獨資的營業人，兌領時如何兌領？需另外開立以公司為名義之金融機構帳號來存入消費券嗎？

表2 0119～0208民衆來電諮詢十大熱門問題

排名	熱門諮詢問題
1	消費券在那裡兌付？主辦銀行是那一間？兌付據點夠不夠？
2	第一階段（98年1月18日）未領取消費券，第二階段如何領取消費券？要帶什麼證件？
3	營業人申請兌領的手續為何？
4	外籍、大陸及港澳配偶與無戶籍國民如有消費券相關疑義，應該向何單位查詢？查詢專線為何？
5	哪些項目、場所或情境不能使用消費券？
6	消費券使用的限制為何？
7	何人可以持消費券向金融機構兌領？如何判別是否符合兌領資格？
8	商家如為獨資組織營業人，兌領時如何兌領？需另外開立以公司為名義之金融機構帳號來存入消費券嗎？
9	獨資組織負責人開戶是否需要統編，如何確認此帳戶為公司使用？
10	分支機構營業人如何兌領消費券？

為便利民衆撥打諮詢專線，諮詢中心提供市話免費專線、手機付費專線、傳真專線、及網路電話（web call）等多元諮詢管道，經分析民衆使用之諮詢電話來源，如圖5所示。其中87%是由市話撥入，11%是從行動電話撥入，其中語音留言、傳真、國際電話及網路僅佔約2%。

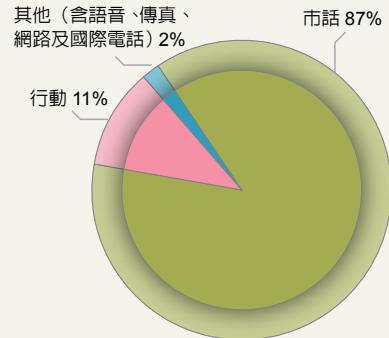


圖5 諮詢電話來源分析

為降低民衆以手機撥打諮詢專線之負擔，經建會並協調國內主要電信業者，調降手機撥打02-412-3600付費專線之費用，其中中華電信、台哥大、遠傳等電信業者允諾以網內價計收，威寶及大眾電信則以現行費率5~7折計收，各家電信業者配合撥打諮詢專線之優惠方案如下表。

表3 全國電信業者配合消費券諮詢專線02-4123600之優惠方案

電信業者	費率	附註說明
中華電信股份有限公司	● 2G/3G客戶撥打此專線均依客戶所選費率類型之網內通信計費。	為配合政府發放消費券，減少民衆撥打此專線通信費負擔，本公司特提供網內價計收之優惠。
台灣大哥大股份有限公司	● 依各月租型資費及預付卡用戶撥打該專線改依網內費率計價，但不適用各資費所贈送之網內免費通話額度。	新市話299型資費用戶撥打該專線依原享有之市話優惠費率計價。
遠傳電信股份有限公司	● 以網內價提供用戶手機撥打專線。	遠傳電信為響應政府發放消費券，刺激消費、振興經濟的美意，遠傳電信提供用戶手機撥打消費券諮詢專線02-412-3600，依客戶所使用資費方案之網內費率計價，幫助遠傳用戶節省荷包，全民一起拼經濟。
威寶電信股份有限公司	● 約撥打市話各項資費之排告價5折優惠。	
亞太電信股份有限公司	● 依其用戶之原費率組合計費。	亞太電信提供予其用戶之費率組合，多數已較市場同業優惠；如用戶所選用之月租費方案有獲贈網外免費分鐘數者，其撥打累計分鐘數未超過該額度部份免收費。
大眾電信股份有限公司	● 不同方案給予撥打網外6-7折優惠。	優惠費率計算，依用戶原方案選用「以分計」或「以秒計」而定。

三、執行成效

諮詢中心自1月5日啓用以來，共湧入超過68萬通的電話，透過客服人員電話服務為民衆排疑解難，解決了大多數民衆之疑問，也確保了此次政策的成功推行。針對諮詢中心具體成效扼要說明如下：

(一) 作為消費券政策服務單一窗口

此次消費券政策涉及部會多、籌備時間短、發放範圍廣，各部會均已投入大量人力推動相關業務。諮詢中心此時正負擔起政策服務的單一窗口，受理民衆所有消費券疑難雜症之解答，建立政府施政便民之形象，統一協助各部會解答民衆疑惑。

(二) 協助支援消費券發放作業

消費券諮詢中心1月5日成立以來，已成功解決近50萬餘通諮詢電話，其中大多數為發放領取問題，透過客服人員詳盡說明領取資格與領取方式，並配合政府相關宣導措施，多數民衆皆得以順利領到消費券。據統計，迄2月8日第二階段消費券發放作業，已完成95.5%的發放率。

(三) 協助反映民衆特殊案件

諮詢中心不僅是扮演回應問題的角色，同時也發揮蒐集問題尋求解答的功能。在任務執行期間，許多疑難雜症都是經過諮詢中心蒐得後，交付相關部會研議予以解決。例如「未成年人因父母雙亡或不詳而無法領取案件」、「未成年人因父或母於矯正機關收容而無法領取案件」、「政府委外單位、學校或法人得否收受消費券」、「獨資組織營業人如何兌領」、「分支機構營業人如何兌領」等。此類型多為政策設計之初未考量之特殊案件，諮詢中心接受後均立即向相關部會反映，並使得相關部會得以作成行政解釋或研擬補救措施，以避免民衆相關權益受損，解決不少民衆在發放、使用、及兌付消費券時可能發生之法律爭議及社會爭端。

(四) 貼心專業服務傾聽民衆聲音

諮詢中心不論平常日或例假日，每日均指派客服人員進駐服務，今年1月底適逢農曆新年，諮詢中心一樣不打烊，諮詢專線將一直服務到消費券使用期限9月底止。每一通民衆來電均要求客服人員細心詳盡回答，客服人員在服務過程中，也意外發現許多社會底層辛酸的故事，如家暴、家庭失和、遭監護人棄養、身份複雜等特殊個案，針對這些特殊個案，客服人員均儘量協助解決或代為詢問解決方式，確保民衆權益不致受損。另有民衆對於消費券政策極為不滿，或因消費券使用導致家庭紛爭，進而向客服人員抱怨申訴，客服人員亦耐心傾聽或線上安撫，並儘量給予說明或提供較佳解決方式。

四、結語

日前由經建會與相關部會共同組成之「消費券推動工作小組」，將是日後研議消費券相關議題協調處理的平台，諮詢中心將全力支援該小組，適時反映最新民衆疑義與社會輿論，以供該小組協調處理決策之參考。

經建會將隨時監控來話量變化，當民衆諮詢電話再度大量湧入時，立即彈性調度客服人員，以達到要求之服務水準。此外亦將持續提升與精進客服人員服務品質，隨時針對FAQ資料庫檢視更新，使客服人員答覆民衆疑問時更具精確性，保持資料正確性。

此次消費券政策得以順利推行運作，特別要感謝受託諮詢中心客服業務的人員，不分例假日從上午8時至夜間10時透過電話為民衆排疑解難，大大減少政策推動過程中的相關疑義，也消弭不少可能發生的爭端。除夕日 總統親臨諮詢中心視察，亦肯定諮詢中心之表現，並認為諮詢中心運作模式可作為日後推動全國社會福利或類似政策之參考與借鏡。

系列三

消費券效果佳 成各國重要參考經驗

陳珊珊

國內外媒體關注 多持正面評價

由於台灣是金融海嘯風暴以來，第一個利用消費券提振景氣的國家，因此受到國內外各大媒體的矚目，從2009年1月18日到20日，除了國內各大平面與電子媒體的報導之外，國際媒體包括美國芝加哥論壇報、英國國家廣播公司、德國新聞電視台、西班牙艾菲社、日本富士電視台、日本朝日電視台、新加坡海峽時報等等均以顯著版面報導這項政策。國際媒體多持正面意見，認為消費券的發放將有所成效。

ING集團亞太總部也實際調查台灣在發放消費券之後的投資氣氛，有高達75%的受訪者認為，發放消費券對刺激經濟有所助益，還有三成的受訪者表示，會因為發放消費券，增加對股市的投資。

而台灣此次發放消費券的行政效率與努力，亦獲各國媒體肯定。例如香港新報就在隔日的社論中點出，「香港政府應該積極參考、吸取刺激消費的經驗」，因為之前也有不少人士呼籲香港政府發放消費券，但卻被香港政府以「需要評估效果、行政費用過大」為理由，暫時擱置此項建議。香港新報指出，台灣的面積與人口都比香港多，但都能克服各種困難，發放消費券，激勵民衆對經濟大環境的信心，香港政府的理由，似乎難以被接受。

香港政府的藉口，當地媒體不買帳；因為港媒親眼見到台灣此次發放消費券的行政效率的確優異。而行政院長劉兆玄也表示，發放當天在短短九小時內就發

出兩千萬人份的消費券，前置作業規劃與執行效率，他「給予高度肯定」。

其實，台灣此次發放消費券，主要是仰賴著靈活的發放方式與戶政系統的配合。發放地點首選第十二任總統副總統選舉各地之投開票所，讓民衆得以就近領取；針對無法按時領取之民衆，還設計了至各地郵局補領的機制。而在發放方式上，由於戶政系統資料完善，令造冊工作更有效率，因此能順利在短時間內發出總計2,326萬人份的消費券；政府更貼心為外籍與大陸港澳配偶、無戶籍國民，在發放所內設置發放專櫃，以便利相關民衆順利領取。

消費救景氣 台灣打前鋒 亞洲尚觀望

美國商業週刊（Business Week）在2009年年初報導，有「歐元之父」美名、諾貝爾經濟學獎得主羅伯·孟岱爾（Robert Mundell），提議美國政府，為了振興國內經濟景氣，政府應該發放0.5兆美元的消費券，並限期民衆在三個月之內使用完畢。孟岱爾認為這項措施將有效提升美國的經濟環境。

孟岱爾也給予中國大陸政府相同的建議：他在2008年年底，在中國大陸演講時表示，中國大陸可以在這一場全球性的經濟危機中扮演重要的角色；他建議中國大陸政府應該要向全國民衆發放消費券，總額可以達到一萬億人民幣，平均每人可以領到八百元人民幣，並限期民衆在三個月之內使用完畢，如此可以帶動中國大陸的經濟成長與有效需求。

不過，英國金融時報（Financial Times）亞洲版主編戴維·皮林（David Pilling）對亞洲的未來經濟情勢，以及亞洲國家在這波金融風暴中的角色，則有不同的見解。就在2008年底，皮林為文指出，多數亞洲國家與民衆，長久以來將節儉與儲蓄視為傳統的美德與優良習慣，想要讓這些民衆在經濟不景氣的大環境下，花錢消費救景氣，恐怕是難上加難。也就是說，許多亞洲民衆「有能力」消費，也買得起各項產品，但是「沒意願」進行消費，他們寧願將這些花費省下來，存入銀行，祈禱能度過這一場金融風暴。

除了「有能力」但「沒意願」消費之外，皮林也指出，亞洲國家的社會安

全與福利政策不夠完善，也是強迫民衆寧願儲蓄、不願消費的重大因素之一。許多民衆儲蓄是為了未來的計畫，例如子女的教育基金、未來的保險與退休基金等。政策面與文化面的雙重考量，讓亞洲國家在這一波經濟不景氣的風暴中，無法承擔火車頭的角色帶動經濟需求。

日本「地域振興券」 成效有限

台灣決定發放消費券之初，許多人回首了過去的日本經驗，日本在1999年發放「地域振興券」的例子，值得台灣借鏡與思考。

90年代，日本股市與房地產市場泡沫化，為了挽救長期的經濟疲軟與不景氣，當時的日本首相小淵惠三（Obuchi Keizo）在1999年推出發放消費券政策，稱為「地域振興券」。凡是15歲以下、65歲以上的國民，每人均可領到約兩萬日圓的消費券，合乎領取資格的人數約為全日本人口數的四分之一，此次消費券政策發放的總額，也超過6,190億日圓。

而1999年日本發放地域振興券的成效，根據日本經濟企劃廳針對9,000位地域振興券領取者作出調查，結果顯示，因「地域振興券」而帶動的消費波及效果占「地域振興券」使用金額32%，以發放總金額6,194億日圓估算，對整體消費波及效果2,025億日圓，約占GDP中的個人消費之0.1%。

台日發放方式大不同

相較於日本十年前的經驗，或許許多人會質疑，日本的成效相當有限，為何台灣還要發放？

其實，台灣決定發放消費券之初，就已經審慎考核過各國相關案例，除了見賢思齊之外，並找出缺點加以改良，針對台灣民衆的消費習慣特別設計。因此，此次發放消費券的方式，與日本1999年的發放方式有許多不同（參見表一）。

日本地域振興券的使用對象僅限於十五歲以下的小孩，以及六十五歲以上

領老人年金的高齡者。在適用商家部份，地域振興券採取登記制，商家必須向地方政府登記，審核取得登記證明書之後，地方政府會發放給商家識別證，只有取得識別證的商家才能使用地域振興券。在發行單位方面，則由中央交付地方的市村町全權負責，中央只負責撥款，因為如此，也使得日本每個地方政府對於消費券的使用規定都大不相同。由於規定十分繁瑣，自然導致地域振興券使用率偏低，甚至還有民衆自行變賣成為現金，再回存入銀行的現象產生。

另外，在日本1999年發放地域振興券的經驗中，其中有一個有趣但偏離原意的現象是，在高人氣漫畫卡通「名偵探柯南」作者青山剛昌的故鄉鳥取縣，地方政府發揮巧思使用柯南來當做標誌，卻因為太過可愛，引起柯南迷高價收藏的風潮，導致島取縣成為全日本使用地域振興券比例最低的地方。地方政府的創意頓時搶了政府美意的鋒頭，也無法達成地域振興券最重要的目的。

記取日本的經驗，台灣發放消費券的流通方式與使用設計均較為簡單容易，實際執行之後，不論是領取或使用，都較日本過去的經驗成功許多。許多國家也期待藉由台灣的經驗，評估該國是否應該有發放消費券的後續動作。

表1 台日消費券相關方案比較

	日本（1999）	台灣（2009）
名稱	地域振興券	消費券
發放方式	各地方自行發放	政府統一發放
發放對象	15歲以下&65歲以上民衆	人人有獎，嬰兒也有領取資格
使用方式	不能跨地區使用	各地通用
成效	GDP僅增0.1%	預估可提振0.66%以上經濟成長率

救經濟 日首相麻生提「定額給付金」計畫

在地域振興券發放十年過後，2009年的現在，日本與全世界各國又面臨經濟疲軟的危機。現任日本首相麻生太郎（Taro Aso）早在半年前就開始研擬

「定額給付金」計畫，預計發給每位民衆一萬兩千日圓之「定額給付金」，利用銀行轉帳方式撥付到個人帳戶。他並在國會的一次演說中表示，「面對異常的經濟情勢，需要採取罕見的因應對策」，希望新的「定額給付金」計畫能獲得黨團與民衆的支持。

麻生內閣記取教訓，此次計畫與十年前有顯著不同。十年前只有發放給15歲以下兒童，以及65歲以上的長者；但是這一次的計畫，麻生不但打算「人人有獎」，15歲以下兒童、65歲以上的長者又可再加發8,000日圓。

不過，麻生端出的政策，在野黨與執政黨始終爭執不下，前後拖延了半年多，直到2009年1月下旬，日本國會才批准政府提出的兩兆日圓「定額給付金」預算。而這一次真正發放的效果如何，還需持續注意。

中國大陸跟進 發放消費券

在台灣發放消費券的此時，中國大陸也興起了一陣消費券熱潮，引發中國大陸國內媒體的熱烈討論。而杭州與成都等地，已經紛紛發放數百元的消費券給低收入家庭或是學生，東莞、廣元、樂山、荊門未來還將有可能積極跟進。

除了地方政府的動作頻頻之外，2009年1月，中國大陸更有十位教授與專家學者聯名，建議中國大陸官方給低收入家庭每人發放1,000元人民幣的補貼，以刺激經濟。這十位教授與專家學者，在建議書中指出，中國大陸可以依循台灣發放消費券的模式，以不排除任何人的方法，讓每位民衆都有資格可以領取補貼的消費券，如此才有辦法達到真正鼓勵消費、刺激經濟的目標。

而北京的「證券日報」編輯部門，也在2009年1月21日，在報紙頭版發表了「關於『給每人發1,000元』的深度思考」一文，引發民衆與網友熱烈討論。隨後，根據鳳凰網發起的網路調查顯示，有80.3%的網友認為，發給每人1,000元的操作方式「可以成功」，因為世界各地已有成功的實踐先例；而另外有15.3%的人認為，可能會失敗，因為中國大陸區域大人口多，很難確切執行發放消費券的工作。

除了中國大陸本地的媒體與民衆討論不斷之外，英國經濟學人雜誌（The Economist）也專文討論，中國發放消費券的優劣得失。經濟學人指出，目前看來是中國大陸發放消費券刺激消費的時機。

原因之一，因為中國消費者對政府的社會福利網絡失去信心，恐怕會傾向將收入多數轉為儲蓄，來因應未來不確定的經濟與大環境情勢。之二，中國大陸政府針對農村採取的振興經濟措施成效有限，許多被迫下崗或被裁員的民工，回到農村之後，稀釋原本的家戶收入盈餘，導致民衆更不敢消費。所以若中國大陸政府在此時發放消費券，並且限制在某段時間內使用完畢，的確有鼓勵消費、提振經濟的動力。

不過，雖然發放消費券有許多好處，但經濟學人也指出，在中國大陸發放消費券，與在日本、南韓及台灣這些已開發國家發放消費券的不同之處，就是中國大陸幅員廣闊，要如何將大紅包發給內陸與偏遠農村人民，是個值得思考的重要問題。

復甦景氣救經濟 短中長期 各階段政策應並行

一般而言，若要恢復經濟的動力與生氣，可以依照短、中、長期的計畫政策來執行。短期來看，發放消費券可以刺激一段時間內的經濟成長；中期來看，擴大公共建設與基礎設備，可以提高產業鏈的上下游景氣；而長期而言，逐步提高國民所得水準、確保醫療與教育、社會福利等品質，可使民衆覺得未來有所保障，就會更願意消費，以達到完善的經濟循環。

不論是短、中、長期的政策，都是為了帶動、誘發更多消費，接著引起正常的經濟循環。台灣此次發放消費券的後續情況持續良好，應該可達到原本的預期目標。未來政府將會配合促進出口投資等各項經濟政策並行，期許能讓這一波金融風暴帶來的「危機」，變成台灣蛻變新生的「轉機」。

行政院經濟建設委員會

97年度自行研究計畫財經類優等獎

簡化企業申設流程 提升國家競爭力之對策與建議

吳家林*

摘要

當草擬商業計畫及嘗試進行創業時，申設企業就是企業主於合法營運前所需面對的第一個障礙難題。不同的經濟結構，同時也決定了新事業體進入的管制方式。對於申設一個企業，有些程序對企業主來說，是簡單且是低度負擔。但是有些經濟體的申設程序是相當複雜而緩慢，形同設置創業的障礙，最後結果導致地下經濟的惡性擴張發展。

繁複的企業申設程序，將衍生更多貪污情形的發生，特別是在一些開發中的國家。如果申設程序是個困難，就有潛在發生賄賂的可能性。依世界銀行分析顯示，繁複的企業申設管制，並不能提升產品品質、創造更安全工作環境或降低污染；相反地，它們限制了私人的投資機會，驅使更多的人進行地下經濟活動，提高了消費者的購買價格，並助長貪污情形發生的機會。

關鍵字詞：開辦企業（Starting Business）、經商容易度（Ease of Doing Business）、最低資本額（minimum capital）、人均所得（GNI per capita）

* 作者為行政院經建會法協中心專員。

A Study on How to Enhance National Competitiveness by Simplifying Business Startup Procedures

Wu Ja-Lin*

Abstract

When entrepreneurs draw up a business plan and try to get under way, the first hurdles they face are the procedures required to incorporate and register the new firm before they can legally operate. Economies differ greatly in how they regulate the entry of new businesses. In some the process is straightforward and affordable. In others the procedures are so burdensome that entrepreneurs may have to bribe officials to speed the process or may decide to run their business informally.

Cumbersome entry procedures are associated with more corruption, particularly in developing economies. Each procedure is a point of contact, a potential opportunity to extract a bribe. Analysis shows that burdensome entry regulations do not increase the quality of products, make work safer or reduce pollution. Instead, they constrain private investment; push more people into the informal economy; increase consumer prices and fuel corruption.

一、緒論

(一) 研究過程

本文不僅是經建會內部的自行研究報告，重要的是推動研究成果的歷程及後續政府推動改進我國競爭力排名之影響性。為使讀者簡略了解這整個研究的開始、結果與後續研究方向，「研究過程」將放在研究報告的開始。研究初稿完成於2007年11月。完成此初稿之目的，除做為分析問題、整理重點以做為經建會內部推動改革的指引外，它也提供給企業申設主管機關做為檢討推升我國於世界銀行「開辦企業」（Starting Business）排名之改革參考資料。

研究初稿完成後，經建會即展開有規劃的跨部會協調行動；但其後正值台灣總統選舉之際，本文所提相關建議未獲有力的政策支持。2008年5月政黨輪替，同年9月世界銀行（World Bank）公布《2009經商環境報告》（Doing Business 2009），我國經商容易度（Ease of Doing Business）總體排名第61名，較前一年退步3名；「開辦企業」指標排名第119名，退步11名。¹本文研究初稿所提建議再度重獲重視。

2008年10月及11月經建會邀集各部會召開多場「改進世界銀行（WB）經商環境評比」會議，確定各指標改革的目標及進程；其中本文研究指標「開辦企業」被列為推升2009年世界銀行《2010經商環境報告》總體排名的最重要短期改革指標之一。

(二) 研究緣起

2007年9月世界銀行發布《2008經商環境報告》（Doing Business 2008），在178個經濟體中，我國經商容易度總體排名第50名，較前一年退步3名。其中，「開辦企業」指標名列第103名，較前一年退步4名。

¹ 世界銀行2008年發布《2009經商環境報告》調查的經濟體由178個增為181個，並更正前一年部分經濟體指標調查結果，重新調整排名，致世界銀行2009年與2008年報告的排名不盡相同。

為尋求短期能提升我國競爭力排名之對策，經建會邀集內政部、財政部、經濟部、勞委會、台北市政府及高雄市政府成立「簡化企業申設流程工作圈」，而本文作者參與該工作圈之幕僚工作。

基於提供幕僚意見之必要，並作為相關部會檢討企業申設流程之參考。

2007年9月開始進行此研究，並延續至2008年9月世界銀行發布《2009經商環境報告》時。

(三) 研究目的

1. 針對世界銀行調查我國企業申設程序的內容，進行檢視並分析世界銀行對「開辦企業」排名方法，以找出可推升排名之方法。
2. 就研究建議提供法規主管機關修正法律參考，並尋求民間公協會組織對政府改革政策的支持。
3. 對世界銀行評比指標進行較深度研究，期待能提出具體可行的建議，以做為政府法規鬆綁或再造之參考。

(四) 研究方法

本文係以2007年9月世界銀行發布《2008經商環境報告》資料為基礎，以瞭解世界銀行「開辦企業」一項指標評比之準據為何，並分析我國排名落後之原因。因世界銀行提供所有經濟體「開辦企業」指標的調查內容，故本文採用統計分析方法進行，並得評估改革的預期效益。

本文亦將檢視我國整體申設程序相關法規，並蒐集公司法領域學者見解，研析法規鬆綁或修正之可行建議。另實地拜訪主管機關（經濟部）及權責單位（勞保局、台北市政府），藉由實際訪查以瞭解企業申設程序及新事業體勞保加保程序的作業流程，增加本文所提建議之可執行性。

(五) 研究內容

首先，介紹研究過程、研究緣起、研究目的、研究方法與研究內容。其次，說明簡化企業申設流程與國家競爭力的關聯。再次，透過統計方法分析「開辦事業」指標排名落後之原因。

接次，分別檢討「廢止最低資本額規定」、「廢止營利事業統一發證制度」及「廢止勞工保險卡核發制度」之可行性。最後，說明「開辦事業」改革結果及2008年9月世界銀行發布《2009經商環境報告》結果，並提出最終結論與建議。

表一 世界銀行《2008經商環境報告》我國排名變動

經商環境報告		2008	2007	變動 (+進步, -退步)
經商容易度總排名		50	47	-3
1	開辦企業	103	99	-4
2	申請建築許可	128	129	+1
3	聘僱員工	148	153	+5
4	財產登記	24	23	-1
5	獲得貸款	48	45	-3
6	投資人保護	64	62	-2
7	繳納稅款	91	79	-12
8	跨境貿易	29	26	-3
9	執行契約	92	93	+1
10	關閉企業	13	11	-2

資料來源：World Bank "Doing Business 2008"、本文製表。

二、簡化企業申設流程與提升國家競爭力²

(一) 世界銀行發布《經商環境報告》之目的

2003年世界銀行發布第1次《2004經商環境報告》。此調查對象是該國的中小企業，衡量企業生命週期的各個階段所適用法規。最初開始使用《經商環境報告》進行法規調和的國家是荷蘭，目前此報告已是許多國家用於衡量政府規則制定對商業活動影響的標準工具之一。³

² 主要內容參考世界銀行2008年9月發布《2009經商環境報告》資料。網址：<http://www.doingbusiness.org>

³ 新加坡為2009年APEC主辦國，2008年10月15日至16日由新加坡貿工部舉辦「APEC 2009年研討會」，該次研討會主要討論三個主題：經濟整合、改善企業經營環境及加強實體連結。其中，改善企業經營環境主題，即以世界銀行《經商環境報告》作為經濟體改革的討論主軸。

世界銀行2003年發布的《2004經商環境報告》，包含133個經濟體的5個指標；2008年的《2009經商環境報告》，已涵蓋181個經濟體並擴充為10個指標。此報告的資料來源，係世界銀行透過案例設計問卷，主動蒐集各國政府、學術界及相關領域專業人士的調查意見。而世界銀行每年發布報告之目的係為：作為了解及為經濟體提供改進商業環境監管之客觀衡量基準。

(二) 世界銀行調查指標內容

目前世界銀行對於以下10個指標，建立管制規則的量化數據：開辦企業、申請建築許可、聘僱員工、財產登記、獲得信貸、投資人保護、繳納稅款、跨境貿易、執行契約及關閉企業等。世界銀行的理想目標：經濟活動需要良好的規則，建立和界定財產權、減少解決衝突的成本、提高經濟的可預測性，並為契約當事人提供制止有害行為的保護規則。

(三) 《經商環境報告》排名與其它競爭力指標之關聯性

世界銀行研究各項指標，希望建立一套標準化模式，透過觀察《經商環境報告》名次和其他主要經濟基準指標間之關聯性，以測量《經商環境報告》能否作為總體商業環境和競爭力的代表指標。而與《經商環境報告》所測量內容最接近的指標，是經濟合作與發展組織（OECD）的產品市場監管指標，兩者相關係數為0.8。因此，世界銀行認為《經商環境報告》所調查的排名，可作為代表該國競爭力之指標。另，世界經濟論壇（WEF）的《全球競爭力指數》和瑞士洛桑學院（IMD）的《世界競爭力年鑑》雖調查範圍較大，但與世界銀行《經商環境報告》的相關係數也很高（分別為0.8和0.76）。

因此，本文認為以推升我國於世界銀行《經商環境報告》排名為手段或目標，進行我國經商環境與國際法制接軌的方式，將能有助於我國經商環境競爭力之提升。

(四) 世界銀行的調查與實證研究

從2003年至2008年，世界銀行有了6年《經商環境報告》所搜集的數據，得以進行更深入的研究，以了解《經商環境報告》指標上的表現與社會及經濟之關聯性。同時相關評論學術刊物發表大約已累積325篇文章，另透過Google Scholar還可以找到大約742篇工作文件⁴。這些研究文獻的分析結果包括：

- 開辦企業障礙較低與非正式部門（地下經濟）的規模較小有關聯。
- 如果開辦企業的進入成本較低，能夠鼓勵創業和減少貪腐現象。
- 如果開辦企業的行政程序較為簡單，能夠增加就業機會。

從2003年世界銀行開始，即採用最低資本額（minimum capital）作為「開辦企業」指標的調查內容。於企業申設時，要求企業主應先提具相當金額以上資本，以為企業設立後營運資金基礎的制度，是可能對企業申設產生一定程度的障礙。《經商環境報告》衡量最低資本額，不論是否要求預先支付，在許多經濟體皆顯示，只要求預先支付資本下限一部分，即有形成創業障礙之可能。

世界銀行指出，更多的研究顯示：管制負擔沉重的國家，一般非正式部門（地下經濟）的規模都較大，失業率也較高，而經濟成長速度也較緩慢。最近一項研究結果顯示了墨西哥改革效益：註冊企業家數增加約6%，就業率增加2.6%，價格下降1%（原因是新進入者帶來競爭）。

本文認為，降低企業申設障礙、增加企業註冊家數、提升就業率，及透過市場價格機制運作以抑制物價上漲，這正是政府需要的改革方向。因此，世界銀行提供其他國家改革的實證經驗，應可作為改進我國經商法制環境之參考。

三、開辦企業指標排名落後分析⁵

⁴ 查閱<http://www.scholar.google.com>

⁵ 本文開始於2007年9月世界銀行發布《2008經商環境報告》時，並於同年11月完成初稿。因此，此部分以下係以《2008經商環境報告》做為分析的基礎資料，保留完成初稿時的分析思維。

(一) 歷年世界銀行對我國開辦企業之調查

世界銀行「開辦企業」一項排名，係以申請設立一般（非特許行業）股份有限公司，從開始申請至可營運所需歷經之「程序」個數、完成「時間」天數、「開辦成本」，及有無「最低資本額」等4項調查內容，作為「開辦企業」排名依據。其中「開辦成本」與「最低資本額」，係以該筆金額占該國人均所得（GNI per capita）之百分比作為各經濟體比較之基準。

依世界銀行2007年發布的報告，對台灣「開辦企業」調查：在台北市，成立一家「股份有限公司」，公司設立「最低資本額」為新台幣100萬元，從開始申請至可以營運，須歷經8個程序、共完成時間48天、開辦成本為人均所得4.1%；而2007年台灣人均所得為17,230美元。

依世界銀行「開辦企業」一項調查，我國自2003年至2007年企業申設皆為8個程序、完成時間48天（詳見表二）。即，世界銀行認為在此期間台灣對於企業申設程序並無任何制度上的改變。此報告發布的開始，我國政府並未特別注意此調查之細項內涵，其後係因2007年世界銀行發布的報告，做了全球經濟體的排名比較，我國政府才開始注意此競爭力指標排名退步的問題。

表二 歷年世界銀行《經商環境報告》台灣「開辦企業」調查報告

發布年度		2003	2004	2005	2006	2007
經商容易度總體排名		—	—	—	47	50
開辦企業	排名	—	—	—	99	103
	程序（個）	8	8	8	8	8
	時間（天）	48	48	48	48	48
	開辦成本 (人均所得%)	6.3	6.3	5.0	4.6	4.1
	最低資本額 (人均所得%) ^①	224.7	224.7	216.3	200.0	178.4

資料來源：World Bank "Doing Business 2008"、本文製表。

附註：^①開辦成本及最低資本額占人均所得百分比呈下降之趨勢，主要係因我國每人平均國民所得（人均所得）逐年增加所致。

(二) 開辦企業調查項目分析

世界銀行「開辦企業」調查，以申設程序「個數」及「天數」最少，「開辦成本」、「最低資本額」最低，為排名優先之準據。以「開辦企業」排名第1的澳洲為例：申設程序2個、完成時間2天、開辦成本3.3%(占人均所得)，且無最低資本額。以下分析將逐項檢視我國「開辦企業」之申設「程序個數」、花費「時間天數」、「開辦成本」及「最低資本額」等4項內容。

1. 申設程序個數

就世界銀行所發布178個經濟體資料分析，一般企業申設程序個數最少為2個，共有澳洲、加拿大及紐西蘭等3個國家，分別居「開辦企業」排名前三名。程序個數主要分布於5至13個間，以9個程序的24個經濟體最多，與我國同為8個程序的有22個居次，再次為10個程序有21個。

2. 時間天數

178個經濟體中，一般企業申設所需完成時間天數最少為2天（澳洲），最多為694天（蘇里南）。以10天為一級距區分，屬於20至29天級距者有34個最多，10至19天級距者有32個居次，再次者30至39天級距者有30個，整體平均為44天，我國為48天，此項排名第133名，為弱勢項目之一。

3. 開辦成本

「開辦成本」係以占該經濟體人均所得（GNI per capita）百分比作為排名之比較基礎。此概念與以物價作為平減指數相當，優點是可以作為各經濟體人民開辦企業需支付成本之「實質」能力衡量。178個經濟體中，「開辦成本」整體平均為61.1%；低於10%以下者有61個，占約三成四。整體觀察，所有經濟體之「開辦成本」占該經濟體人均所得百分比約為30%。我國4.1%，排名第25名，為「開辦企業」4項調查中之最優勢項目。

4. 最低資本額

世界銀行2007年所發布報告，針對一般（非特許行業）公司設立「最

低資本額」之調查資料，本文將178個經濟體分成：占人均所得0%、0.5%~100%以下及100%以上等3個級距，得到結果（詳見表三）：

- (1) 75個經濟體最低資本額為0%人均所得⁶，主要為美洲及亞洲新興國家。包括：美國、英國、加拿大及亞洲的新加坡、香港、泰國、日本⁷、馬來西亞、越南、印度、孟加拉、汶萊等。
- (2) 68個經濟體最低資本額低於100%人均所得以下，主要係以北歐國家為主。包括：瑞士、比利時、德國、挪威、荷蘭、瑞典及亞洲的菲律賓、印尼、蒙古等。

表三 世界銀行《2008經商環境報告》「最低資本額」分析

最低資本額級距 (人均所得%)		個數	經濟體 ^①
1	0	75	澳洲、加拿大、美國、英國、新加坡、法國、香港、以色列、巴拿馬、泰國、日本、不丹、南非、巴拉圭、斐濟、巴基斯坦、馬來西亞、越南、印度、所羅門群島、孟加拉、沙烏地阿拉伯、巴西、汶萊、剛果民主共和國等75國。
2	0.5~100	68	伊朗（1.3）、俄羅斯（3.2）、菲律賓（6.9）、瑞士（13.9）、比利時（20.1）、挪威（23.4）、瑞典（31.1）、印尼（38.4）、德國（42.8）、荷蘭（52.9）、蒙古（96.3）等68國。
3	100以上	35	莫桑比克（115.8）、喀麥隆（177.1）、台灣（178.4）、中國（190.2）、剛果共和國（206.3）、韓國（296）、象牙海岸（219.8）、布吉納法索（415.7）、中非共和國（531.2）、敘利亞（3673.3）等35國。
合計		178	

資料來源：World Bank "Doing Business 2008"、本文統計整理。

附註：^①經濟體（）內數字表示：該經濟體人均所得%。

- (3) 最後35個經濟體最低資本額高於100%人均所得以上者，主要係

⁶ 本文所指「0%人均所得」，包括：僅具象徵性金額的資本額（如新加坡2元新幣）及無最低資本額兩種情形。要求象徵性金額以為資本額，係為符合會計財報中之「資本」科目不應為0元之會計原理。無最低資本額，僅係不強制「企業申設時」應具一定金額以上之資本額。因此，無最低資本額要求的國家，公司設立後的會計報表仍有「資本」科目，且其金額亦非0元。故所稱「無最低資本額」並非「無資本額」或「無資本科

⁷ 原日本商法第168條之4規定，股份有限公司（株式会社）設立最低資本額為1,000萬日圓。2006年5月1日日本施行新的公司法（会社法）並廢止最低資本額規定，得以1日圓為資本額設立股份有限公司。

非洲國家。包括：莫三比克、喀麥隆、剛果共和國、敘利亞及亞洲的台灣、韓國、中國等，這些經濟體正是「開辦企業」排名落後群。

5. 小結

據世界銀行2007年所發布報告，我「開辦企業」一項排名為第103名，進一步分析我國「開辦企業」調查項目：

- (1) 程序個數：經濟體平均為9個，我國申請設立公司需歷經8個程序，其他經濟體同為8個程序者有22個，而少於8個程序者，共有56個經濟體。就申設程序個數較無顯著明顯差異。
- (2) 完成時間天數：經濟體平均為44天，而低於30天以下的經濟體有84個。我國為48天，細項排名第133名，為弱勢項目之一，故有檢討修正縮短之必要。
- (3) 開辦成本：經濟體平均為61.1%，我國為4.1%，此項排名第25名，為「開辦企業」4項調查中之最優勢項目。折合新台幣約為28,300元，其中為「取得會計師查核簽證報告」支付予會計師為25,000元，占「開辦成本」85.8%；而政府規費僅3,300元。
- (4) 最低資本額：75個經濟體最低資本額（或趨近）0%，68個國家最低資本額低於人均所得100%以下（至0.5%）。我國178.4%，細項排名第148名，為4項調查項目中最劣勢者。

綜上分析，降低或取消「最低資本額」及縮短「完成時間天數」成為應優先改革之項目，至於縮短申設「程序個數」及降低「開辦成本」則需配合整體制度的改革。

(三) 檢視世界銀行調查內容

在上一節，我們分析世界銀行所發布我國「開辦企業」4項調查內容，本節將就世界銀行調查內容之正確性作一檢視。表四為世界銀行對我國「開辦企業」調查項目的程序分析，以下將利用此表進行申設流程及法規之檢視。

表四 世界銀行《2008經商環境報告》對台灣「開辦企業」調查

數目	程序	完成時間	成本（新台幣）
1	公司名稱預查及申請核准	4天	規費：300元
2	刻公司印鑑章	1天	450元（依字數及材質，價錢從450元至1000元）
3	將設立資本額存入銀行	1天	免費
4	取得會計師查核資本額簽證報告	3天	4,500~25,000元
5	申請公司登記：資本額5億以上，向經濟部申請；資本額5億以下，向台北市政府、或高雄市政府或經濟部中部辦公室申請。	7天	政府規費：資本額0.025%（少於1,000元以1,000元計算）
6	向台北市政府申請營業事業登記及稅籍編號	11天	規費：1,000元
7	向勞保局申請勞保、健保及申報勞工退休金提撥	18天	免費
8	依勞基法報請核備工作規則（含勞工退休計畫）	20天（與第7個程序合計）	免費
合計	8個程序	48天	約28,300元（4.1%人均所得）

資料來源：World Bank "Doing Business 2008"、本文製表。

1. 申設程序個數

依世界銀行所發布調查：於台灣設立一個股份有限公司，從申請至可營運，需歷經8個程序。世界銀行調查將「依勞基法報請核備工作規則」納入公司申請的第8個程序。這個程序世界銀行報告特別指出：「當事業僱用員工超過30人以上時，於公司申請公司執照完成後，應核報工作規則；而將完成時間從二週至兩個月之久。」

針對上揭世界銀行說明，本文作者實際以電話詢問台北市政府勞工局審核作業所需完成時間，所得答覆符合世界銀行說明內容。於當時，勞委會亦未發布審核作業時間。本文認為，中央勞工主管機關對於行政規則的審核，應依行政程序法第51條第1項規定⁸發布行政作業時間。

⁸ 行政程序法第51條第1項規定：「行政機關對於人民依法規之申請，除法規另有規定外，應按各事項類別，訂定處理期間公告之。」

2. 時間天數

我國公司設立完成時間為48天。經本文分析，世界銀行調查大多採各權責機關所公告的行政作業時間。以第6個程序「向台北市政府申請營業登記及稅籍編號」為例，即為台北市政府公告之行政作業時間。

另第7個程序「向勞保局申請勞保、健保及申報勞工退休金提撥」完成時間為18天。世界銀行說明：「公司為員工申請加入健保並無人數限制，但員工超過5人時應為員工申請加入勞保。而公司申請勞保、健保及申辦勞工退休提撥程序，合併於同一表格填寫，而此表格可自勞保局網站下載。當檢附設立核准函及商業登記表後，3週內完成勞工保險。」

3. 開辦成本

我國「開辦成本」為4.1%（占人均所得），折合台幣約為28,300元，此項排名第25名，為「開辦企業」4項調查中之最優勢項目；其中「取得會計師查核簽證報告」則以最高金額25,000元計算。

公司法第7條規定：「公司申請設立、變更登記之資本額，應先經會計師查核簽證；其辦法，由主管機關定之。」對照商業登記法（舊）第8條第4項規定：「…資本額達一定數額以上者，應先經會計師查核簽證…」2008年1月16日新公布商業登記法已刪除此規定，即商業資本額之登記，無需經會計師查核簽證。因此，本文認為就一般公司的申設，其資本額是否應先經會計師查核簽證，應考慮其實質之必要性。

4. 最低資本額

依公司法第100條第2項規定：「有限公司之最低資本總額，由中央主管機關以命令定之。」及第156條第3項規定：「股份有限公司之最低資本總額，由中央主管機關以命令定之。」準此，經濟部於2001年12月5日以經（90）商字第09002253490號令訂定有限公司最低資本額為新台幣50萬元；股份有限公司為新台幣100萬元。

我國「最低資本額」178.4%，全球經濟體排名第148名，為4項調查中最

劣勢之項目。全球有75個經濟體無公司設立資本額要求或僅有象徵性金額（如新加坡2元新幣），另有68個經濟體低於100%以下（至0.5%）。我國公司設立最低資本額比例不僅偏高，且未符降低最低資本額之國際趨勢。本文建議此指標之改革方向，應朝向「廢止最低資本額規定」。

四、廢止最低資本額規定之研析

(一) 資本三原則

對於公司債權人之保障，於英美法之規範，係採「公開原則」使債權人對於其債權擔保有確實瞭解；而於大陸法系之規範，則架構「資本三原則」要求企業主於申設企業時，即應具一定相當金額之資本，以確保公司資本的確實與穩固。因此，於大陸法系國家對於公司之設立，則多有最低資本額之要求；反之，英美法系國家，一般則無最低資本額規定或僅有象徵性金額（如新加坡2元新幣）的資本額規定。而此分布情形現象亦反應於世界銀行所發布的報告中。

我國公司法於學理上被歸屬大陸法系，1929年制定公布該法時即採大陸法系資本三原則架構之。資本三原則可分為資本確定原則、資本維持原則以及資本不變原則，茲說明如下：

1. 資本確定原則

所謂資本確定原則，係指股份有限公司於設立時，須於章程中確定資本總額，並應認募全數股份，公司始得設立及營業。此一原則旨在確保公司於成立時即有穩固之財產基礎。

而此原則有幾項缺點：其一，妨害公司迅速成立，要求公司須在設立之初即應認募全數股份並繳納股款，往往拖延公司成立之時日，造成公司成立不易；其二，易生資金閒置之弊，要求公司於設立之初即須收足超過公司所需之資金，卻不加以運用，並不實際；其三，妨害資金調度之彈性，因增資須經股東會決議修改章程，曠時費力。⁹

⁹ 參閱王文字，公司法論，元照出版，2005年8月，頁223-224。

有學者認為，我國現行有關公司設立資本額之規定，並不能稱為純粹「授權資本制」，或許稱「有最低資本額限制之純粹授權資本制」較為精確。因為純粹授權資本制的國家，一般並無要求公司設立時有最低資本額之規定，而我國公司法仍有最低資本額之要求（公司法第100條第2項、第156條第3項）。¹⁰

2. 資本維持原則

此原則又稱為資本充實原則，其係指公司存續中，至少須維持相當於資本之現實財產，而以該具體之現實財產充實其抽象之資本。其意旨除了保護公司債權人外，更在制止股東要求超額之盈餘分派，以確保企業之健全發展。我國公司法中落實此原則之具體規範計有：股票原則禁止折價發行（第140條）、用以抵作股款之財產如估價過高者，主管機關或創立會得減少其所給股數或責令補足（第147條後段）、股份回籠之禁止（第167條）、分派股利前應先彌補虧損及提存法定盈餘公積（第232、237條）等。

3. 資本不變原則

資本不變原則係指公司之資本總額一旦經公司章程確定後即應保持不動，若欲變動其資本則須踐行嚴格之法定增資或減資之程序。此原則與資本維持原則相互配合，能避免公司形式資本任意變動而損及債權人之權益。我國公司法對於公司增減資，即設有嚴格的繁複程序（第278、281條），然其缺點則是無法因應商業上之彈性需求，使公司資本之籌措耗時費日，緩不濟急。¹¹

(二) 資本三原則的檢討

資本三原則之意旨在於保障公司之債權人，以資本作為債權人之最終擔

¹⁰ 參閱林國全教授2008年政大法學院碩士在職專班公司法授課講義內容。

¹¹ 同註9，頁224。

保。惟時至今日，堅守資本三原則學理不但有礙公司的籌資，甚者對債權人之保障亦不如預期，故各國法制紛紛出現對資本三原則的檢討，或予以緩和或予以修正，我國公司法亦不例外。¹²

雖然資本三原則之目的無非係為保護債權人。然而，資本三原則本身卻有著不具彈性之缺點。問題的核心在於資本三原則原本的立意，是否能落實，亦即是否因資本三原則的存在而得到實質的保障的疑問。公司債權人關心的乃公司的實質償債能力，無論形式資本如何龐大，若無相對應的具體資產存在，實質資產已虧損殆盡，則該形式資本對債權人毫無意義可言。因此，理性的債權人所重視的是公司的償債能力，而非形式資本的多寡。¹³

換言之，資本三原則之立意甚佳，但其設計過於簡略且流於形式。是故，檢討或修正資本三原則並健全債權人之配套措施實屬今後之重大課題。¹⁴

(三) 學說對於最低資本額存廢之爭論

我國公司法有關公司設立之最低資本額規定是否刪除有主張保留及主張刪除二種不同意見，學者¹⁵整理如下：

1. 主張刪除說：

- (1) 公司規模大小、資本多寡及財務如何應用，企業會因應其實際需要考慮，無須法律強加限制，以限制人民成立公司組織營運之權利。
- (2) 最低資本額之強制規定，實際上並無助於維護交易安全。若僅憑公司所提公司資本額證明作為交易信用之參考，是否對債權人或投資人是一項保障，抑反而是一項傷害，實不無疑問。

¹² 例如，公司法第140條但書對股票發行價格低於票面金額之允許；公司法第150條第5項對股東出資種類之放寬。

¹³ 參閱方嘉麟，論資本三原則理論體系之內在矛盾，政大法學評論，1998年6月，頁159。

¹⁴ 同註9，頁225-226。

¹⁵ 參閱劉連煜，股份有限公司之最低資本額制度，公司法理論與判決研究（二），2000年9月，頁4-6。

(3) 當與公司從事交易，實際公司潛在債權人所在乎的是公司「資產」多寡或信用良窳，而不是公司資本額。因此，「公司資本額」對保障公司債權人之作用，未具實質意義。

2. 主張保留說：

- (1) 資本為公司設立與存續之條件，為維護交易之安全與債權人之利益，應有最低資本額之規範。
- (2) 避免浮濫設立公司影響社會公益，故應有最低資本額之規範。
- (3) 為因應經濟發展趨勢及貨幣貶值之問題，俾益公司財務結構考慮，公司最低資本額之限制，不僅不應取消，相反的，應酌予再提高。

(四) 修法建議

1. 廢止最低資本額規定

綜上學說理論，本文認為公司債權人實無法因資本三原則之存在而受實質保障。因公司債權人關心的是公司實質的償債能力。蓋無論形式資本如何龐大，若無相對應之具體資產存在，形式資本存在對債權人毫無實益可言。¹⁶因此，對於要求公司設立時即應有相當金額以上資本額之規定，實非屬允當。對於公司設立時之資本額，應回歸屬公司治理事項，政府應無硬性規定之必要。

對於公司設立之最低資本額之法源，係公司法第100條第2項及第156條第3項授權由中央主管機關（經濟部）以命令定之。因此，如欲達到「無最低資本額」目標，則建議經濟部提出刪除公司法第100條第2項及第156條第3項之修正案，即可達廢止最低資本額規定。

2. 維持最低資本額制度

¹⁶ 2006年12月29日王又曾向台北地方法院聲請重整力霸、嘉食化兩家公司，隔天即出境；後續經查力霸集團掏空旗下中華銀行及亞太固網寬頻等公司。力霸資本額近40億元，負債總額高達207億元；嘉食化資本額逾46億元，負債總額高達199億元。此事件說明一件事實：再高的帳列形式資本額亦無法保障債權人權益，更惶是交易人之利益；而債權人所關心者，乃是公司實質資產的擔保。「保留最低資本額規定，係為維護交易安全與債權人之利益」的學說論點，應有受質疑之處。

經濟部如欲維持現行最低資本額制度，而不修正公司法第100條第2項及第156條第3項時，建議亦應配合大幅調降最低資本額，達至象徵性資本額之金額（如新加坡2元新幣）。基於簡化企業申設程序之考量，配合大幅調降最低資本額的同時，應再修正公司法第7條以鬆綁公司設立應先取得會計師查核簽證之規定。

五、廢止營利事業統一發證制度之檢討

世界銀行調查「開辦企業」係以「公司」組織作為調查對象。在我國從申設公司開始至公司可以營業之狀態，可分為三個最主要階段：第一階段依公司法辦理「公司登記」；第二階段依營利事業統一發證辦法辦理「營利事業登記」，第三階段為「向勞保局申請勞保、健保及申報勞工退休金提撥」。至於世界銀行所列「依勞基法報請工作規則（含勞退計畫）」的程序，本文認為，依我國現行規定應不屬於完成企業申設之必要程序。

（一）公司不宜準用營利事業統一發證制度

1. 營利事業統一發證制度緣由

所謂營利事業統一發證制度係將「商業登記」與「營利事業登記」統一發證，並準用於公司。依2000年4月26日公布之商業登記法第20條第1項規定：「商業之登記，如依其他法律之規定，須辦理他種登記者，應實施統一發證；其辦法由行政院定之。」營利事業統一發證辦法即係依商業登記法第20條所定之授權命令¹⁷。統一發證制度之設計原係為便民，減少民衆向各機關辦理不同登記之不便，而將性質不同的「商業登記」與「營利事業登記」集中一個受理窗口，統一發證作業。

2. 實施營利事業統一發證制度之弊端

¹⁷ 2002年2月6日修正公布商業登記法，並刪除第20條。惟該次修正另增訂第41條第2項：「本法修正條文，除第二十條及第二十二條施行日期由行政院定之外，其餘修正條文自公布日施行。」截至2008年1月16日修正公布全文37條時，行政院仍未公布廢止營利事業統一發證制度之施行日期。

原本實施營利事業統一發證制度係為便民，但實施的結果卻產生：民衆取得登記困難，索性不登記或登記後卻變相經營，引致嚴重地下化經濟、造成不公平競爭等弊端。

3. 公司組織準用營利事業統一發證辦法欠缺法源基礎

商業登記法係規範獨資、合夥事業。公司依公司法辦理公司登記，商業登記與公司登記原本屬於不同的法律體系，法理上公司組織無法依據商業登記法之授權命令而適用營利事業統一發證制度，「發證辦法」第12條：「公司組織之事業，依法辦理公司登記後，其需辦理第2條第2款、第3款之登記時，準用本辦法之規定。」此條規定之內容明顯已超出母法（商業登記法）授權範圍。

(二) 廢止營利事業統一發證制度為既定政策

有鑑於統一發證制度弊多於利，經建會曾於1999年4月9日召開「研商配合廢止營利事業統一發證制度修正相關法令事宜會議」，其會議結論：「一、同意變革營利事業統一發證制度，並將事業之商業登記、課稅之營利事業登記與場所之使用執照審核獨立出來單獨辦理。」

另，經濟部之「營利事業統一發證制度存廢之檢討」研究報告，結論略以：「營利事業統一發證制度之創設，係我國法制上有別於各先進國家之獨特設計。該制度原本之美意，已難掩所引致之缺失，且該等所引致之缺失，並非單純改進該制度所能解決。根本解決之道，宜採行監察院之建議『登記與管理分離』『廢止統一發證制度』，並進行其他相關配合措施，以發揮商業登記之功能，並擴大民間參與公共事務，據以提升國家之競爭力。」

(三) 簡化設立公司程序

營利事業統一發證制度弊多於利，廢止該制度已為既定政策，而公司準用「發證辦法」，徒增登記複雜性且法理上並不妥當已如前述。為使「設立公司」回歸公司法體系規範－辦理公司登記登記及設籍課稅（營業登記）即可，無須辦理統一發證，如此將可達成簡化公司設立程序以提升國家整體

經商容易度。

(四) 小結

1. 整個企業申設流程：廢止公司準用統一發證制度後，公司登記回歸公司法辦理，至於設籍課稅（營業登記）之行政作業，於公司登記同時函知財政部以公司統一編號進行稅籍編列即可，如此將可簡化我國企業申設流程，達成提升我國經商容易度整體排名之目的。
2. 2008 年 1 月 16 日修正公布商業登記法，未來商業將無需再辦理營利事業登記，「營利事業統一發證辦法」將廢止。故於此階段，開辦企業僅需辦理公司登記即可，無須辦理營利事業登記證。屆時，企業申設程序將無第 6 程序「向台北市政府申請營利事業登記及稅籍編號」，而稅籍編號將併至第 5 程序「公司設立」程序一併辦理。

六、廢止勞工保險卡核發制度之芻議

(一) 檢視核發勞工保險卡的相關法規¹⁸

有關核發勞工保險卡的規定，其法源依據是來自勞工保險條例施行細則（以下簡稱「施行細則」）第15條規定：「保險人應依投保申請書填製保險證一份，依加保申報表製作被保險人保險卡二份送交投保單位，保險證應懸掛於明顯處所，被保險人保險卡一份由投保單位保管，一份轉交被保險人簽收保存。（第1項）前項投保單位保管之保險證及保險卡，如有遺失或毀損時，應通知保險人補發。（第2項）勞工保險條例相關法規以勞保局為「保險人」，雇主或所屬團體或所屬機構為「投保單位」，而勞工則為「被保險人」。

依「施行細則」第15條第1項規定，勞工保險卡係由勞保局所製作，一份由投保單位保管，一份轉交勞工。因此，可知勞保局所寄發的二份保險

¹⁸ 現行勞工保險條例施行細則係2009年12月25日修正發布，而本文初稿完成於2007年11月。因此，本文所論及的勞工保險條例施行細則條文，皆係指2003年5月14日所修正發布條文。

卡，是直接寄給雇主（投保單位）。至於是否一定要轉交予勞工？因無相關罰責之規定，故無拘束力，亦不影響加入勞保之生效。保險效力之開始，自投保單位將加保申報表送達保險人或郵寄之當日零時起算¹⁹。因此，縱使未收到勞保局所寄發之保險卡，或雇主未將保險卡轉交予勞工，亦完成投保程序。

綜此，檢視勞工保險相關條例，僅勞工保險施行細則第15條與廢止勞工保險卡寄發制度有較直接關係，第21條及第55條則屬於投保單位對保險卡使用與保管的間接關係。且勞工保險卡的寄發為事實行為，非保險生效之要件。故就廢止勞工保險卡核發制度，並不影響被保險人（勞工）保險的生效權益。

（二）勞工退休金條例施行對核發勞工保險卡之影響

為增進勞工退休生活保障，加強勞工與雇主的關係，並促進社會與經濟之發展，2004年我國通過勞工退休金條例。此條例除整合有關勞動基準法有關退休金的規定（第7條至第13條）及實施勞工年金保險（第35條至第38條），最重要的莫過於加重雇主通知勞保局義務規定（第36條）及強制雇主負擔勞工退休金提繳及年金保險；而為落實此勞工保險之效果，此條例加重雇主的處罰規定。²⁰

（三）小結

勞工保險生效時點，應自企業將加保申報表送達勞保局或郵寄當日零時起生效。因此，勞保加保完成時間應為1天，而非世界銀行所稱3週內完成勞工保險。無論廢止勞保卡核發制度是否能推升「開辦事業」排名，惟基於簡化行政作業程序之考慮，本文認為配合勞工退休金條例之實施，廢止勞工保險卡核發制度實有其必要性。

¹⁹ 參見勞工保險條例施行細則(2003.5.14)第16條，2009年12月25日新修正發布條文移為第14條。而本文所提第15條，2009年12月25日修正發布條文已刪除之。

²⁰ 相關處罰之規定可參考勞工退休金條例第46條、第50條及第53條。

七、簡化企業申設流程推動結果

(一) 利用本文研究建議之推動過程

本文2007年11月完成初稿後，即提供予經濟部商業司作為與經建會協調之基礎資料。2007年12月25日就本文所提建議，由經濟部商業司召集「簡化企業申設流程提升國家競爭力之對策」會議。2007年12月27日經建會召集「研商國家競爭力弱勢項目改進提案」會議，會議決議於2008年1月9日由經濟部向行政院財經小組簡報「簡化企業申設流程提升國家競爭力之對策」案。於該簡報，經濟部就公司設立之最低資本額，建議先調降為一半。此即經濟部後續調降公司設立最低資本額（股份有限公司為新台幣50萬元，有限公司為25萬元）之緣起。

(二) 達成五項具體措施之內容

截至2008年3月，整體簡化企業申設流程推動過程，共達成五項具體措施，並責成各權責機關於2008年6月底前完成並公告，內容分述如下：

1. 檢討縮短行政作業時間

公告「公司名稱預查及申請核准」程序由5天縮短為2天；「公司設立登記」程序由7天縮短為3天；廢止營利事業登記程序後，應可再減少11天的行政作業時間。另經濟部進一步推動電子化政府目標，已於商業司網站架構「公司名稱所營事業登記預查網路核覆查詢系統」，供一般申請民衆及銀行使用，以簡化企業申設時間及流程。

2. 廢止營利事業統一發證辦法²¹

以往公司設立除須辦理「公司設立登記」外，另需於公司所在地之地方政府申請「營利事業登記」並取得營利事業登記證。簡化申設程序，配合廢

²¹ 原定2008年6月底前，經濟部應向行政院提出廢止營利事業統一發證辦法之施行日期。惟後來經檢視相關法令，發現尚有「電子遊戲場業管理條例」等法律仍有「營業登記（證）」字樣，且有涉及處罰之規定。因此，為配合相關法律修正案通過期程，原定廢證時程因而延後。目前相關法律修正案，已於2009年1月6日前通過。2009年1月15日經濟部召開「研商廢除營利事業統一發證制度期程」會議決議，擬以2009年4月13日為新制之施行日期。

止「營利事業統一發證辦法」，公司設立無須再辦理「營利事業登記」，且不再核發營利事業登記證；而稅籍編號取得併入公司登記程序辦理。

3. 研議調降公司設立資本額規定

有關公司設立資本額，股份有限公司新台幣100萬元、有限公司50萬元之規定，配合公司法相關規定研議調降。發布調降最低資本額命令後，對於公司之登記及認許辦法第14條有關外國公司專撥在我國境內營業所用之資金規定，將一併修正調降。

4. 加強釐清勞保加保生效時點

依我國勞工保險條例施行細則第16條規定²²，勞保加保生效時點係於自投保單位（公司）將加保申報表送達保險人（勞保局）或郵寄之當日零時起算。故公司對於其僱用員工之勞工保險加保程序，僅需1天的時間，並非世界銀行所調查的3週，應有加強對外釐清之必要。

5. 增訂審核工作規則之行政作業時間

依我國勞動基準法施行細則第37條規定，雇主僱用勞工人數滿30人即應訂定工作規則，並於30日內報請當地主管機關核備。雖核報工作規則實非公司設立之必要程序，但為統一各地方政府主管機關審核時間，將由勞委會於「工作規則審核要點」中增訂行政作業時間。²³

八、世界銀行發布2009經商環境報告

(一) 開辦企業倒退 11 名

世界銀行於2008年9月10日發布《2009經商環境報告》，在181個調查經濟體中，我國總體排名第61名，相較去年退步3名。「開辦企業」一項指標排名第119名，相較前一年退步11名，為名次退步最多的指標。而此結果，符合本文研究的預期效益推估。究其最大主因仍為「最低資本額」細

²² 同註18及19。

²³ 2008年8月22日行政院勞工委員會發布修正「工作規則審核要點」第3條，增訂「行政作業時間以14天為限。必要時，得延長一次。但以一次為限，總計行政作業最長不得逾一個月。」。

項排名第157名，加以其他經濟體積極致力「開辦企業」指標改革²⁴，故「開辦企業」一項排名不進反退。

表五 世界銀行《2009經商環境報告》我國排名變動

經商環境報告		2009	2008	變動 (+進步，-退步)
經商容易度總排名		61	58	-3
1	開辦企業	119	108	-11
2	申請建築許可	127	122	-5
3	聘僱員工	159	153	-6
4	財產登記	26	24	-2
5	獲得信貸	68	79	+11
6	投資人保護	70	66	-4
7	繳納稅款	100	98	-2
8	跨境貿易	30	31	+1
9	執行契約	88	87	-1
10	關閉企業	11	13	+2

資料來源：World Bank "Doing Business 2009"、本文製表。

附註：世界銀行2009年與2008年報告的排名不盡相同，主要原因參見本文註1。

（二）最低資本額細項排名第 157 名

我國「最低資本額」177.4%（人均所得），細項排名第157名，遠高於亞太地區37.3%及OECD19.7%水平。2008年4月經濟部曾將股份有限公司設立最低資本額，由100萬調降為50萬元，而世界銀行仍列我國為「最低資本額」177.4%，考其原因可能係已逾調查時間或本地受訪員未回報改革內容所致。經本文分析，縱世界銀行列我國資本額減半資料為88.7%，細項排名為152名，亦無助總體排名之推升。

²⁴ 依世界銀行《2009經商環境報告》統計資料，2007年至2008年全球181個經濟體中，進行最多改革的指標即為本文研究「開辦企業」指標，共計49個經濟體；其次為「繳納稅款」36個，再次為「跨境貿易」34個。

表六 世界銀行《2009經商環境報告》「開辦企業」調查

調查內容	台灣			亞太地區	OECD
		細項排名			
1. 程序（個）	8	75		8.6	5.8
2. 時間（天）	42	135		44.2	13.4
3. 成本（人均所得%）	4.1	36		32.3	4.9
4. 最低資本額 （人均所得%）	177.4	157		37.3	19.7

資料來源：World Bank "Doing Business 2009"

(三) 開辦企業申設時間減少 6 天

世界銀行《2009 經商環境報告》我國「開辦企業」一項調查結果，申設程序仍維持8個，但完成天數由原來48天減為42天，共減少6天。其中，第1個程序「公司名稱預查及申請核准」由4天減為2天，減少2天；第6個程序「向台北市政府申請營利事業登記及稅籍編號」由11天減為7天，減少4天。

另，第7個程序「向勞保局申請勞保、健保及申報勞工退休金提撥」雖由18天減為15天，減少3天。但世界銀行認為第8個程序「依勞基法報請核備工作規則（含勞工退休計畫）」20天係與第7個程序合併計算。因此，當第8個程序20天完成時間無縮短的情形下，縱第7個程序有縮短完成時間天數，亦無法有效反應於世界銀行調查中。故本文認為，應積極檢討「工作規則審核要點」內容，縮短地方政府勞工主管機關之工作規則審核時間，始能有效降低「開辦企業」整體完成天數。

本文分析，第1個程序「公司名稱預查及申請核准」及第5個程序「申請公司登記」經濟部已於2008年3月依本文初稿建議公告修正縮短行政作業時間分別為2天及3天；惟第5個程序「申請公司登記」仍維持7天。因此，加強對世界銀行釐清說明「申請公司登記」已調降之事實，將列為後續改革此指標的重點工作之一。

表七 世界銀行《2009經商環境報告》「開辦企業」調查比較表

項目	程序	完成時間		變動 (-減少)
		2009	2008	
1	公司名稱預查及申請核准	2天	4天	-2天
2	刻公司印章	1天	1天	-
3	將公司設立資本額存入銀行	1天	1天	-
4	取得會計師對存入資本額之查核簽證報告	3天	3天	-
5	申請公司登記：資本額5億以上，向經濟部申請；資本額5億以下，向台北市政府、高雄市政府或經濟部中部辦公室申請。	7天	7天	-
6	向台北市政府申請營業登記及稅籍編號	7天	11天	-4天
7	向勞保局申請勞保、健保及申報勞工退休金提撥	15天	18天	-3天
8	依勞基法報請核備工作規則（含勞工退休計畫）	20天（合併第7個程序時間）	20天（合併第7個程序時間）	-
合計		42天	48天	-6天

資料來源：World Bank "Doing Business 2009"、" Doing Business 2008"、本文彙整。

(四) 2010 開辦企業改革目標

世界銀行於2008年9月發布《2009經商環境報告》，經建會旋即於同年10月及11月召開多起跨部會研商會議，並於11月27日向第3次行政院政務委員聯席會議提出建議改革目標。

經建會於該政務委員聯席會議報告，設定2009年世界銀行《2010經商環境報告》經商容易度總體排名，由目前第61名進步至第45名內；長期改革目標應可設定於30名內。基於改革時間之急迫性及可能性，經建會將「開辦企業」指標列為短期優先改革目標，並將其改革成果視為2009年推升我國排名之最重要貢獻指標之一。

2009年1月22日經建會於第4次行政院政務委員聯席會議，提出「我國改革世界銀行經商環境評比推動情形檢討」報告，並建議「開辦企業」短期改革目標為：7個程序、完成天數16天、無最低資本額（0%人均所得）。

惟，欲達此目標仍需配合將「工作規則」審核時間由目前14天縮短為7天，並於立法院第7屆第3會期開議後儘速通過刪除公司法第100條第2項及第156條第3項之修正案。

九、結論與建議²⁵

- (一) 降低企業申設障礙，增加企業註冊家數、提升就業率，及透過市場價格機制運作以穩定物價上漲，這正是政府需要的改革方向。因此，世界銀行提供其他國家改革的實證經驗，應可作為我國改進經商法制環境之參考。
- (二) 2008年4月經濟部發布資本額減半之行政命令，與本文所提建議朝向廢止最低資本額規定，仍有相當距離。2008年9月世界銀行發布《2009 經商環境報告》的結果，符合本文預測。因此，未來如欲有效提升世界銀行競爭力之排名，仍應繼續朝向「廢止最低資本額規定」而努力。²⁶
- (三) 營利事業統一發證制度弊多於利，廢止該制度已為既定政策，而公司準用此辦法，徒增登記複雜性且法理上並不妥當，已如前述。為使「設立公司」回歸公司法體系規範－辦理公司登記登記及設籍課稅（營業登記）即可，無應再延續辦理統一發證，以提升我國經商容易度。²⁷
- (四) 依我國相關法律規定，勞工保險生效時點，應自企業將加保申報表送達勞保局或郵寄當日零時起生效。因此，勞保加保完成時間應為1天，而非世界銀行所稱3週內完成勞工保險程序。惟基於簡化行政作業程序之考慮，並配合已實施的勞工退休金條例，本文認為廢止勞工保險卡核發制度實有其必要性。²⁸

²⁵ 本文初稿完成於2007年11月，截至2009年1月底多項建議相關權責機關已納為改革內容或修法重點。經建會於2008年9月世界銀行發布《2009經商環境報告》後，即積極規劃其他指標之改革；其中，「獲得信貸」及「投資人保護」涉及法制再造與強化法制，經建會列為2009年重點改革指標。

²⁶ 2009年1月22日行政院第3129次院會議通過經濟部擬具公司法第100條第2項、第156條第3項修正草案，並列為行政院送請立法院審議之優先法案。

²⁷ 參見註21。

²⁸ 2008年10月1日經建會召開「改進世界銀行（WB）經商環境評比會議（第一場）」會議，勞委會同意將「勞工保險條例施行細則」第15條寄送勞工保險卡之法源予以刪除；同年12月25日勞委會修正發布「勞工保險條例施行細則」全文99條，並自2009年1月1日起實行。



Focus

Thesis

Statistics

Feature

Newsletter

台灣新經濟簡訊

法協中心

專題報導

■ 民間參與愛台12建設 正式開跑

「透過愛台12建設，除了可以有效提振經濟、創造就業機會，最主要的目的，是把基礎建設提升到國際水準。」行政院工程會主委范良銹表示。他指出，基礎建設水準提升，未來的競爭力才強，相信藉由愛台12建設的推動，絕對可以強化台灣的投資環境，並提升人民生活環境品質。

愛台12建設是馬總統競選時的重要政見，預計未來八年投資公共建設3.99兆元，其中2.65兆元由政府投資，1.34兆元由民間投資。具體計畫包括：全島便捷交通網、高雄港市再造、中部高科技產業新聚落、桃園國際航空城、智慧台灣、產業創新走廊、都市及工業區更新、農村再生、海岸新生、綠色造林、防洪治水、下水道建設。

范良銹出，當此不景氣之時，加速公共建設、擴大內需，是帶動經濟成長、創造就業機會最直接有效的方式，目前政府已著手推動各項公共建設，優

先推動愛台12建設的重點項目，像是全島便捷交通網及桃園航空城等，他說交通便捷可以降低運輸成本，相對地也能讓產業更有競爭力。

為減少舉債，愛台12建設的規劃，引進民間資金活水，其中1.34兆元開放民間投資。范良銹出，目前各機關提報工程會列管的促參案中，預計2009年簽約的案件為123案，金額達2,122億元，涵蓋交通運輸及觀光遊憩、重大工商及文教運動、都市更新及污水下水道等三大類公共建設。工程會已匯集其中規模較大的43案，並於2008年底舉行的招商大會上提供給投資廠商，讓廠商們快速掌握商機。

一級一審 提升投資意願

不過，在參與促參案期間，廠商最擔心的就是行政程序冗長的問題，相關審查一拖就是好幾年。對此，范良銹特別提出「一級一審」制的構想，希望藉此縮短土地開發及各項執照請領的時程，目前這個建議已移請內政部及交通部研議中，一旦付諸實行，將再大幅降低投資廠商的時間及不確定風險。

范良銹說，台灣土地開發及各項執照請領作業費時，是民間投資卻步的主要原因之一，一般而言，現行都市計畫是採「二（三）級二審制」，整個執照申請需花費二至三年的時間，若改採「一級一審制」，申請時間將有效縮短至六到八個月。「唯有提升效率，才能大幅提高廠商的投資意願。」他表示。

促參案 投資新藍海



為鼓勵民間參與投資愛台12建設，工程會主委范良銹提出「一級一審」的構想，期待藉此提升行政效率。

金融海嘯來襲、全球景氣低迷，投資者無不在尋找一個穩定收益的投資標的，對此，范良銹主委表示：「促參案可說是企業投資的新藍海。」因為促參案每年固定有近10%左右的穩定收益，對企業而言是一大利多。

范良銹進一步說明，馬政府上任後，對於促參案件的改進有兩大面向，一是「增加誘因」，其次則是「降低風險」。在「增加誘因」部分，工程會全力配合行政院推動「鬆綁與重建」政策，透過鬆綁法令限制，積極改善投資環境。除了促參法原本提供的租稅及用地取得誘因外，工程會也透過修法增加民間參與的彈性。修法後，原本公益性較高、收益性較低等民間參與意願較低的公共建設，可結合較具商機的附屬事業挹助本業，提升民間投資收益性，吸引民間參與公共建設。

在「降低風險」部分，工程會建立融資協助方案，由機關、銀行、民間機構於計畫開始時即簽立三方契約，保障銀行債權，同時結合信託機制，確保案件金額專款專用，可以有效降低銀行放款的風險。

政府推出種種利多，配合促參法既有的租稅優惠，范良銹指出，這對於有能力的企業來說，絕對是當下最穩健且最大利多的長期投資標的。以個案來說，他舉潤泰集團投資的「台北捷運三重站土地開發案」為例，民間投資高達70億元，將興建地下5樓，地上32樓的站場，除了可提升土地使用效率和價值，活絡經濟發展外，興建期間還可創造1,300個就業機會。

積極招商 打響台灣知名度

至於外資參與的部分，工程會於去（2008）年12月29日舉辦「民間參與愛台12建設招商暨成功經驗分享大會」，吸引了美、日、澳、法、義大利、荷蘭、新加坡及韓國等外商企業及駐台單位前來參加。會中，法國在台協會經貿處即透露對於都市交通建設、污水下水道及桃園航空城等建設計畫最感興趣；荷蘭貿易投資辦事處亦當場表示對污水下水道及相關工程建設之設計案興趣濃厚。

招商大會中，新加坡國際企業發展局的態度最為積極主動，目前已陸續接洽台北車站特定專用區C1、D1聯合開發案及澎湖縣國際度假區招商計畫等個案，另外，新加坡的機場服務公司對於桃園航空城也表示有高度參與意願。范良銹說，國際招商是為台灣打響知名度，今年仍將積極規劃國內外招商大會。

法規鬆綁

■ 14項期貨及選擇權契約結算方式調整

為幫助交易人規避隔夜風險，降低海外股市、期貨市場浮動對資金成本帶來的影響，進而促進資金釋放效能與應用，台灣期貨交易所參酌多國作法後，決定自2008年12月17日起，正式調整14項期貨及選擇權契約結算方式，以最後交易日為到期契約最後結算日，當日交易收盤前30分鐘內標的指數之平均價為最後結算價。同時將收盤時間由下午1時45分提早至1時30分，而未到期契約，則仍維持於下午1時45分收盤。

期交所表示，過去最後結算日訂在最後交易日之次一個交易營業日（T+1日），新規定則將最後結算日改在最後交易日（T日），交易人需在最後交易日當天進行最後結算。舉例而言，過去到期契約最後交易日通常為每月第三個星期三，結算日則為每月第三個星期四，新規定上路後，交易日與結算日皆訂在每月第三個星期三；至於最後結算價部分，過去是以最後交易日次一營業日早盤15分鐘內標的指數之平均價為準，規定修訂後，最後結算價改為最後交易日收盤前30分鐘內的標的指數之平均價為準，最後結算價於當日下午1時40分公布。

適用新規定的14項期貨及選擇權包括台股期貨、小型台指期貨、台指選擇權、電子期貨及選擇權、金融期貨及選擇權、非金電期貨及選擇權、櫃買期貨及選擇權、台灣50指數期貨、MSCI台指期貨及選擇權。

■ 桃園機場將由國營公司管理

立法院日前三讀通過「國際機場園區發展條例」，桃園國際機場可望成為全台第一個國際機場園區，未來將設置國營機場公司，由交通部監督該公司開發、營運及管理；同時將園區自由貿易港區事業雇用原住民比例由5%降低為3%，並規定服務業不得聘用外勞或陸勞，以保障本勞工作權益。

交通部表示，桃園機場園區將規劃為機場專用區、國際機場園區、航空城三部分；管理型態則仿照科學園區方式，在政府監管下，由國營機場公司進行相關建設和經營管理，未來也將針對機場公司權利義務進行規範。

交通部同時指出，政府將儘速研擬「國際機場園區有限公司設置草案」，訂定開發經營模式與規範。機場公司成立後，繳交的租金或權利金將納作民航事業作業基金；機場公司於提列盈餘公積後，應提撥18%盈餘給園區所在地的地方政府，其餘盈餘則分配給民航事業作業基金。

「國際機場園區發展條例」原為「桃園國際機場園區發展條例」，為保留其他機場（如清泉崗、小港機場）發展航空城的彈性空間，更名為「國際機場園區發展條例」。

新聞辭典

- 機場專用區：主管機關劃定提供航空運輸服務所需之機場範圍。
- 國際機場園區：機場專用區及其區內或毗鄰之自由貿易港區。
- 航空城：國際機場園區周邊因機場活動所衍生發展之各類商業、加工製造、會議展覽、休閒娛樂及住宅等相關使用之區域。

■ 企業盈虧互抵延長為十年

立法院於日前通過所得稅法第39條條文修正案，2009年度起企業盈虧互抵年限將由五年延長至十年。凡會計帳簿完備、使用藍色申報書或經會計師查核簽證如期申報稅務的企業皆適用，估計將有六萬多家公司企業可以受惠。

企業盈虧互抵年限原先為五年，多年來歐美商會建議延長扣抵年限。政府考量保險業等產業需要投資大量資金，另生技等產業的研發期較長，開始獲利的年限往往超過五年，無法享受到盈虧互抵優惠，因此將企業盈虧互抵年限延長為十年。舉例來說，某企業2009年虧損3,000萬元，從次年（2010年）開始至2019年止，可分十年扣抵此虧損；此外，舊制中未扣抵完的企業虧損也可一體適用新法，延長扣抵期限，例如2003年的虧損原應於2008年度扣抵結束，扣抵期限可以依修正後條文再延長五年至2013年。

財政部賦稅署表示，亞洲地區國家，僅香港、新加坡採用「無限期扣抵」，其他如日本、韓國、中國大陸等皆採用五年扣抵虧損制度。企業應以永續經營為目標，若無限期虧損恐難以支撐，「無限期扣抵」對於企業經營意義也不大，因此放寬年限仍以十年為適宜。

新聞辭典

- 藍色申報書：營利所得稅申報書之一種，專為獎勵誠實設帳、記帳、申報的營利事業而設置，但企業於使用藍色申報書申報前，須經過稽徵機關核准。

■ 開發型不動產證券化 民間可投資公共建設

為活絡不動產證券化市場、提升資金運用效能，立法院於2009年1月6日

三讀通過「不動產證券化條例」部分條文修正案，開放不動產信託投資基金（Real Estate Investment Trusts, REITs）投資開發型不動產；REITs發起人得以開發型不動產個案為標的進行資金募集，民間亦可經此管道參與公共建設或一般民間開發案。

金管會表示，REITs募集資金的途徑可分為公開募集和私募。公開募集型的REITs限定投資都市更新計畫、符合促進民間參與公共建設法的公共工程、中央核准地方參與的公共建設（如愛台12建設），不得投資一般民間不動產開發案；私募型則不論公共工程或民間個案都可參與投資。但政府占股超過20%、政府直接或間接控制之基金或法人參與投資比率合計超過10%，以及政府承諾承擔其債務或保證其營運收益（如高鐵）等事業，不在開發不動產信託投資標的範圍內，公募型或私募型的REITs皆不能投資。

修正條文也針對投資金額進行規範，以避免本身僅出具少量資金之不動產開發業者，藉此管道籌措大部分資金，造成道德風險。未來，公募及私募投資開發型不動產時，金額皆不能超過基金信託財產價值的一定比率。公募型REITs投資上限為30%，例如基金規模為100億元，則投資金額不得超過30億元。

金管會表示，「不動產證券化條例」施行已超過四年，不動產證券化市場也逐漸穩定成熟；為使不動產證券化商品更為多元，並為房地產市場注入動能，特將開發型不動產納入投資範圍，開放REITs投資一般民間不動產個案及特定公共建設，預估將可帶來資金活水，為不動產市場帶來商機。

新訊短波

■ 立法院通過汽機車短期減稅

立法院1月12日三讀通過「貨物稅條例」第12條之1增訂案，購買新車將可

獲得貨物稅減徵，從條文生效日起至2009年底購買全新且汽缸排氣量在2,000c.c.以下之小客車、小貨車或小客貨兩用車並完成登記者，貨物稅每輛定額減徵新台幣3萬元，機車排汽量在150c.c.以下，每輛減徵4千元。

依據台灣區車輛工業同業公會統計資料顯示，2007年汽、機車業及汽、機車零件業總產值為3,837億元，影響就業人數包括汽、機車製造業（含整車及零組件產業等）、經銷商、維修廠及材料商將近50萬人，可見汽車業屬於具火車頭特性之產業，價值鏈範圍相當廣、影響層面也較大，政府整合汽車業者意見後，提出本修正草案，希望藉由短期減稅措施，刺激民衆購車意願、增加消費，以提振經濟景氣。

■ 銀行退場機制啓動

「銀行法」增訂與修正條文日前公布，明定銀行退場機制，資金嚴重不足的銀行將由政府列管，金管會則自列管起的90日內派員接管。修正條文同時規定，同一人或同一關係人持有銀行股份超過5%時，應向主管機關申報。

金管會表示，新增修的「銀行法」依自有資本和風險性資產比率將銀行劃分為資金適足、資金不足、資金顯著不足、資金嚴重不足四個等級。資金不足者，應於限期内提出資金重建或財政業務改善計畫；資金顯著不足者，除了必須在限期内提出改善計畫，解除負責人職務、降低負責人報酬，限制投資、交易，並由政府派員監管；自有資本與風險性資產比率低於2%，或淨值占資產總額比率低於2%者，即視為資本嚴重不足，政府將進行列管，並勒令停業進行清理，列管90天之內金管會將派員接管，以降低對金融市場的影響及存款人的利益損失。

「銀行法」同時鬆綁持股規定，取消同一人或同一關係人不得單獨、共同或合計持有同一銀行股份超過25%的限制。此外，為建立對銀行有控制權人的審核機制，增修條文規定，未來同一人或同一關係人單獨、共同或合計持有同

一銀行股份超過5%時，應於持有日十日內向主管機關申報；如持有股份欲超過10%、25%、50%，則應事先向主管機關申請核准。

為維護社會公益，客戶資料保密規定修正為，同一客戶逾期債權轉銷呆帳累計達5,000萬元，或是貸款後半年內逾期債權轉銷呆帳達3,000萬元，銀行均可以公布客戶資料。

■ 製造業新增投資五年免稅

立法院2009年1月13日三讀通過「促進產業升級條例」第9條之2條文修正案，自2008年7月1日至2009年12月31日期間，新投資創立或增資擴展的製造業及其他相關技術服務業者，可享連續五年免稅的租稅優惠。

為促進民間投資，落實「因應景氣振興經濟方案」，以加速景氣復甦，經濟部於去（2008）年9月提出「實施短期新增投資五年免稅獎勵措施（擴大至傳統產業）」，並配合修正「促進產業升級條例」第9條之2，給與新投資創立或增資擴展的製造業及其他相關技術服務業者五年免稅的租稅優惠。

製造業及其相關技術服務業適用五年免稅的措施曾於2002年1月至2003年底期間實施，成功促進民間加碼投資，本次再次實施為期一年半的投資優惠措施，估計將可帶動投資5,000億元，增加工作機會，有助振興經濟。

■ 新10號公報上路

繼日本、香港、新加坡、韓國等亞洲其他國家採行國際會計準則或與國際會計準則類似的規範，為提升國內企業資產評價品質、增進公司財務報表之透明度，金管會經討論後決議自2009年1月1日起實施新修訂財務會計準則公報第10號「存貨之會計處理準則」（新10號），上市、上櫃公司須依新制編列財務報表，便利國際接軌。

新10號修正了存貨的定義與衡量。過去存貨準則以「重置成本」為基礎來

衡量存貨市價；新10號則改採「淨變現價值」來衡量存貨市價。舊10號允許存貨在進行成本與市價比較時，可以總額進行比較；新10號則規定，除類似或相關之項目得分為同一類別外，不得將所有存貨合為單一類別進行比較。此外，舊10號評價存貨成本計算方法原包括先進先出法、後進先出法、平均法、個別認定法等四種；但新10號考量「後進先出法」無法反映存貨實際流動狀況，而不予採用。

金管會於新10號實施前，透過證交所及櫃買中心針對1,255家全體上市、上櫃公司進行問卷調查，評估實施新10號對企業造成影響。調查顯示有67%的上市、上櫃公司認為新10號對公司並無重大影響；至於部分公司表示如期實施新10號尚有困難，金管會已洽請證交所及櫃檯中心積極輔導，並請會計研究發展基金會針對新10號疑義提供相關協助；此外，為了解新10號對公司損益造成的衝擊，證交所及櫃買中心同時請全體上市、上櫃公司就2008年第3季財報資料模擬新10號對公司的影響，約有68%（801家）的公司提供其估列的影響數額，預計增加提列的跌價損失總額為98.4億元。

新聞辭典

- 淨變現價值：係存貨於市場上出售的售價減去銷售費用的餘額，如一項存貨其售價為10元，銷售費用為1元，其淨變現價值則為9元。

■ 「專利技術名詞中英對照詞庫」上線

為與國際接軌、加強專利技術名詞翻譯的準確及一致性，同時作為「語料庫（Corpus）」對句翻譯建置的基礎，經濟部智慧財產局彙建「專利技術名詞

中英對照詞庫」，已自2008年12月8日起免費提供查詢服務。

該詞庫目前已彙整各技術領域的中英文對照技術名詞，收錄超過180萬則中英專利技術名詞詞對（pair），對內可供專利審查人員與英譯審查人員使用，提升專利前案檢索的精準度及全面性，及專利摘要譯文用語的一致性；對外提供一般民衆申請專利時查詢使用，避免重複申請，也幫助外國人士了解中文專利文獻的特性。專利技術名詞中英對照詞庫有助於整合專利說明書之技術用語在不同領域的描述，並解決因專業技術用語及新詞不斷衍生，造成使用者查詢相對應英譯用語的困擾，後續將增加同義字詞庫並持續更新。

智慧局表示，該詞庫收錄範圍涵蓋國立編譯館的學術名詞，以及國家實驗研究院科技政策與資訊中心的科技術語同義詞，另外還包括了本國專利英文摘要、國際專利分類中英文類目名詞及國際工業設計分類。除了彙集各技術領域的中英對照技術名詞，同時也依據國際專利分類規則加以整理歸類。目前也繼續新增衛生署醫藥名詞、中研院奈米技術等領域的專業名詞，持續擴充詞庫的廣度。歡迎各界免費查詢，網址為<http://paterm.tipo.gov.tw>。

新聞辭典

- 語料庫：將大量且廣泛的字詞或文本，經過分析整理，使其具有特殊的格式與標記，以利進行語言材料的儲存和檢索。
- 專利前案檢索：在專利申請提出之前，檢索相關前案進行比對，以確定所要申請的案例還沒有人獲得專利或提出申請。

Taiwan New Economy Newsletter

Special Report

■ Private Participation in i-Taiwan 12 Projects Off to a Speedy Start

"In addition to revitalizing our economy and creating job opportunities," stated Fan Liang-Shiow, minister of Taiwan's Public Construction Commission (PCC), "the most important objective of the i-Taiwan 12 Projects is to upgrade our infrastructure to international standards." Only by enhancing the infrastructure could future competitiveness become strong, he said, expressing confidence that the implementation of the projects would reinforce Taiwan's investment climate and enhance the quality of its living environment.

The i-Taiwan 12 Projects was a major plank in the campaign platform of now President Ma Ying-Jeou. The projects call for the investment of NT\$3.99 trillion over the next eight years, with NT\$2.65 trillion of the total coming from the government and NT\$1.34 trillion from the private sector. The 12 projects: a fast and convenient island-wide transportation network, Kaohsiung port-city regeneration, central region new high-tech industrial cluster, Taoyuan international air city, intelligent Taiwan, industrial innovation corridors, urban and industrial park regeneration, farm village regeneration, coastal regeneration, green afforestation, flood prevention and water management, and sewer construction.

Minister Fan pointed out that at this time of economic slump, the acceleration of public construction and the expansion of domestic demand are the most direct ways to stimulate economic growth and create jobs. The government has already set its hand to various infrastructure projects, with priority being given to the i-Taiwan 12 Projects. The minister especially stressed that the improved transportation that will result from such projects as the island-wide convenient transportation network and Taoyuan international air city can lower shipping costs and help make industries correspondingly more competitive.

To reduce borrowing, planning for the i-Taiwan projects includes the injection of private funds in the amount of NT\$1.34 trillion. Minister Fan predicts that contracts will be signed for private participation in 123 monitored public construction projects with a total investment of NT\$212.2 billion in 2009, in three major categories of

public construction: transportation and tourism; major industrial, commercial, cultural and educational, and sports projects; and urban renewal and sewerage. The PCC presented 43 relatively large projects to investors at the Taiwan Business Alliance Conference in late 2008, to give the investors an early opportunity to invest in them.

Building willingness to invest

What most concerns private participants in infrastructure projects, however, is the issue of long and cumbersome administrative procedures, with project reviews that can be delayed for years. To counter this problem Minister Fan has proposed a "one grade, one review" idea which, he hopes, will shorten the time needed for land development and license application. This proposal is now being deliberated by the Ministry of the Interior and the Ministry of Transportation and Communications; once it is implemented, it will greatly reduce time, uncertainty, and risk for investors.

The Minister noted that the long time needed for land development and license application in Taiwan is one of the main reasons for the private sector's reluctance to invest. In general, a "two (or three) grade, two review" system is used for current urban projects, and the license application process takes two to three years. Adoption of the "one grade, one review" system would reduce the time required to just six to eight months. "Only by boosting efficiency can we heighten our companies' willingness to invest," Fan stressed.

New horizons for infrastructure investment

With the devastation caused by the financial tsunami and the whole world in an economic slump, investors everywhere are looking for investments that will provide a stable return. In addressing this situation, Minister Fan said, "Private investment in infrastructure projects is a new horizon for corporate investors." These projects offer a stable return of almost 10% per year, making them highly attractive to corporate investors.

Fan went on to explain that after the Ma Ying-Jeou administration took over the government, it has moved to improve private participation projects in two major aspects: heightening of incentives, and lowering of risk. To strengthen incentives, the PCC will work closely in line with the Executive Yuan's "Deregulation and Reconstruction" policy to improve the investment environment by relaxing regulatory restrictions. In addition to the tax and land-acquisition incentives provided in the Act

for Promotion of Private Participation in Infrastructure Projects, the PCC will revise laws to increase flexibility in private participation. Following the revisions, infrastructure projects that offer relatively high public benefit and relatively low return, and those in which investment willingness is weak, can be combined with associated businesses of investors that can provide additional support and boost return for investors so as to enhance their willingness to participate.

To lower risk, the PCC has set up a financial assistance program by which the government agencies, banks, and private organizations involved will sign a three-party contract at the start of planning to guarantee the banks' creditor rights, and a trust mechanism will be brought in to assure the proper use of funds for the projects. This will lower loan risk for banks.

With all the government preferences and the incentives offered in the Act for the Promotion of Private Participation in Infrastructure Projects, Minister Fan pointed out, these projects are the most stable, most lucrative long-term investment opportunities available today. He cited the example of the Ruentex Group's investment in the "Taipei MRT Sanchong Station Land Development Project." In that case, private investment of NT\$7 billion in the construction of a station building with 32 stories above ground and five below boosted the efficiency and value of land utilization and enlivened economic development; and, during the period of construction, it created 1,300 jobs as well.

Promoting investment Raising awareness of Taiwan

In regard to foreign investment, the private Participation in i-Taiwan 12 Projects and Experience Sharing Conference, held by the PCC held on December 29 last year, attracted foreign companies and the Taiwan units of organizations from the United States, Japan, Australia, France, Italy, Holland, Singapore, and Korea. The Economic Department of the French Institute in Taipei revealed that it was most interested in urban transportation construction, sewerage, and the Taoyuan international air city plans, and the Netherlands Trade and Investment Office expressed a deep interest in the sewerage and related engineering design projects.

International Enterprise Singapore evidenced the most proactive attitude during the seminar, and has already begun talks regarding the joint development of Taipei Main Station Districts C1 and D1 as well as the Penghu county International Tourism Resort business project. In addition, Singapore's airport services company has indicated a

high degree of interest in participating in the Taoyuan International Air City project. International investment promotion, in Minister Fan's opinion, raises global awareness of Taiwan, and he intends to continue holding investment seminars in Taiwan and overseas this year.

Deregulation Progress

■ Taiwan Futures Exchange Adjusts Settlement for 14 Futures and Options

To help traders avoid overnight risk and lower the impact of overseas stock and futures market fluctuations on capital costs, and to improve performance in the release and utilization of funds, the Taiwan Futures Exchange decided, after referring to the practice in various other countries, to adjust settlement methods for 14 types of futures and options contracts, effective December 17 last year. Under the new rules, the final settlement day for contracts reaching expiration is the same day as the last trading day, and the final settlement price is the average price of the target index 30 minutes prior to the close of trading that day. In addition, the closing time is advanced from 1:45 p.m. to 1:30 p.m.; for contracts that have not reached expiration, however, the closing time remains 1:45.

The Futures Exchange notes that in the past, the final settlement day was the next trading day (T+1) following the final trading day; now, it is the same as the last trading day (T day). The trader must now settle on the last trading day. In the past, for example, the last trading day for contracts reaching expiration was normally the third Wednesday of each month, and the final settlement day was the third Thursday; under the new rules, both the trading day and settlement day are the third Wednesday. The final settlement price was, in the past, the average price of the underlying index within 15 minutes of opening time on the next business day after the last trading day; now, it is the average price of the underlying index 30 minutes before closing on the final trading day. The final settlement price is announced at 1:40 p.m. on the date of settlement.

The 14 types of futures and options to which the new rules apply are TAIEX

futures, mini-TAIEX index futures, TAIEX options, electronic sector index futures and options, finance sector index futures and options, non-financial non-electronics sub-index futures and options, GreTai securities market stock index futures and options, Taiwan 50 futures, and TAIEX MSCI Taiwan index futures and options.

■ Management of Taoyuan Airport to be Transferred to State-owned Company

The Legislative Yuan has passed the International Air Park Development Act (tentative translation) to facilitate the development of Taoyuan International Airport into the first air park in Taiwan. The Act calls for the establishment of a state-owned airport management company which will be developed, operated, and managed under the supervision of the Ministry of Transportation and Communications (MOTC). The Act also reduces the requirement for hiring indigenous people from 5% to 3% for enterprises in the air park's free trade zone; to protect the job rights of local citizens, however, free trade zone service companies will not be allowed to hire foreign or mainland Chinese workers.

The MOTC notes that the Taoyuan Airport air park will be divided into three zones: a special airport zone, an international air park, and an air city. Its management will be modeled on that of the science parks, with the state-owned airport company carrying out construction, operation, and management. The company's rights and obligations will be worked out in the future.

At the same time, the MOTC reported that the government will, as quickly as possible, formulate a "Draft Bill for the Establishment of an International Air Park Company," laying out development and operating models and standards. After the company is established, the lease and licensing fees it pays will go into a civil aviation operating fund; 18% of the profit that it generates minus surplus reserves will be given to local governments, and the remainder of its profit will also be paid into the civil aviation enterprise operating fund.

The International Air Park Development Act was originally known as the Taoyuan International Airport Zone Development Act. Its name was changed to leave flexibility for other airports (such as QingQuangang and Xiaogang) to develop air cities.



News Lexicon

- Special airport zone: The airport area that has been designated by the authorities for the provision of aviation transportation services.
- International air park: The special airport zone together with a free trade zone within or adjacent to the special airport zone.
- Air city: The area around the international air park containing businesses, manufacturing and processing, convention and exhibition facilities, recreational facilities, and housing that derive from airport activities.

■ Period for Offsetting Between Profits and Losses Extended to 10 Years

A revision of Article 39 of the Income Tax Act, passed recently by the Legislative Yuan, will extend the period for corporate offsetting between profits and losses from five years to 10. An estimated more than 60,000 companies will be able to take advantage of the change so long as they submit complete accounts and use the blue tax return or a CPA-certified return, and file their returns on time. The revision becomes effective this year.

The American and European chambers of commerce have long suggested that the offsetting period be lengthened. The government decided to do so because of the need for large amounts of funds for investment by industry such as insurance, and because some industries such as biotechnology require long periods of R&D and generally need more than five years to turn a profit; under the old rules, companies in such industries were not able to enjoy the benefits of offsetting. Now a company that records a loss of NT\$30 million in 2009, for example, will be able to offset that loss over the 10-year period of 2010-2019. For corporate losses that have not been

completely offset under the old system, the offsetting period can be extended in accordance with the revised law. A loss that was incurred in 2003, for example, would have had to complete offsetting in 2008; now, under the new rules, the period of offsetting can be extended until 2013.

The Taxation Agency of the Ministry of Finance(MOF) indicates that only Hong Kong and Singapore among the countries of Asia offer an unlimited offsetting period, and that others, including Japan, South Korea, and Mainland China, have a five-year offsetting system. Since sustainable operation should be the goal of any enterprise, interminable losses are unsustainable and unlimited offsetting periods have little meaning for corporate operations. Therefore, it is better to extend the period to a limit of 10 years, according to the MOF.

News Lexicon

- Blue Return : A kind of tax return used by profit-seeking enterprises, used to encourage companies to use factual accounting and tax filing. Before filing a blue return, a company must receive approval from a tax auditing agency.

■ Development-oriented Real-estate Investment Opened to REITs

To enliven the real estate securitization market and improve performance in the utilization of funds, the Legislative Yuan passed a revision of the Real Estate Securitization Act on January 6 to open up investment in development-oriented real estate by real estate investment trusts (REITs). The change allows the issuers of REITs to raise funds on development-type real estate, and gives private investors a channel for participation in infrastructure projects as well as general private investment projects.

The Financial Supervisory Commission (FSC) explains that the raising of funds via

REITs can be done by either public or private placement. Public-placement REITs are limited to investment in urban renewal projects, infrastructure projects that conform to the provisions of the Act for Promotion of Private Participation in Infrastructure Projects, and local participation in infrastructure projects approved by the central government (such as the i-Taiwan 12 projects), and cannot invest in general private real-estate development projects. Private-placement REITs, on the other hand, may invest in both public and private projects. Enterprises in which government shareholding exceeds 20%, that are controlled by the government either directly or indirectly, in which total investment by juridical persons exceeds 10%, and for which the government is committed to covering debt or guarantees an operating profit (such as the High Speed Rail) are not encompassed within the scope of development-type REITs, whether publicly or privately placed, may not be invested.

To prevent companies from investing only a small amount of their own funds in real-estate development and using this channel to raise most of the needed funds, thereby creating moral hazard, the revised provisions also set standards for amount of investment. Investment by publicly and privately placed funds in development-oriented real estate projects will not be allowed to exceed a set ratio of the funds' trust assets. For publicly placed REITs the ceiling on investment is 30%; if the scale of a fund is NT\$10 billion, for example, the amount it invests will be limited to NT\$3 billion.

The FSC also notes that the Real Estate Securitization Act has been in effect for more than four years, and that the real-estate securitization market is steadily maturing. Development-oriented real estate has been taken into the scope of investment to facilitate the greater diversification of real-estate securitization products and revitalize the real-estate market. The opening of investment by REITs in general private real-estate projects and specially designated infrastructure projects is expected to inject additional funds and bring more business opportunities to the market.

News Express

- Legislative Yuan Passes Short-Term Car and Motorcycle Tax Reduction

On January 12 the Legislative Yuan passed a revision of Article 12-1 of the Commodity Tax Act that will reduce commodity taxes for the purchase of new motor vehicles. From the time the revision is implemented until the end of this year, the commodity tax on new sedans, small trucks, and small passenger-cargo vehicles with cylinder volume of 2000 c.c. or less will be reduced by NT\$30,000; for new motor scooters and motorcycles having cylinder volume under 150 c.c., the tax will be cut by NT\$4,000.

Statistics compiled by the Taiwan Transportation Vehicle Manufacturers Association show that the production value of Taiwan's automobile, motorcycle, and automotive parts industries totaled NT\$383.7 billion in 2007, and that 500,000 people depend on the automotive industry (whole-vehicle assembly and parts manufacturing), automotive dealers, repair and maintenance garages, and materials suppliers for their employment. This makes it clear that the auto industry is a locomotive industry with a widely ranging value chain and vast influence on the island's economy. The government proposed the revision of the Commodity Tax Act, after consulting with the industry, with the aim of giving the economy a boost by stimulating auto sales and increasing consumption.

■ Mechanism for market exit of banks Inaugurated

The government recently announced amendments and additions to the Banking Act that stipulate a mechanism for market exit of banks. Banks that suffer a severe capital inadequacy will be taken under government control, and the Financial Supervisory Commission (FSC) will send people to take them over within 90 days. The revised rules also require that when ownership of a bank by a single party or single group of related parties exceeds 5%, that fact must be reported to the competent authority.

The FSC indicates that the revised provisions of the Banking Act divide banks into four categories according to capital adequacy ratio (between equity capital and risk assets): adequate capital, inadequate capital, appreciably inadequate capital, and severely inadequate capital. Banks with inadequate capital should present a plan for capital restructuring or fiscal improvement by a set deadline. Banks with appreciably inadequate capital will not only have to present a plan for improvement by a set deadline but will also have to remove their responsible person from office, reduce

the responsible person's compensation, and restrict investments and transactions, and the government will send monitors to oversee their operations. If a bank's capital adequacy ratio falls below 2%, or if its ratio of net worth to total assets dips under 2%, it will be viewed as having a severe capital inadequacy and the government will take it under control and order it to stop doing business and undergo liquidation. Within 90 days, the FSC will send personnel to take over its management so as to reduce impact on the financial market and avoid damage to the rights of depositors.

At the same time, the revised Banking Act relaxes shareholding rules, cancelling the requirement that a single party or single group of related parties may not singly, jointly, or collectively hold more than 25% of a bank's shares. To establish an examination mechanism for people with controlling interests in banks, the revised provisions stipulate that if a single party or single group of related parties, either single, jointly, or collectively, acquire more than 5% of a bank's shares, that fact must be reported to the competent authority within 10 days. If the ratio of shareholding will exceed 10%, 25%, or 50%, then the acquisition must be reported to the competent authority in advance.

For the sake of social justice, the rules on the confidentiality of customer data have been revised to permit banks to publicly announce data on clients when the accumulated bad-debt writeoffs for the same client reach NT\$50 million, or when the writeoffs reach NT\$30 million within six months after a loan is made.

■ Five-year Tax Holiday for New Manufacturing Investment

On January 13 the Legislative Yuan passed a revision of Article 9-2 of the Statute for Upgrading Industries, providing a five-year tax holiday for investment in the establishment or expansion of manufacturing enterprises or related technical services. Investments made between July 1, 2008 to December 31, 2009 are eligible for this tax break.

To accelerate economic recovery by stimulating private investment and carrying through with its economic revitalization program, the Ministry of Economic Affairs proposed the "Implementation of Short-term Five-year Tax Exemption Incentive for New Investment (Extended to Traditional Industries)" in September last year, and at the same time formulated the revision of the Statute for Upgrading Industries.

The same kind of five-year tax holiday was offered from January 2002 through the end of 2003, and was successful in stimulating additional private investment. This new tax break, which will be offered for a year and a half, is expected to stimulate NT\$500 billion in investment, bring new job opportunities, and help revitalize the economy.

■ New Inventory Accounting Standards Instituted January 1

Following the adoption by other Asian countries and territories such as Japan, Hong Kong, Singapore, and Korea of International Accounting Standards (IAS) or similar accounting rules, Taiwan's Financial Supervisory Commission (FSC) decided to adopt the revised inventory accounting standards contained in the Statement of Financial Accounting Standards No. 10 : Inventory on January 1 this year. Companies listed on the stock and over-the-counter exchanges are now required to follow the new standards in compiling financial statements, bringing them in line with international practice. The new rules will enhance the quality of asset valuation by Taiwanese companies and increase the transparency of corporate financial statements.

The new Statement No. 10 revises the definition and valuation of inventory. The former rules based the market price of inventory on replacement cost; the new ones use net realizable value to calculate the market price of inventory. The old Statement No. 10 allowed the use of total value in comparing cost and market value; with the exception of similar or related items, the new rules do not allow the inclusion of inventory in a single class for purposes of comparison. Also, under the old Statement No. 10 the methods for computing inventory cost included the first-in, first-out (FIFO), last-in, first-out (LIFO), weighted average, and individual; the new Statement No. 10 does not allow the LIFO method, because it is unable to reflect true inventory flow.

Before implementing the new Statement No. 10, the FSC via the Taiwan Stock Exchange and GreTai Securities Market conducted a questionnaire survey of all 1,255 firms listed on the Taiwan Stock Exchange and GreTai Securities Market in order to evaluate the effect of the new rules on the listed firms. The survey showed that 67% of all listed companies would not see the changes as a threat; for those companies that indicated they would have problems implementing the new rules on time, the FSC asked the Taiwan Stock Exchange and GreTai Securities Market to proactively provide guidance, and requested that the Accounting Research and Development Foundation

also offer needed assistance. In addition, the two exchanges moved to promote understanding of the impact of the new rules on profits by asking all listed companies to simulate the effect of the new practices in their financial statements for the third quarter of 2008; 68% of them (801 companies) provided figures for the estimated effect, estimating an increase in loss allowances for market price decline of NT\$9.84 billion.

News Lexicon

- Net Realizable Value: The sales value of an inventory item minus the cost of completing the sale. For example: If an inventory item has a sales value of NT\$10 and the cost of selling it is NT\$1, then its net realizable value is NT\$9.

■ Chinese-English Technical Patent Terms Search Service Now Online

A new "Taiwan Patent Chinese-English Technical Terms Search" database, established by the Intellectual Property Office of the Ministry of Economic Affairs, began providing a free online enquiry service on December 8 last year. This new service gives a boost to the island's bilingual environment while improving the accuracy and consistency of translation. It will also serve as a basis for the establishment of a corpus for sentence-to-sentence translation.

The new service already contains more than 1.8 million Chinese-English technical patent term pairs covering various fields of technology. This will be a great help to patent examiners and translators, improve the accuracy and completeness of prior art search, and increase the consistency of patent abstract translations. It will also be useful to people who are applying for patents and will assist in avoiding duplicate applications; in addition, it will help foreigners to understand Chinese patent documents. The Chinese-English vocabulary of technical patent terms will

also facilitate the integration of the technical terminology used in patent specification descriptions in different fields, and it will alleviate the problems that users encounter in searching for the appropriate application of English terminology for specialized terms and the new terms that are constantly being generated.

The Intellectual Property Office reports that the scope of its new databank encompasses academic terms from the National Institute for Compilation and Translation and scientific and technical synonyms from the Science and Technology Policy Research and Information Center of the National Applied Research Laboratories, as well as English abstracts of Taiwanese patents, Chinese-English international patent terms by category, and Chinese-English international industrial design terms by category. In addition to compiling Chinese-English vocabularies of terms for various fields of technology, the Intellectual Property Office has categorized the terms in accordance with the International Patent Classification. Plans are under way to add medical terms from the Department of Health, nanotechnology terms from the Academia Sinica, and other specialized terminology so as to continue expanding the breadth of the databank's coverage. The public is welcome to use the new website, free of charge: <http://paterm.tipo.gov.tw>. 

News Lexicon

- Corpus: A large and broadly based collection of words and phrases or writings that have been analyzed and given special formats and tags to facilitate storage and retrieving as language materials.
- Prior Art Search: Search and comparison of related patent cases, carried out before a patent application is submitted, to ascertain whether anyone has already been issued, or applied for, a patent like the one being applied for.



經濟統計 Statistics

Focus

Thesis

Statistics

Feature

Newsletter

目錄 *Contents*

1

台灣重要經濟指標

Major Indicators of Taiwan Economy

106

2

工業生產指數

Indices of Industrial Production

112

3

主要工業產品產量

Output of Principal Industrial Products

114

4

勞動力指標

Labor Force Indicators

118

5

國際收支平衡表

Balance of Payments

120

6

按國別分之進口貨物價值

Value of Imports by Origin

122

7

按國別分之出口貨物價值

Value of Exports by Destination

124

8

核准華僑及外國人投資地區別

Approved Private Foreign and Overseas
Chinese Investment by Area

126

9

核備對外、核准大陸投資分業統計表

Approved Outward & Indirect Mainland Investment
by Industry

128

1. 台灣重要 Major Indicators of

時期 PERIOD (1)	人口(期底數) Population (end of period)		就業 增加率 (%) Increase Rate of Employ- ment(%)	失業率 (%) Unemploy- ment Rate (%)	製造業平均 薪資增加率 Increase Rate of Average Earnings in Manufac- turing	經濟 成長率 (%) Economic Growth Rate (%) (2)	國民生產 毛額 (按當年價格 計算, 百萬 美元) GNP(at current prices, US\$ million)	每人國民 生產毛額 (當年幣值, 折合美元) Per Capita GNP (at current prices, US\$)
	人數 (千人) Number (1,000 persons)	與上年 比較% % change from previous year						
1994	21,126	0.9	2.2	1.6	6.7	7.4	256,287	12,184
1995	21,304	0.8	1.2	1.8	5.7	6.5	277,990	13,103
1996	21,471	0.8	0.3	2.6	4.2	6.3	293,303	13,714
1997	21,683	1.0	1.2	2.7	4.7	6.6	303,127	14,048
1998	21,871	0.9	1.2	2.7	3.0	4.5	278,154	12,773
1999	22,034	0.7	1.0	2.9	3.7	5.7	301,562	13,737
2000	22,216	0.8	1.1	3.0	3.2	5.8	325,698	14,721
2001	22,340	0.6	-1.1	4.6	-1.3	-2.2	297,374	13,348
2002	22,453	0.5	0.8	5.2	-0.1	4.6	304,680	13,604
2003	22,535	0.4	1.3	5.0	2.6	3.5	315,179	14,012
2004	22,615	0.4	2.2	4.4	2.6	6.2	342,137	15,156
2005	22,690	0.3	1.6	4.1	2.8	4.2	364,997	16,113
2006	22,790	0.4	1.7	3.9	1.3	4.8	375,939	16,532
2007	22,867	0.3	1.8	3.9	1.7	5.7	394,901	17,299
2008	22,943	0.3	1.1	4.1	...	...	...	...
2007 Jan.	22,793	0.4	2.0	3.8	41.2			
Feb.	22,792	0.4	2.4	3.8	91.8	3.8	98,481	4,319
Mar.	22,793	0.4	2.1	3.9	1.1			
Apr.	22,799	0.4	2.0	3.8	0.1			
May	22,806	0.4	2.0	3.9	-1.8	5.5	91,338	4,006
June	22,813	0.4	1.9	4.0	3.8			
July	22,822	0.4	1.8	4.0	0.4			
Aug.	22,831	0.4	1.8	4.1	6.2	7.0	100,712	4,411
Sept.	22,835	0.4	1.5	4.0	3.2			
Oct.	22,844	0.3	1.4	3.9	0.0			
Nov.	22,855	0.3	1.4	3.9	2.7	6.4	104,320	4,563
Dec.	22,867	0.3	1.5	3.8	0.2			
2008 Jan.	22,875	0.4	1.5	3.8	40.4			
Feb.	22,882	0.4	1.0	3.9	-24.2	6.3	107,624	4,705
Mar.	22,886	0.4	1.3	3.9	0.5			
Apr.	22,891	0.4	1.5	3.8	1.7			
May	22,895	0.4	1.5	3.8	3.2	4.6	100,099	4,372
June	22,901	0.4	1.5	4.0	-0.2			
July	22,908	0.4	1.1	4.1	2.8			
Aug.	22,912	0.4	1.1	4.1	-0.2	-1.0	101,991	4,452
Sept.	22,914	0.3	0.9	4.3	0.2			
Oct.	22,923	0.3	1.0	4.4	-2.0			
Nov. (3)	22,934	0.3	0.6	4.6	-6.9			
Dec. (3)	22,943	0.3	-0.3	5.0	...			

(1) Monthly and quarterly changes are computed by comparison with figures in the corresponding periods of the previous year.

(2) Real growth rate of GDP.

(3) Estimate.

經濟指標

Taiwan Economy

工業生產 Industrial Production		產業結構 (占GDP%) Structure of Industry (as % of GDP)					消費者物價 Consumer Prices		時期 PERIOD
總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較% % change from previous year	合計 Total	農業 Agriculture	工業 Industry	服務業 Services	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較% % change from previous year		
...	...	100.0	3.4	34.2	26.5	62.4	86.4	4.1	83年
...	...	100.0	3.3	32.8	25.3	63.9	89.6	3.7	84年
...	...	100.0	3.1	32.4	25.5	64.5	92.3	3.1	85年
66	6.2	100.0	2.4	31.9	25.2	65.7	93.2	0.9	86年
68	3.4	100.0	2.4	31.2	24.8	66.4	94.7	1.7	87年
74	7.4	100.0	2.4	29.9	24.0	67.7	94.9	0.2	88年
78.4	6.7	100.0	2.0	29.1	23.8	68.9	96.1	1.3	89年
71.8	-8.4	100.0	1.9	27.6	22.7	70.5	96.1	-0.01	90年
77.2	7.5	100.0	1.7	28.3	23.7	70.0	95.9	-0.2	91年
84.2	9.1	100.0	1.7	28.0	23.7	70.4	95.6	-0.3	92年
92.1	9.3	100.0	1.6	27.6	23.7	70.8	97.2	1.6	93年
95.5	3.8	100.0	1.7	27.1	23.2	71.2	99.4	2.3	94年
100.0	4.7	100.0	1.6	27.0	23.0	71.4	100.0	0.6	95年
107.8	7.8	100.0	1.5	27.8	24.0	70.7	101.8	1.8	96年
...	...	...	...	...	...	105.4	3.5	97年	
102.3	5.7					100.0	0.4	96年	1月
83.6	-3.6	100.0	1.4	26.6	22.9	72.0	100.4	1.8	2月
104.6	-0.4						99.2	0.9	3月
103.1	3.5						100.3	0.7	4月
110.0	6.5	100.0	1.8	25.7	21.9	72.5	100.5	0.0	5月
107.7	6.7						101.2	0.1	6月
112.6	12.5						100.9	-0.3	7月
113.4	9.5	100.0	1.4	30.1	26.2	68.5	102.3	1.6	8月
108.6	7.5						103.2	3.1	9月
117.5	16.1						105.4	5.3	10月
115.4	13.6	100.0	1.5	28.4	24.9	70.1	104.8	4.8	11月
114.4	14.1						103.5	3.3	12月
115.1	12.6						102.9	2.9	97年 1月
97.0	16.0	100.0	1.4	25.5	22.1	73.1	104.2	3.9	2月
114.1	9.0						103.1	3.9	3月
113.4	10.0						104.2	3.9	4月
116.2	5.6	100.0	1.9	24.0	21.2	74.1	104.3	3.7	5月
113.2	5.1						106.2	5.0	6月
114.7	1.8						106.8	5.8	7月
114.1	0.7	100.0	1.5	27.4	24.4	71.1	107.0	4.7	8月
107.3	-1.2						106.4	3.1	9月
102.8	-12.6						107.9	2.4	10月
82.7	-28.3						106.7	1.9	11月
...	...						104.8	1.2	12月

(1) 月或季變動率係與上年同期增減百分比(%)。

(2) 實質GDP成長率。

(3) 估計數。

1. 台灣重要

Major Indicators of

時期 PERIOD	躉售物價 Wholesale Prices		儲蓄與投資 Savings and Investment						貨幣供給額 Money Supply	
			儲蓄毛額 Gross Savings		投資毛額 Gross Investment		超額儲蓄 Excess Savings		M _{1B}	
	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較 % % change from previous year	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較 % % change from previous year
1994	84.0	2.2	1,856,742	27.4	1,682,343	24.8	174,399	2.6	3,139.3	12.2
1995	90.2	7.4	1,978,072	26.9	1,827,756	24.8	150,316	2.0	3,163.1	0.8
1996	89.3	-1.0	2,134,857	26.5	1,834,507	22.8	300,350	3.7	3,426.1	8.3
1997	88.9	-0.5	2,275,293	26.2	2,072,505	23.8	202,788	2.3	3,715.3	8.4
1998	89.4	0.6	2,418,699	26.0	2,305,519	24.8	113,180	1.2	3,854.8	3.8
1999	85.4	-4.6	2,537,204	26.1	2,279,174	23.4	258,030	2.7	4,507.2	16.9
2000	86.9	1.8	2,611,440	25.7	2,333,605	22.9	277,835	2.7	4,492.1	-0.3
2001	85.7	-1.3	2,428,116	24.2	1,811,063	18.0	617,053	6.1	5,025.9	11.9
2002	85.8	0.0	2,734,219	26.0	1,848,548	17.6	885,671	8.4	5,491.6	9.3
2003	87.9	2.5	2,942,548	27.1	1,935,758	17.8	1,006,790	9.3	6,552.8	19.3
2004	94.1	7.0	3,125,571	27.3	2,506,990	21.9	618,581	5.4	7,368.0	12.4
2005	94.7	0.6	3,087,513	26.3	2,449,273	20.9	638,240	5.4	7,871.1	6.8
2006	100.0	5.6	3,418,000	28.0	2,562,708	21.0	855,292	7.0	8,222.4	4.5
2007	106.5	6.5	3,871,500	29.9	2,717,460	21.0	1,154,040	8.9	8,220.0	0.0
2008	112.0	5.2	...	...	...	...	...	...	8,153.4	-0.8
2007 Jan.	101.1	7.0							8,216.9	3.2
Feb.	101.7	6.7	863,218	26.6	544,985	16.8	318,233	9.8	8,450.7	8.3
Mar.	103.0	7.5							8,319.3	8.4
Apr.	105.3	8.1							8,341.7	7.4
May	106.6	7.8	941,600	31.1	730,317	24.1	211,283	7.0	8,188.8	6.0
June	106.7	5.6							8,340.3	8.1
July	106.8	4.1							8,410.0	10.2
Aug.	107.6	3.7	959,325	28.9	695,779	21.0	263,546	8.0	8,326.7	7.0
Sept.	108.8	4.9							8,377.1	5.7
Oct.	109.1	5.8							8,340.4	5.9
Nov.	110.4	8.1	1,107,357	32.7	746,379	22.1	360,978	10.7	8,086.3	2.4
Dec.	110.5	8.6							8,220.0	0.0
2008 Jan.	111.3	10.1							8,308.1	1.1
Feb.	110.6	8.8	913,404	26.9	637,526	18.8	275,878	8.1	8,246.4	-2.4
Mar.	110.4	7.2							8,244.1	-0.9
Apr.	112.0	6.3							8,233.3	-1.3
May	115.1	7.9	906,832	29.8	687,671	22.6	219,161	7.2	8,144.6	-0.5
June	117.2	9.9							7,998.0	-4.1
July	119.0	11.4							7,912.6	-5.9
Aug.	117.7	9.3	800,848	25.2	713,217	22.4	87,631	2.8	7,957.6	-4.4
Sept.	115.5	6.1							8,039.1	-4.0
Oct.	110.8	1.6							7,945.0	-4.7
Nov.	104.4	-5.4							7,858.8	-2.8
Dec.	100.5	-9.1							8,153.4	-0.8

經濟指標(續)

Taiwan Economy (Continued)

(期底數) (end of period)		存款(期底數) Deposits (end of period)		放款與投資(期底數) Loans & Investments (end of period)		準貨幣(期底數) Quasi-money (end of period)		時期 PERIOD
M ₂		金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	
11,702.8	15.1	12,031.4	15.1	10,955.6	15.2	8,563.5	16.1	83年
12,805.4	9.4	13,130.9	9.1	12,100.3	10.4	9,642.3	12.6	84年
13,973.9	9.1	14,260.9	8.6	13,051.8	7.9	10,547.8	9.4	85年
15,094.4	8.0	15,421.3	8.1	14,352.0	10.0	11,379.1	7.9	86年
16,386.7	8.6	16,696.9	8.3	15,471.6	7.8	12,531.9	10.1	87年
17,745.0	8.3	18,064.2	8.2	16,024.9	3.6	13,237.8	5.6	88年
18,897.8	6.5	19,308.7	6.9	16,622.0	3.7	14,405.7	8.8	89年
19,736.9	4.4	20,160.7	4.4	16,489.3	-0.8	14,711.1	2.1	90年
20,247.0	2.6	20,609.8	2.2	16,078.0	-2.5	14,755.4	0.3	91年
21,425.5	5.8	21,746.9	5.5	16,535.1	2.8	14,872.7	0.9	92年
23,001.2	7.4	23,256.5	6.9	17,964.6	8.7	15,633.2	5.0	93年
24,508.0	6.6	24,709.5	6.2	19,360.2	7.8	16,636.9	6.4	94年
25,798.2	5.3	25,945.3	5.0	20,130.1	4.0	17,575.8	5.6	95年
26,039.4	0.9	26,208.8	1.0	20,626.9	2.3	17,819.4	1.4	96年
27,862.5	7.0	27,977.2	6.7	21,331.5	3.4	19,709.1	10.6	97年
25,960.5	4.4	26,097.4	5.8	20,176.2	3.4	17,743.6	4.9	96年 1月
26,273.2	6.0	26,139.7	5.2	20,292.8	4.1	17,822.5	4.9	2月
26,203.1	5.8	26,214.3	5.4	20,346.4	4.6	17,883.8	4.6	3月
26,260.5	5.1	26,291.5	4.8	20,347.2	4.1	17,918.8	4.1	4月
26,115.0	4.6	26,212.6	4.3	20,373.5	3.2	17,926.2	4.0	5月
26,179.2	4.6	26,402.5	4.5	20,387.9	3.2	17,838.9	3.0	6月
26,106.3	4.6	26,354.4	4.5	20,473.0	4.0	17,696.3	2.1	7月
26,089.6	4.1	26,283.7	4.0	20,466.6	3.8	17,762.9	2.7	8月
26,033.3	3.3	26,232.8	3.4	20,518.7	3.3	17,656.2	2.3	9月
26,060.6	3.4	26,277.7	3.5	20,516.3	3.5	17,720.2	2.3	10月
25,968.0	2.2	26,179.1	2.3	20,469.1	2.8	17,881.7	2.0	11月
26,039.4	0.9	26,208.8	1.0	20,626.9	2.3	17,819.4	1.4	12月
26,517.4	2.1	26,520.1	1.6	20,743.8	2.8	18,209.3	2.6	97年 1月
26,649.5	1.4	26,669.8	2.0	20,674.5	1.9	18,403.1	3.3	2月
26,768.7	2.2	26,844.0	2.4	20,709.2	1.8	18,524.6	3.6	3月
26,862.5	2.3	26,941.7	2.5	20,835.6	2.4	18,629.2	4.0	4月
26,766.7	2.5	26,911.1	2.7	20,990.9	3.0	18,622.1	3.9	5月
26,560.5	1.5	26,886.1	1.8	21,066.5	3.3	18,562.5	4.1	6月
26,628.9	2.0	26,960.0	2.3	21,133.4	3.2	18,716.3	5.8	7月
26,669.0	2.2	26,919.0	2.4	21,188.7	3.5	18,711.4	5.3	8月
26,844.7	3.1	27,076.8	3.2	21,343.5	4.0	18,805.6	6.5	9月
27,245.3	4.5	27,407.5	4.3	21,318.3	3.9	19,300.3	8.9	10月
27,399.9	5.5	27,563.3	5.3	21,331.0	4.2	19,541.1	9.3	11月
27,862.5	7.0	27,977.2	6.7	21,331.5	3.4	19,709.1	10.6	12月

1. 台灣重要 Major Indicators of

時期 PERIOD	中央銀行 重貼現率 (年息 百分率) Discount Rate of Central Bank of China (%) per annum)	中央銀行 外匯存底 (期底數) 百萬美元 Foreign Exchange Reserves of Central Bank of China (end of period, US\$ million)	新台幣匯率 (新台幣／美元) Exchange Rate of the NT\$ (NT\$/US\$)	海關對外貿易統計 (百萬美元) Merchandise Trade (customs statistics, US\$ million)					
				進口 Imports (c.i.f.)		出口 Exports (f.o.b.)		差額 Balance	
				金額 amount	與上年 比較% % change from previous year	金額 amount	與上年 比較% % change from previous year		
1994	5.500	92,454	26.4552	26.2400	85,698.0	10.7	94,300.4	9.7	8,602.5
1995	5.500	90,310	26.4763	27.2650	104,011.6	21.4	113,342.0	20.2	9,330.4
1996	5.000	88,038	27.4576	27.4910	102,922.4	-1.0	117,581.0	3.7	14,658.6
1997	5.250	83,502	28.6618	32.6380	114,955.4	11.7	124,170.2	5.6	9,214.8
1998	4.750	90,341	33.4447	32.2160	105,229.8	-8.5	112,595.4	-9.3	7,365.6
1999	4.500	106,200	32.2661	31.3950	111,196.1	5.7	123,733.3	9.9	12,537.3
2000	4.625	106,742	31.2252	32.9920	140,732.0	26.6	151,949.8	22.8	11,217.8
2001	2.125	122,211	33.8003	34.9990	107,970.6	-23.3	126,314.3	-16.9	18,343.7
2002	1.625	161,656	34.5752	34.7530	113,245.1	4.9	135,316.7	7.1	22,071.6
2003	1.375	206,632	34.4176	33.9780	128,010.1	13.0	150,600.5	11.3	22,590.4
2004	1.750	241,738	33.4218	31.9170	168,757.6	31.8	182,370.4	21.1	13,612.8
2005	2.250	253,290	32.1671	32.8500	182,614.4	8.2	198,431.7	8.8	15,817.3
2006	2.750	266,148	32.5313	32.5960	202,698.1	11.0	224,017.3	12.9	21,319.2
2007	3.375	270,311	32.8418	32.4430	219,251.6	8.2	246,676.9	10.1	27,425.3
2008	2.000	291,707	31.5167	32.8600	240,823.0	9.8	255,655.5	3.6	14,832.5
2007 Jan.	2.750	265,972	32.7681	32.9490	17,955.5	23.8	19,788.9	17.5	1,833.4
Feb.	2.750	267,987	32.9686	32.9500	12,671.5	-21.2	14,900.0	-3.6	2,228.5
Mar.	2.875	267,485	33.0123	33.0890	17,536.8	8.5	19,756.5	10.4	2,219.7
Apr.	2.875	266,540	33.1453	33.2760	18,350.3	11.7	19,823.5	5.5	1,473.2
May	2.875	265,699	33.2605	33.0190	18,178.0	-0.2	19,580.1	3.5	1,402.1
June	3.125	266,052	32.9321	32.7350	18,661.2	10.6	20,078.2	11.0	1,417.0
July	3.125	266,287	32.7894	32.8050	20,729.7	16.6	21,183.5	8.2	453.8
Aug.	3.125	261,372	32.9525	32.9960	18,067.5	-0.5	21,321.7	10.1	3,254.2
Sept.	3.250	262,938	32.9841	32.5800	19,051.8	10.5	22,209.2	10.6	3,157.4
Oct.	3.250	265,924	32.5519	32.4100	19,204.8	9.8	22,686.4	14.3	3,481.6
Nov.	3.250	270,090	32.3324	32.2680	17,584.7	2.7	21,871.9	11.9	4,287.2
Dec.	3.375	270,311	32.4175	32.4430	21,260.0	27.5	23,476.9	19.7	2,216.9
2008 Jan.	3.375	272,818	32.3680	32.1980	20,618.6	14.8	22,133.4	11.8	1,514.8
Feb.	3.375	277,838	31.6140	30.9500	15,964.5	26.0	17,625.4	18.3	1,660.9
Mar.	3.500	286,860	30.6042	30.4050	24,113.2	37.5	24,240.3	22.7	127.1
Apr.	3.500	289,377	30.3495	30.4550	21,601.4	17.7	22,586.9	13.9	985.5
May	3.500	290,070	30.6017	30.4130	21,372.8	17.6	23,588.7	20.5	2,215.9
June	3.625	291,405	30.3660	30.3540	22,836.5	22.4	24,342.7	21.2	1,506.2
July	3.625	290,898	30.4068	30.5900	23,182.3	11.8	22,860.0	7.9	-322.3
Aug.	3.625	282,087	31.1915	31.5200	25,256.8	39.8	25,211.0	18.2	-45.8
Sept.	3.500	281,130	31.9566	32.1300	21,014.8	10.3	21,845.5	-1.6	830.7
Oct.	3.000	278,152	32.6889	33.0000	17,819.3	-7.2	20,801.8	-8.3	2,982.5
Nov. (3)	2.750	280,685	33.1155	33.2950	15,261.3	-13.2	16,780.1	-23.3	1,518.8
Dec. (3)	2.000	291,707	33.1459	32.8600	11,781.5	-44.6	13,639.6	-41.9	1,858.1

(4) Figures for 1993, 1997, 1998, and 2002 include approvals backdated by the Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, ROC, of US\$2,028 million, US\$2,720 million, US\$515 million, and US\$2,864 million, respectively.

經濟指標（續）

Taiwan Economy (Continued)

兩岸進出口貿易 Trade across the Taiwan Straits				差額 Balance	核(備)准赴大陸間接投資 Approved/Reported Indirect Investment in Mainland China (4)		時期 PERIOD
台灣向大陸出口 Exports to Mainland China	台灣由大陸進口 Imports from Mainland China	件數 Number of Cases	金額 (百萬美元) Amount (US\$ million)				
金額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與上年 比較% % change from pre- vious year	金額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與上年 比較% % change from pre- vious year				
14,653.0	15.1	1,858.7	68.4	12,794.3	934	962.2	83年
17,898.2	22.2	3,091.4	66.3	14,806.8	490	1,092.7	84年
19,148.3	7.0	3,059.8	-1.0	16,088.5	383	1,229.2	85年
20,518.0	7.20	3,915.3	28.0	16,602.7	8,725	4,334.3	86年
18,380.1	-10.4	4,110.5	5.0	14,269.6	1,284	2,034.6	87年
21,221.3	15.5	4,526.3	10.1	16,695.0	488	1,252.8	88年
26,144.2	23.2	6,223.3	37.5	19,920.8	840	2,607.1	89年
24,061.3	-8.0	5,902.0	-5.2	18,159.3	1,186	2,784.1	90年
29,465.0	22.5	7,947.4	34.7	21,498.8	5,440	6,723.1	91年
35,357.7	20.0	10,962.0	37.9	24,395.8	10,105	7,698.8	92年
48,930.4	38.4	16,792.3	53.2	32,138.1	2,004	6,940.7	93年
56,271.5	15.0	20,093.7	19.7	36,177.8	1,297	6,007.0	94年
63,332.4	12.5	24,783.1	23.3	38,549.3	1,090	7,642.3	95年
74,279.1	17.3	28,019.2	13.1	46,259.9	996	9,970.5	96年
...	...	...	...	...	482	9,843.4	97年
5,876.9	26.3	2,355.1	32.7	3,521.8	105	809.8	96年 1月
3,809.1	-12.8	1,620.0	1.9	2,189.1	50	409.7	2月
6,072.3	19.3	2,083.3	6.4	3,989.0	103	860.9	3月
5,924.9	13.5	2,387.3	18.8	3,537.6	62	554.0	4月
5,657.6	9.2	2,365.3	15.4	3,292.3	100	472.1	5月
6,004.7	18.9	2,329.3	12.5	3,675.4	84	540.3	6月
6,455.9	19.2	2,596.0	19.2	3,859.9	89	1,184.3	7月
6,549.9	19.0	2,319.7	0.6	4,230.2	100	1,406.5	8月
7,209.6	22.3	2,440.5	14.6	4,769.1	77	619.1	9月
6,898.1	20.4	2,467.1	7.6	4,431.0	79	806.9	10月
6,792.0	20.6	2,426.0	5.4	4,366.0	68	784.9	11月
6,994.9	25.1	2,625.3	23.6	4,369.6	79	1,521.9	12月
6,733.5	14.6	2,763.3	17.3	3,970.2	71	647.5	97年 1月
4,937.4	29.6	1,777.2	9.7	3,160.2	46	504.9	2月
7,397.4	21.8	2,908.0	39.6	4,489.4	52	809.6	3月
7,022.8	18.5	2,852.3	19.5	4,170.5	56	839.4	4月
7,082.7	25.2	2,913.1	23.2	4,169.6	41	1,059.4	5月
7,407.1	23.4	2,968.3	27.4	4,438.8	43	909.8	6月
6,743.0	4.4	2,954.4	13.8	3,788.6	26	387.6	7月
7,395.0	12.9	3,151.6	35.9	4,243.4	21	461.3	8月
6,160.6	-14.6	2,712.1	11.1	3,448.5	34	1,263.4	9月
5,664.7	-17.9	2,416.4	-2.1	3,248.3	45	1,474.1	10月
...	...	...	...	...	11	482.0	11月
...	...	...	...	...	36	1,004.6	12月

(4) 1993、1997、1998及2002年資料涵蓋經濟部投審會補辦許可案件，金額分別為2,028百萬美元、2,720百萬美元、

515百萬美元及2,864百萬美元。

2. 工業生

Indices of

Base: 2006=100

時期 PERIOD	總指數 GENERAL INDEX	礦業 MINING	製造業 MANUFACTURING				
			生產指數 Manufacturing	依重輕工業分類 By Heavy or Light		依產品用 By	
				重工業 heavy	輕工業 light	最終需要財 final demand goods	投資財 investmen goods
2000	78.44	119.10	77.31	68.23	117.47	99.05	94.04
2001	71.84	119.99	70.34	62.23	106.19	90.59	85.29
2002	77.20	130.13	76.62	70.37	104.26	92.99	88.66
2003	84.22	120.88	83.94	79.24	104.82	96.86	89.49
2004	92.05	116.20	92.31	88.99	107.10	102.45	97.14
2005	95.51	105.28	95.69	93.95	103.43	102.46	97.49
2006	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
2007	107.77	82.96	108.34	110.28	99.67	101.60	106.11
2008	105.66	81.34	106.43	109.20	94.07	97.33	103.18
2006 Nov.	101.55	92.58	101.19	101.36	100.45	100.34	101.64
Dec.	100.24	94.44	99.74	99.33	101.54	100.18	104.61
2007 Jan.	102.25	92.15	102.64	102.24	104.44	100.89	98.56
Feb.	83.63	71.93	83.17	84.44	77.53	75.35	73.89
Mar.	104.62	87.92	105.70	105.95	104.58	105.55	109.87
Apr.	103.11	83.15	104.18	105.46	98.49	98.62	101.79
May	110.03	87.28	110.39	111.83	104.00	103.80	106.59
June	107.69	84.39	107.73	109.80	98.53	100.47	105.82
July	112.64	85.86	112.55	114.96	101.82	104.44	109.11
Aug.	113.36	81.83	113.72	115.77	104.58	105.90	108.86
Sept.	108.60	85.91	109.34	112.47	95.35	100.93	108.44
Oct.	117.53	75.40	118.90	122.13	104.49	109.09	114.43
Nov.	115.36	77.05	116.25	119.65	101.09	106.94	114.26
Dec.	114.36	82.68	115.47	118.69	101.12	107.26	121.75
2008 Jan.	115.13	90.25	115.80	117.90	106.45	107.77	109.47
Feb.	97.04	75.75	97.75	102.27	77.63	80.13	82.49
Mar.	114.07	89.28	115.66	119.15	100.14	102.88	110.05
Apr.	113.40	110.85	114.76	118.14	99.74	104.29	109.98
May	116.18	109.52	117.20	121.29	98.98	101.01	108.77
June	113.18	82.38	114.09	118.50	94.44	102.85	116.23
July	114.66	75.31	115.97	119.67	99.50	103.46	109.61
Aug.	114.11	71.87	115.14	119.64	95.08	101.15	112.96
Sept.	107.27	65.42	108.33	112.46	89.93	98.24	109.13
Oct.	102.76	68.83	102.92	105.00	93.66	96.94	100.14
Nov.	82.74	70.48	82.63	82.46	83.38	84.75	85.38
Dec.	77.37	66.08	76.90	73.97	89.94	84.45	83.90

Source: Ministry of Economic Affairs, R.O.C.

產指數

Industrial Production

基期：民國95年=100

		電力及燃氣供應業 ELEC-TRICITY & GAS	用水供應業 WATER	建築工程業 CON-STRUC-TION	製造業銷存量指數 Manufacturing Producer's Shipment and Inventory		民營占製造業 比重% Private Enterprises' Share of Manufacturing Value-added	時期 PERIOD
途分類 Usage					銷售量指數 Producer's Shipment	存貨量指數 Producer's Inventory		
	生產財 producer goods							
102.63	68.21	82.42	98.01	102.32	78.57	90.95	95.49	89年
94.36	61.86	83.02	100.16	90.87	71.10	96.30	95.11	90年
96.10	69.75	86.99	94.94	72.10	76.76	88.37	95.88	91年
102.02	78.51	90.71	97.00	78.60	82.62	89.50	95.86	92年
106.24	88.03	93.74	96.72	82.36	90.28	93.27	95.77	93年
106.00	92.83	97.72	97.25	91.73	95.77	100.79	95.84	94年
100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	96.27	95年
98.38	111.18	102.97	100.29	99.52	107.88	101.05	96.54	96年
93.15	110.27	101.14	98.45	90.29	...	...	...	97年
99.41	101.55	95.16	99.30	122.04	102.44	100.25	96.56	95年 11月
97.01	99.55	97.46	101.56	120.55	98.63	100.95	96.52	12月
102.56	103.38	98.45	102.06	94.60	103.28	99.35	96.52	96年 1月
76.38	86.47	83.78	92.31	98.97	82.34	100.37	96.18	2月
102.46	105.77	98.03	101.03	78.50	106.35	98.75	96.35	3月
96.36	106.53	96.31	97.23	78.92	103.75	99.30	96.46	4月
101.82	113.18	107.22	101.65	106.76	109.90	99.96	96.33	5月
96.65	110.79	110.54	99.19	109.66	107.29	102.53	96.41	6月
101.10	115.98	120.13	104.07	114.92	111.96	101.74	96.51	7月
103.78	117.02	114.86	102.57	107.97	112.56	103.64	96.49	8月
95.56	112.88	105.78	100.01	92.76	110.17	100.31	96.64	9月
105.27	123.04	104.21	102.55	95.91	118.76	100.91	96.77	10月
101.71	120.18	96.02	99.16	115.39	114.92	102.23	96.84	11月
96.91	118.93	100.30	101.61	99.87	113.26	103.47	96.87	12月
106.56	119.19	101.29	101.63	114.04	115.63	103.45	96.83	97年 1月
78.44	105.19	92.21	93.40	82.46	97.70	104.25	96.71	2月
97.76	121.06	99.66	100.26	82.73	116.69	103.71	96.84	3月
100.22	119.19	98.12	97.47	86.92	115.27	104.69	96.71	4月
95.46	124.03	105.27	100.68	97.65	115.51	107.01	96.81	5月
93.30	118.84	108.12	97.14	96.81	112.80	107.62	96.90	6月
99.06	121.25	114.10	100.69	81.68	112.96	112.16	96.90	7月
92.72	121.04	115.74	100.78	88.69	110.23	118.48	97.03	8月
90.46	112.59	105.22	96.94	83.59	106.01	121.26	97.18	9月
94.65	105.45	103.02	99.63	103.89	103.07	120.64	96.66	10月
84.30	81.73	86.79	96.24	81.49	83.17	121.52	96.26	11月
84.85	73.71	84.13	96.57	83.58	...	...	...	12月

資料來源：經濟部。

3. 主要工業 Output of Principal

時期 PERIOD	製造業							
	冷凍肉類及 調理食品 Frozen meat & prepared food	飼料 Feedstuff	茶類飲料 Tea drinks	聚酯加工絲 Polyester textured yarn	聚酯絲織布 Polyester textured yarn fabrics	針織及梭 織成衣 Knitted & woven Apparels	皮製鞋靴 及塑膠鞋 Leather & plastic shoes	瓦楞紙箱 Corrugated paperboard container
Unit	公噸 mt	千公噸 1,000 mt	千公升 1,000 l	千公噸 1,000 mt	百萬平方公尺 10^3 m^2	千打 1,000 doz.	千雙 1,000 prs.	百萬平方公尺 10^6 m^2
2006	438,974	5,183	854,030	771	1,219	10,399	25,706	3,129
2007	454,385	5,109	870,644	819	1,395	9,222	24,178	3,146
2007 May	35,666	426	101,131	73	121	657	2,241	271
June	33,146	413	109,151	66	116	764	1,970	265
July	34,872	395	82,916	71	117	787	1,775	279
Aug.	39,207	421	81,194	70	126	819	1,956	275
Sept.	37,324	408	60,489	66	113	676	1,579	235
Oct.	41,771	442	71,074	69	123	721	1,562	273
Nov.	41,498	454	60,385	69	118	718	1,696	267
Dec.	43,045	450	57,212	67	117	726	2,396	268
2008 Jan.	43,595	457	72,948	68	114	852	2,660	308
Feb.	33,376	386	59,709	59	93	481	1,936	223
Mar.	33,965	386	70,158	68	113	690	2,011	273
Apr.	34,172	414	80,872	66	118	694	1,891	267
May	33,685	420	87,749	66	117	595	2,217	263
June	31,373	426	85,980	63	106	568	1,965	243
July	34,423	448	96,270	57	95	657	1,968	264
Aug.	34,843	431	96,928	52	98	579	1,844	258
Sept.	37,328	428	79,411	51	90	589	1,588	237
Oct.	39,287	456	77,655	49	85	614	1,268	248
Nov.	38,901	433	72,253	44	76	565	1,443	208

時期 PERIOD	製造業							
	盤元線材 Wire rod	模具 mould	螺絲、螺帽 Screw and nut	IC製造 IC manufacture	晶圓代工 Foundry wafer	構裝IC IC package	印刷電路板 Printed circuit board	TFT-LCD 面板 TFT-LCD panel
Unit	千公噸 1,000 mt	百萬元 NT\$ million	千公噸 1,000 mt	百萬個 10^6 pcs.	千片 1,000 pcs.	百萬個 10^6 pcs.	千平方呎 1,000sq.ft	千組 1,000 set
2006	12,990	52,626	1,285	3,267	13,527	27,126	685,488	308,459
2007	11,887	54,865	1,241	5,033	15,467	32,096	692,962	486,167
2007 May	1,095	4,766	111	394	1,291	2,594	51,931	39,429
June	994	4,959	102	454	1,290	2,561	56,022	39,991
July	996	4,280	101	439	1,374	2,757	61,624	42,886
Aug.	866	5,197	105	449	1,418	2,898	63,263	47,668
Sept.	878	4,586	92	450	1,366	3,012	66,487	49,180
Oct.	960	4,214	103	500	1,537	3,289	70,868	51,250
Nov.	951	4,547	103	443	1,442	3,034	66,889	50,548
Dec.	1,009	5,173	105	495	1,431	2,932	64,313	44,690
2008 Jan.	1,047	4,191	110	425	1,377	2,885	63,150	50,928
Feb.	887	3,130	84	435	1,230	2,483	54,519	38,730
Mar.	1,060	3,980	105	591	1,342	3,008	60,404	44,869
Apr.	1,042	4,466	107	499	1,458	2,967	60,299	47,399
May	1,073	4,776	105	554	1,482	3,034	59,365	47,909
June	968	4,486	101	470	1,505	3,020	60,770	41,983
July	907	4,384	108	456	1,599	3,267	62,972	43,104
Aug.	860	3,553	111	546	1,550	3,203	64,720	49,591
Sept.	711	3,575	101	509	1,325	2,968	69,843	57,262
Oct.	683	4,185	97	462	1,271	2,975	64,873	50,043
Nov.	605	3,757	70	352	986	2,193	50,330	37,698

Source: See Table 2.

產品產量

Industrial Products

MANUFACTURING								時期 PERIOD
印刷品 Printed matter	人造纖維 Synthetic fiber	塗料 Paints	塑膠外殼 Plastic case	玻璃纖維 Glass fiber	陶磁面磚 Ceramic tiles	水泥 Cement	鋼胚 Steel ingot	
百萬元 N.T.\$mill.	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	百萬元 N.T.\$mill.	千公噸 1,000 mt	千平方公尺 1,000 m ²	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	
58,444	2,464	474	19,006	259	52,889	19,294	19,423	95年
57,151	2,388	464	17,959	259	49,056	18,957	20,883	96年
4,315	216	40	1,386	20	4,654	1,606	1,745	96年 5月
4,364	191	38	1,364	20	4,300	1,553	1,658	6月
4,872	199	39	1,528	23	4,320	1,651	1,753	7月
4,551	209	39	1,691	23	4,049	1,488	1,687	8月
4,396	196	38	1,657	23	3,604	1,537	1,623	9月
5,895	202	41	1,986	23	3,568	1,478	1,815	10月
5,141	194	40	1,949	22	3,857	1,385	1,831	11月
5,317	188	40	1,547	22	4,191	1,644	1,878	12月
4,972	186	43	1,442	22	4,264	1,768	1,826	97年 1月
3,617	174	28	1,081	20	2,218	1,394	1,760	2月
5,563	192	40	1,425	22	3,900	1,485	1,747	3月
4,801	184	40	1,419	21	3,660	1,562	1,829	4月
4,224	190	40	1,409	22	3,913	1,445	1,878	5月
4,299	170	39	1,489	22	3,619	1,428	1,668	6月
4,917	149	38	1,679	23	3,327	1,344	1,603	7月
4,475	149	35	1,758	23	3,438	1,457	1,635	8月
4,456	147	31	1,757	22	2,813	1,292	1,579	9月
5,821	149	29	2,185	21	2,817	1,393	1,502	10月
4,902	128	24	1,804	17	2,615	1,409	1,314	11月

MANUFACTURING								時期 PERIOD
手機 Mobile phone	光碟片 Computer disk	全球定位系統 Global positioning system	汽車 Car	機車 Motorcycle	自行車 Bicycle	高爾夫 球用品 Golf equipment	文化用紙 Cultural paper	
千台 1,000 set	百萬片 10 ⁶ pcs.	千台 1,000 set	輛 set	千輛 1,000set	千輛 1,000set	百萬元 N.T.\$mill.	公噸 mt	
28,110	11,723	5,892	305,702	1,172	4,415	11,166	761,108	95年
22,669	11,404	17,784	284,497	1,195	5,120	11,589	777,396	96年
1,740	937	1,088	26,520	114	413	1,078	66,511	96年 5月
1,763	909	1,429	22,599	105	296	825	66,828	6月
1,857	893	1,417	27,249	114	344	797	69,247	7月
1,872	1,062	1,496	18,982	123	392	748	68,204	8月
2,185	971	2,204	23,057	104	413	863	65,310	9月
2,439	1,001	2,020	27,677	102	507	1,022	66,097	10月
2,699	894	2,234	26,463	85	424	1,164	66,512	11月
1,656	831	2,484	22,490	67	495	1,111	67,549	12月
2,593	799	1,642	25,858	100	598	1,047	66,847	97年 1月
2,396	693	1,130	12,428	79	463	869	58,823	2月
1,825	887	1,715	20,837	115	592	1,022	68,719	3月
2,966	864	1,626	19,131	115	513	923	66,352	4月
1,659	832	1,599	17,789	112	458	681	65,685	5月
1,675	802	2,485	17,811	115	394	660	66,478	6月
1,938	869	2,254	15,172	122	405	809	65,583	7月
1,850	797	2,430	7,679	120	485	706	60,764	8月
2,226	818	2,373	11,776	118	521	881	50,971	9月
2,604	863	1,780	13,280	114	583	875	49,059	10月
2,614	791	1,263	10,041	101	514	716	42,707	11月

資料來源：同表2。

3. 主要工業 Output of Principal

時期 PERIOD	製造業							
	柴油 Diesel fuel	聚胺絲 Nylon filament	聚酯絲 Polyester filament	ABS樹脂 Acrylonitrile butadiene styrene	汽車輪胎 Automobile tire	平板玻璃 Sheet glass	鑄鐵件 Casting iron products	鑄鋼件 Casting steel products
Unit	公秉 kl	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	千條 1,000 pcs.	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt
2006	15,476,639	456,077	1,233,042	1,272,701	22,316	509,359	480,648	62,976
2007	16,475,771	421,247	1,263,495	1,327,291	23,592	632,188	471,617	64,199
2007 May	1,453,267	36,027	123,745	113,083	2,234	45,850	40,407	5,571
June	1,500,102	33,937	108,777	103,408	2,129	43,867	34,558	5,065
July	1,406,052	37,932	108,286	119,936	2,221	51,999	37,176	5,774
Aug.	1,482,965	37,346	118,258	117,765	2,253	58,655	35,561	5,526
Sept.	1,308,483	34,831	105,462	111,988	2,094	56,207	34,172	5,381
Oct.	1,414,792	36,573	112,781	121,340	2,013	57,625	38,090	5,888
Nov.	1,451,538	35,162	108,474	115,307	2,027	51,217	38,746	5,870
Dec.	1,471,981	32,336	106,553	115,180	2,087	52,978	39,167	5,557
2008 Jan.	1,432,781	30,285	105,775	115,121	2,073	52,513	35,018	6,000
Feb.	1,378,915	30,099	97,276	99,977	1,681	47,981	27,491	3,664
Mar.	1,411,886	33,910	102,702	108,047	2,040	51,511	40,232	5,728
Apr.	1,184,501	32,288	98,708	110,571	2,005	50,559	44,571	6,209
May	1,545,271	32,647	101,491	120,479	2,085	50,985	42,734	5,896
June	1,401,829	29,408	91,538	114,790	1,843	49,432	40,712	5,725
July	1,587,727	27,460	77,224	108,027	1,866	48,284	41,836	5,718
Aug.	1,438,534	25,793	81,416	87,061	1,885	50,465	42,621	5,205
Sept.	1,191,905	25,362	81,525	80,436	1,752	49,499	35,750	4,442
Oct.	1,467,969	25,840	80,373	66,964	1,840	47,875	34,575	4,035
Nov.	1,310,882	20,889	68,599	52,358	1,361	44,548	28,745	3,222

時期 PERIOD	製造 MANUFAC-							
	空氣壓縮機 Air compressor	冷媒壓縮機 Refrigerant compressor	可攜式 電腦 Portable computer	網路卡 Network cards	電話機 Telephone set	電視機 T.V. sets	耳機 Earphones	印刷電路板 Printed circuit board
Unit	台 set	台 set	台 set	片 pcs.	台 set	台 set	千只 1,000 pcs.	千元 N.T.\$1,000
2006	327,546	799,497	3,050,526	24,118,814	986,421	1,842,168	1,670	158,958,502
2007	312,162	765,769	1,261,776	11,429,683	686,962	1,968,011	1,586	149,969,859
2007 May	15,998	98,373	92,969	1,041,490	33,309	149,708	104	11,326,977
June	17,147	84,555	92,219	868,808	44,368	143,134	122	11,194,335
July	17,975	43,880	100,241	969,027	57,339	166,958	113	11,933,864
Aug.	17,876	25,125	95,652	1,167,935	58,862	214,733	122	13,185,222
Sept.	15,285	26,060	90,725	720,295	50,087	168,045	122	13,656,298
Oct.	19,405	49,464	104,992	757,137	35,783	205,996	141	15,172,137
Nov.	17,982	53,518	111,780	777,389	52,724	201,821	140	14,631,489
Dec.	15,667	60,175	89,390	719,487	58,438	187,049	117	13,757,415
2008 Jan.	16,442	51,460	86,050	628,020	40,542	139,502	133	12,536,189
Feb.	12,965	49,363	84,484	642,736	38,196	92,038	84	9,960,149
Mar.	26,639	58,174	99,546	776,726	48,174	96,810	109	12,242,556
Apr.	29,289	57,411	66,010	719,738	38,314	67,495	102	11,593,587
May	29,513	49,316	57,017	588,854	50,623	61,174	126	11,494,282
June	26,688	39,825	58,860	543,488	49,992	42,850	137	11,123,357
July	27,361	32,993	60,516	483,933	38,655	48,082	168	11,040,258
Aug.	17,061	22,889	57,962	592,209	46,188	44,952	132	12,396,875
Sept.	21,670	25,664	55,291	678,461	37,655	38,233	123	13,003,957
Oct.	24,368	20,860	54,267	645,530	41,460	59,508	110	13,020,857
Nov.	20,221	16,363	43,589	634,328	42,080	48,800	93	9,417,721

產品產量（續）

Industrial Products (Continued)

MANUFACTURING								時期 PERIOD
鋼筋 Re-bar	鋼線 Steel wire	鋼纜 Steel wire rope	鋁鑄品 Aluminium casting	鋁片 Aluminium sheet	鋁擠型 Aluminium extrusion	金屬罐 Metal cans	鑽床 Drilling machine	
公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	千只 1,000 pcs.	台 set	單位
7,408,582	157,249	18,673	103,672	135,313	196,383	2,247,437	21,900	95年
6,211,220	148,018	20,891	103,173	137,476	177,417	2,177,902	28,342	96年
584,761	13,413	1,947	5,969	12,043	14,028	211,963	2,403	96年 5月
507,283	12,255	1,540	6,296	11,059	12,621	195,276	3,576	6月
526,420	12,427	1,613	6,271	12,098	12,329	234,129	1,604	7月
408,312	11,817	1,728	5,913	11,684	12,790	293,223	1,601	8月
453,155	10,799	1,652	6,237	11,416	11,068	195,405	2,012	9月
454,274	12,862	2,013	6,520	12,459	12,942	185,966	2,587	10月
485,205	12,939	1,953	6,301	10,906	12,157	144,753	2,757	11月
515,546	10,803	1,957	6,499	11,973	14,109	145,229	2,261	12月
546,565	12,612	2,132	7,215	11,699	11,740	171,379	2,533	97年 1月
450,304	9,438	1,095	5,394	10,529	10,196	154,037	1,904	2月
541,942	11,348	2,100	9,600	12,692	15,782	192,426	2,445	3月
529,981	11,441	1,866	10,841	12,356	15,542	194,156	2,592	4月
549,343	12,606	1,806	9,674	12,204	13,264	197,471	2,469	5月
464,410	11,388	2,098	8,689	11,805	15,472	184,950	2,603	6月
389,705	11,013	2,168	9,414	10,968	14,299	235,815	1,983	7月
369,844	10,428	1,969	8,875	10,752	14,534	221,327	1,551	8月
324,630	6,496	1,796	9,589	9,804	12,385	168,667	1,168	9月
308,943	5,542	1,988	8,645	8,494	12,259	165,845	1,684	10月
353,869	2,671	1,782	7,115	6,116	10,939	144,713	1,626	11月

業 TURING			水電燃氣業 ELECTRICITY, GAS & WATER		房屋建築業 HOUSING & BUILDING CONSTRUCTION			時期 PERIOD
印表機 Printers	電晶體 Transistor	二極體 Diode	電力 Electric power	自來水 City water	住宅用房屋 Residential building	商業用房屋 Stores & mercantile building	工業用房屋 Indus- trial building	
台 set	千只 1,000 pcs.	千只 1,000 pcs.	百萬度 mill. k.w.h.	千立方公尺 1,000 m ³	千平方公尺 1,000 m ²			單位
164,175	8,116,496	19,843,786	221,772	3,989,164	21,154	2,969	5,656	95年
206,373	9,780,206	21,935,531	228,806	4,000,538	22,129	941	6,150	96年
20,898	676,501	1,315,930	20,171	337,901	1,952	21	355	96年 5月
14,372	731,866	1,375,499	20,416	329,734	1,785	88	666	6月
18,429	865,589	1,431,043	22,815	345,966	1,918	28	551	7月
21,259	847,617	1,580,679	21,457	340,971	2,050	39	386	8月
12,407	929,800	1,598,050	19,979	332,462	1,948	6	314	9月
19,948	1,086,962	1,644,149	19,609	340,918	1,937	101	370	10月
14,626	1,007,036	1,612,255	17,959	329,624	2,140	30	510	11月
14,349	1,109,700	1,572,445	18,231	337,782	2,073	27	328	12月
15,334	1,020,692	1,462,226	18,357	337,860	2,112	47	450	97年 1月
12,082	893,376	1,201,501	16,247	310,496	1,308	70	483	2月
18,739	879,473	2,315,681	18,538	333,288	1,449	40	367	3月
16,572	994,084	2,212,836	18,634	324,023	1,574	114	269	4月
21,430	1,041,697	2,054,997	20,017	334,676	1,670	57	462	5月
19,901	917,826	2,315,154	20,188	322,913	1,686	56	403	6月
18,282	877,685	2,126,869	21,440	334,718	1,505	44	452	7月
19,092	855,359	2,130,014	21,590	335,007	1,539	164	516	8月
17,531	752,775	2,244,868	19,439	322,254	1,447	60	501	9月
21,365	788,779	1,868,477	19,093	331,203	1,816	205	358	10月
18,511	532,042	1,308,379	16,224	319,925	1,382	68	453	11月

4. 勞動力

Labor Force

Unit:1,000 persons

時期 PERIOD	總人口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞動力			
					合計 Total		就業	
		計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male	女 Female	計 Total
2007 Ave.	22,821	18,392	9,095	9,297	10,713	6,116	4,597	10,294
2008 Ave.	22,905	18,623	9,201	9,422	10,853	6,173	4,680	10,403
2007 May	22,806	18,358	9,080	9,278	10,673	6,095	4,578	10,260
June	22,813	18,377	9,089	9,288	10,685	6,099	4,585	10,262
July	22,822	18,398	9,098	9,300	10,754	6,144	4,610	10,321
Aug.	22,831	18,418	9,107	9,311	10,795	6,151	4,644	10,353
Sept.	22,835	18,439	9,116	9,322	10,739	6,117	4,622	10,310
Oct.	22,844	18,460	9,126	9,334	10,741	6,121	4,620	10,320
Nov.	22,855	18,481	9,136	9,346	10,766	6,131	4,635	10,349
Dec.	22,867	18,503	9,145	9,357	10,795	6,145	4,649	10,381
2008 Jan.	22,875	18,522	9,154	9,368	10,802	6,150	4,652	10,391
Feb.	22,882	18,539	9,162	9,378	10,773	6,144	4,629	10,349
Mar.	22,886	18,557	9,169	9,388	10,797	6,162	4,635	10,380
Apr.	22,891	18,573	9,179	9,395	10,807	6,149	4,658	10,395
May	22,895	18,591	9,176	9,415	10,829	6,147	4,681	10,413
June	22,901	18,610	9,197	9,413	10,842	6,163	4,680	10,414
July	22,908	18,630	9,205	9,425	10,878	6,191	4,687	10,436
Aug.	22,912	18,651	9,216	9,435	10,916	6,206	4,710	10,464
Sept.	22,914	18,669	9,224	9,445	10,869	6,183	4,686	10,405
Oct.	22,923	18,690	9,234	9,456	10,901	6,194	4,707	10,424
Nov.	22,934	18,711	9,244	9,467	10,917	6,199	4,718	10,410
Dec.	22,943	18,732	9,254	9,478	10,903	6,187	4,716	10,354

2. 較上年同期增減率(%)

時期 PERIOD	總人口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞動力			
					合計 Total		就業	
		計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male	女 Female	計 Total
2007 Ave.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	1.0	2.9	1.8
2008 Ave.	0.4	1.3	1.2	1.3	1.3	0.9	1.8	1.1
2007 May	0.4	1.2	1.1	1.3	2.0	0.8	3.6	1.9
June	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	0.9	3.1	1.9
July	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	1.4	2.4	1.8
Aug.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	1.4	2.3	1.8
Sept.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.6	0.8	2.6	1.5
Oct.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.4	0.7	2.2	1.4
Nov.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.4	0.8	2.2	1.4
Dec.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.5	0.9	2.4	1.5
2008 Jan.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.5	0.9	2.3	1.5
Feb.	0.4	1.3	1.1	1.4	1.2	0.8	1.7	1.0
Mar.	0.4	1.3	1.1	1.4	1.2	0.9	1.7	1.3
Apr.	0.4	1.3	1.2	1.4	1.4	0.9	2.1	1.5
May	0.4	1.3	1.1	1.5	1.5	0.9	2.2	1.5
June	0.4	1.3	1.2	1.3	1.5	1.0	2.1	1.5
July	0.4	1.3	1.2	1.3	1.2	0.8	1.7	1.1
Aug.	0.4	1.3	1.2	1.3	1.1	0.9	1.4	1.1
Sept.	0.3	1.2	1.2	1.3	1.2	1.1	1.4	0.9
Oct.	0.3	1.2	1.2	1.3	1.5	1.2	1.9	1.0
Nov.	0.3	1.2	1.2	1.3	1.4	1.1	1.8	0.6
Dec.	0.3	1.2	1.2	1.3	1.0	0.7	1.4	-0.8

Source:Directorate-General of Budget,Accounting and Statistics,R.O.C., Monthly Bulletin of Manpower Statistics,Taiwan Area,R.O.C.

指標

Indicators

Number

單位：千人

Labor Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率 (%) Labor Force Participation Rate (%)			失業率 (%) Unemployed Rate (%)	時期 PERIOD	
Employed	失業 Unemployed				Total	男 Male	女 Female			
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female		Total	男 Male	女 Female			
4,426	419	248	171	7,679	58.25	67.24	49.44	3.91	96年 平均	
4,501	450	271	179	7,770	58.28	67.09	49.67	4.14	97年 平均	
4,408	413	243	170	7,685	58.14	67.12	49.35	3.87	96年 5月	
4,413	423	251	172	7,692	58.14	67.11	49.37	3.96	6月	
4,429	433	252	181	7,644	58.45	67.54	49.57	4.03	7月	
4,451	442	249	193	7,623	58.61	67.54	49.87	4.09	8月	
4,438	429	245	184	7,700	58.24	67.10	49.58	3.99	9月	
4,450	421	251	170	7,719	58.19	67.07	49.50	3.92	10月	
4,471	417	253	164	7,715	58.25	67.11	49.60	3.87	11月	
4,485	414	250	164	7,708	58.34	67.20	49.69	3.83	12月	
4,492	411	251	159	7,720	58.32	67.19	49.65	3.80	97年 1月	
4,466	424	261	163	7,766	58.11	67.06	49.37	3.94	2月	
4,473	417	256	161	7,760	58.18	67.21	49.37	3.86	3月	
4,494	412	248	164	7,766	58.19	67.00	49.58	3.81	4月	
4,509	416	244	172	7,762	58.25	67.00	49.72	3.84	5月	
4,505	428	254	174	7,768	58.26	67.01	49.71	3.95	6月	
4,507	442	263	179	7,752	58.39	67.26	49.73	4.06	7月	
4,519	452	261	191	7,735	58.53	67.34	49.93	4.14	8月	
4,492	464	271	194	7,800	58.22	67.03	49.62	4.27	9月	
4,517	476	287	189	7,790	58.32	67.08	49.77	4.37	10月	
4,524	507	313	193	7,794	58.35	67.06	49.83	4.64	11月	
4,508	549	341	208	7,829	58.20	66.86	49.75	5.03	12月	

Change from Same Period of Previous Year (%)

Labor Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率(百分點) Labor Force Participation Rate (percentage point)			失業率 (百分點) Unemployed Rate (percentage point)	時期 PERIOD	
Employed	失業 Unemployed				Total	男 Male	女 Female			
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female		Total	男 Male	女 Female			
2.9	1.9	1.2	3.2	0.5	0.33	-0.11	0.76	0.00	96年 平均	
1.7	7.4	9.3	4.7	1.2	0.03	-0.15	0.23	0.23	97年 平均	
3.4	2.7	-2.0	10.4	0.2	0.42	-0.24	1.09	0.03	96年 5月	
3.1	1.2	0.4	2.4	0.4	0.35	-0.14	0.85	-0.02	6月	
2.4	1.2	0.8	2.3	0.4	0.33	0.19	0.50	-0.02	7月	
2.3	1.8	0.0	4.3	0.4	0.32	0.17	0.49	0.00	8月	
2.5	2.4	0.8	5.1	0.8	0.19	-0.21	0.60	0.03	9月	
2.3	1.9	4.1	-0.6	1.0	0.08	-0.26	0.43	0.02	10月	
2.5	1.7	7.7	-6.3	1.0	0.10	-0.21	0.43	0.01	11月	
2.5	2.2	4.2	-1.2	0.8	0.18	-0.13	0.50	0.02	12月	
2.4	2.0	3.7	-1.9	0.9	0.15	-0.14	0.46	0.01	97年 1月	
1.8	5.5	8.3	1.2	1.3	-0.03	-0.22	0.18	0.16	2月	
1.9	-0.7	1.6	-4.2	1.3	-0.02	-0.16	0.15	-0.08	3月	
2.2	1.0	1.6	0.0	1.0	0.10	-0.16	0.37	-0.02	4月	
2.3	0.7	0.4	1.2	1.0	0.11	-0.12	0.37	-0.03	5月	
2.1	1.2	1.2	1.2	1.0	0.12	-0.10	0.34	-0.01	6月	
1.8	2.1	4.4	-1.1	1.4	-0.06	-0.28	0.16	0.03	7月	
1.5	2.3	4.8	-1.0	1.5	-0.08	-0.20	0.06	0.05	8月	
1.2	8.2	10.6	5.4	1.3	-0.02	-0.07	0.04	0.28	9月	
1.5	13.1	14.3	11.2	0.9	0.13	0.01	0.27	0.45	10月	
1.2	21.6	23.7	17.7	1.0	0.10	-0.05	0.23	0.77	11月	
0.5	32.6	36.4	26.8	1.6	-0.14	-0.34	0.06	1.20	12月	

資料來源：行政院主計處編印中華民國台灣地區人力資源統計月報。

5. 國際收支

Balance of

Unit: US\$million

ITEM	民國93年 2004	民國94年 2005	民國95年 2006	民國96年 2007
A. Current Account*	19,728	17,578	26,300	32,979
Goods: Exports f.o.b.	182,362	198,456	223,789	246,500
Goods: Imports f.o.b.	-164,999	-179,000	-199,592	-216,055
Balance on Goods	17,363	19,456	24,197	30,445
Services: Credit	25,789	25,827	29,272	31,311
Services: Debit	-30,731	-32,480	-32,815	-35,102
Balance on Goods and Services	12,421	12,803	20,654	26,654
Income: Credit	15,485	17,394	19,338	23,500
Income: Debit	-4,353	-8,355	-9,757	-13,368
Balance on Goods, Services and Income	23,553	21,842	30,235	36,786
Current Transfers: Credit	3,170	3,463	3,837	4,559
Current Transfers: Debit	-6,995	-7,727	-7,772	-8,366
B. Capital Account*	-77	-117	-118	-96
Capital Account: Credit	6	1	4	3
Capital Account: Debit	-83	-118	-122	-99
Total, Groups A plus B	19,651	17,461	26,182	32,883
C. Financial Account*	7,169	2,302	-19,595	-38,656
Direct Investment Abroad	-7,145	-6,028	-7,399	-11,107
Direct Investment In Taiwan, R.O.C.	1,898	1,625	7,424	7,769
Portfolio Investment (Assets)	-21,823	-33,902	-40,754	-44,993
Equity Securities	-8,167	-12,464	-18,466	-35,696
Debt Securities	-13,656	-21,438	-22,288	-9,297
Portfolio Investment (Liabilities)	17,154	31,045	21,814	4,904
Equity Securities	14,092	34,826	22,662	5,599
Debt Securities	3,062	-3,781	-848	-695
Financial derivatives	-843	-1,003	-965	-289
Financial derivatives assets	888	909	1,930	3,691
Financial derivatives liabilities	-1,731	-1,912	-2,895	-3,980
Other Investment (Assets)	408	-6,254	-1,266	-5,716
Monetary Authorities	--	--	--	--
General Government	32	--	-4	11
Banks	-6,754	-9,421	-5,525	-9,027
Other Sectors	7,130	3,167	4,263	3,300
Other Investment (Liabilities)	17,520	16,819	1,551	10,776
Monetary Authorities	898	9,250	-3,311	-7,300
General Government	-6	--	6	-6
Banks	13,957	5,352	1,993	15,309
Other Sectors	2,671	2,217	2,863	2,773
Total, Groups A through C	26,820	19,763	6,587	-5,773
D. Net Errors and Omissions	-225	293	-501	1,753
Total, Groups A through D	26,595	20,056	6,086	-4,020
E. Reserves and Related Items	-26,595	-20,056	-6,086	4,020
Reserve Assets**	-26,595	-20,056	-6,086	4,020
Use of Fund Credit and Loans	--	--	--	--
Exceptional Financing	--	--	--	--

*Excludes components that have been classified in the categories of group E.

**Indicates reserve assets from July-Sep. 2004. Prior to July-Sep. 2004, it presents net reserve assets.

Source: The Central Bank of China, R.O.C., *Financial Statistics Monthly, Taiwan District, R.O.C.*

支 平 衡 表

Payments

單位：百萬美元

民國96年10-12月 Oct.-Dec. 2007	民國97年01-03月 Jan.-Mar. 2008	民國97年04-06月 Apr.-Jun. 2008	民國97年07-09月 July-Sept. 2008	項目
11,183	8,658	6,959	2,009	A. 經常帳*
67,948	63,862	70,385	69,674	商品出口(f.o.b.)
-57,581	-59,594	-64,412	-68,169	商品進口(f.o.b.)
10,367	4,268	5,973	1,505	商品貿易淨額
8,772	9,026	9,027	8,425	服務：收入
-9,303	-8,850	-8,981	-8,953	服務：支出
9,836	4,444	6,019	977	商品與勞務收支淨額
6,074	7,066	5,579	6,054	所得：收入
-3,744	-1,952	-3,936	-4,356	所得：支出
12,166	9,558	7,662	2,675	商品、勞務與所得收支淨額
1,226	1,285	1,335	1,352	經常移轉：收入
-2,209	-2,185	-2,038	-2,018	經常移轉：支出
-18	-271	-20	-32	B. 資本帳*
1	--	--	--	資本帳：收入
-19	-271	-20	-32	資本帳：支出
11,165	8,387	6,939	1,977	合計，A 加 B
-5,467	983	993	-6,643	C. 金融帳*
-4,370	-3,165	-2,623	-2,141	對外直接投資
2,910	597	1,107	989	外資來臺直接投資
-8,134	-6,386	-7,210	4,164	證券投資(資產)
-10,030	-4,524	-7,334	2,409	股權證券
1,896	-1,862	124	1,755	債權證券
1,152	9,313	-3,609	-15,227	證券投資(負債)
689	2,529	-2,834	-10,489	股權證券
463	6,784	-775	-4,738	債權證券
-31	831	-66	123	衍生性金融商品
1,093	2,200	1,491	1,569	衍生性金融商品(資產)
-1,124	-1,369	-1,557	-1,446	衍生性金融商品(負債)
-2,781	-3,173	6,425	269	其他投資(資產)
--	--	--	--	貨幣當局
2	-3	5	1	政府
-3,061	-8,307	4,745	-5,742	銀行
278	5,137	1,675	6,010	其他部門
5,787	2,966	6,969	5,180	其他投資(負債)
14	-2,472	816	-387	貨幣當局
--	--	--	--	政府
4,661	2,829	5,124	4,282	銀行
1,112	2,609	1,029	1,285	其他部門
5,698	9,370	7,932	-4,666	合計，A 至 C
-461	1,952	-3,342	2,068	D. 誤差與遺漏淨額
5,237	11,322	4,590	-2,598	合計，A 至 D
-5,237	-11,322	-4,590	2,598	E. 準備與相關項目
-5,237	-11,322	-4,590	2,598	準備資產**
--	--	--	--	基金信用的使用及自基金的借款
--	--	--	--	特殊融資

* 剔除已列入項目E之範圍。

**2004年第3季前為淨準備資產，2004年第3季起為準備資產。

資料來源：中央銀行編印中華民國台灣地區金融統計月報。

政
策
焦
點

特
別
報
導

經
建
專
論

經
濟
新
訊

經
濟
統
計

6. 按 國 別 分 之

Value of

Unit:US\$million at C.I.F. prices

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2007	219,251.57	1,824.9	0.8	2,537.1	1.2	5,776.0	2.6	45,936.9	21.0	15,158.4	6.9	6,192.4	2.8
2008	240,823.03	1,493.8	0.6	2,338.4	1.0	7,336.5	3.0	46,524.7	19.3	13,183.7	5.5	6,793.5	2.8
2007 May	18,177.98	151.1	0.8	156.8	0.9	497.8	2.7	3,765.1	20.7	1,219.4	6.7	497.3	2.7
June	18,661.23	154.3	0.8	218.7	1.2	437.4	2.3	3,745.9	20.1	1,229.9	6.6	556.6	3.0
July	20,729.66	150.9	0.7	323.7	1.6	660.8	3.2	4,260.9	20.6	1,476.6	7.1	592.1	2.9
Aug.	18,067.45	142.4	0.8	266.5	1.5	455.3	2.5	3,763.3	20.8	1,276.0	7.1	541.6	3.0
Sept.	19,051.80	150.9	0.8	240.9	1.3	510.9	2.7	3,980.5	20.9	1,265.1	6.6	530.0	2.8
Oct.	19,204.77	155.5	0.8	226.0	1.2	481.9	2.5	4,028.3	21.0	1,215.0	6.3	557.0	2.9
Nov.	17,584.69	160.1	0.9	285.6	1.6	517.2	2.9	3,703.1	21.1	1,229.1	7.0	481.8	2.7
Dec.	21,260.01	144.0	0.7	329.5	1.5	586.0	2.7	4,198.2	19.4	1,308.1	6.1	561.2	2.6
2008 Jan.	20,618.60	141.9	0.7	264.0	1.3	589.1	2.9	4,215.8	20.4	1,296.3	6.3	491.5	2.4
Feb.	15,964.56	73.2	0.5	167.6	1.0	415.9	2.6	3,415.0	21.4	996.5	6.2	419.3	2.6
Mar.	24,113.24	169.2	0.7	182.6	0.8	619.4	2.6	4,864.2	20.2	1,301.3	5.4	572.4	2.4
Apr.	21,601.35	157.1	0.7	295.3	1.4	564.1	2.6	4,338.4	20.1	1,134.2	5.2	622.7	2.9
May	21,372.78	161.1	0.8	162.6	0.8	521.5	2.5	3,766.7	17.6	1,185.2	5.5	688.7	3.2
June	22,836.53	137.0	0.6	211.0	0.9	676.3	3.0	4,378.3	19.2	1,280.4	5.6	619.1	2.7
July	23,182.27	143.2	0.6	264.9	1.1	769.7	3.3	4,219.9	18.1	1,272.4	5.5	657.1	2.8
Aug.	25,256.82	151.1	0.6	242.9	1.0	826.3	3.3	4,080.7	16.2	1,214.5	4.8	796.7	3.2
Sept.	21,014.75	128.0	0.6	252.5	1.2	784.5	3.7	3,955.4	18.8	1,117.2	5.3	623.2	3.0
Oct. *	17,819.27	104.6	0.6	145.2	0.8	690.4	3.9	3,666.7	20.6	966.4	5.4	498.6	2.8
Nov. **	15,261.30	68.5	0.4	79.6	0.5	522.4	3.4	3,116.3	20.4	832.6	5.5	389.5	2.6
Dec. **	11,781.56	58.9	0.5	70.2	0.6	356.9	3.0	2,507.4	21.3	586.6	5.0	414.8	3.5

時期 PERIOD	比利時 Belgium		法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2007	549.3	0.3	2,381.9	1.1	7,070.0	3.2	1,475.6	0.7	2,776.8	1.3	523.6	0.2	1,467.5	0.7
2008	596.6	0.2	2,296.8	1.0	7,479.7	3.1	1,635.4	0.7	2,727.9	1.1	559.1	0.2	1,688.4	0.7
2007 May	51.7	0.3	258.5	1.4	646.8	3.6	112.5	0.6	213.7	1.2	40.0	0.2	112.4	0.6
June	46.2	0.2	180.6	1.0	538.5	2.9	125.6	0.7	313.1	1.7	41.6	0.2	108.2	0.6
July	41.8	0.2	198.5	1.0	724.0	3.5	140.5	0.7	302.6	1.5	58.1	0.3	126.7	0.6
Aug.	34.8	0.2	167.8	0.9	558.7	3.1	129.9	0.7	220.0	1.2	42.8	0.2	117.5	0.7
Sept.	39.1	0.2	178.8	0.9	615.9	3.2	119.6	0.6	321.3	1.7	37.4	0.2	126.1	0.7
Oct.	45.4	0.2	294.2	1.5	648.6	3.4	113.3	0.6	170.2	0.9	42.8	0.2	144.4	0.8
Nov.	40.8	0.2	185.2	1.1	590.8	3.4	127.2	0.7	131.9	0.8	38.6	0.2	124.1	0.7
Dec.	55.4	0.3	223.2	1.0	645.1	3.0	135.2	0.6	289.4	1.3	51.1	0.2	148.7	0.7
2008 Jan.	52.7	0.3	226.6	1.1	741.9	3.6	151.0	0.7	183.1	0.9	45.8	0.2	103.7	0.5
Feb.	41.0	0.3	146.8	0.9	485.1	3.0	103.2	0.6	199.0	1.2	39.8	0.2	86.4	0.5
Mar.	56.6	0.2	227.6	0.9	732.3	3.0	162.8	0.7	317.0	1.3	56.6	0.2	120.1	0.5
Apr.	58.1	0.3	216.0	1.0	721.8	3.3	145.9	0.7	382.4	1.8	56.2	0.3	124.0	0.6
May	51.3	0.2	247.7	1.2	625.5	2.9	135.9	0.6	301.2	1.4	51.5	0.2	178.6	0.8
June	59.2	0.3	217.9	1.0	707.6	3.1	152.6	0.7	195.5	0.9	43.5	0.2	149.7	0.7
July	65.5	0.3	201.1	0.9	743.6	3.2	145.6	0.6	165.7	0.7	55.3	0.2	127.4	0.5
Aug.	47.0	0.2	189.1	0.7	604.7	2.4	157.4	0.6	167.8	0.7	43.4	0.2	107.6	0.4
Sept.	52.9	0.3	171.5	0.8	682.0	3.2	149.0	0.7	157.1	0.7	46.8	0.2	182.5	0.9
Oct. *	47.7	0.3	163.0	0.9	545.6	3.1	109.1	0.6	117.3	0.7	40.5	0.2	174.0	1.0
Nov. **	31.9	0.2	150.9	1.0	446.3	2.9	121.2	0.8	95.5	0.6	39.4	0.3	166.7	1.1
Dec. **	32.9	0.3	138.5	1.2	443.3	3.8	101.8	0.9	446.3	3.8	40.4	0.3	167.7	1.4

* Revised figure; ** Preliminary.

Source: Ministry of Finance, R.O.C., *Monthly Statistics of Exports and Imports, Taiwan Area, R.O.C.*

進口貨物價值

Imports by Origin

價值單位：起岸價格 百萬美元

菲律賓 Philippines		新加坡 Singapore		泰國 Thailand		越南 Vietnam		科威特 Kuwait		沙烏地 阿拉伯 Saudi Arabia		阿拉伯聯合大公國 United Arab Emirates		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
2,277.4	1.0	4,791.7	2.2	3,613.3	1.6	1,042.1	0.5	5,742.7	2.6	10,409.6	4.7	3,475.9	1.6	96年
2,253.4	0.9	4,838.3	2.0	3,252.7	1.4	1,211.5	0.5	8,078.8	3.4	15,244.0	6.3	4,618.8	1.9	97年
212.2	1.2	359.5	2.0	334.5	1.8	84.1	0.5	590.1	3.2	929.3	5.1	243.6	1.3	96年 5月
161.5	0.9	377.7	2.0	307.2	1.6	89.6	0.5	343.5	1.8	971.2	5.2	394.8	2.1	6月
215.4	1.0	423.9	2.0	316.6	1.5	98.5	0.5	304.1	1.5	855.1	4.1	366.1	1.8	7月
201.7	1.1	442.1	2.4	272.6	1.5	84.3	0.5	585.5	3.2	752.4	4.2	275.5	1.5	8月
230.6	1.2	419.6	2.2	289.2	1.5	91.6	0.5	337.9	1.8	1,006.1	5.3	291.7	1.5	9月
219.4	1.1	491.8	2.6	323.0	1.7	97.1	0.5	524.1	2.7	1,081.3	5.6	289.1	1.5	10月
160.4	0.9	395.5	2.2	276.7	1.6	87.4	0.5	459.5	2.6	767.1	4.4	264.8	1.5	11月
177.2	0.8	386.5	1.8	307.1	1.4	97.3	0.5	1,107.6	5.1	1,160.6	5.4	414.8	1.9	12月
188.4	0.9	431.1	2.1	283.7	1.4	95.7	0.5	415.7	2.0	1,208.9	5.9	426.8	2.1	97年 1月
162.6	1.0	305.2	1.9	251.1	1.6	68.0	0.4	779.0	4.9	1,124.1	7.0	138.3	0.9	2月
233.9	1.0	383.5	1.6	356.7	1.5	112.3	0.5	985.3	4.1	1,343.8	5.6	563.2	2.3	3月
181.0	0.8	486.7	2.3	276.5	1.3	101.0	0.5	398.6	1.8	1,540.0	7.1	141.8	0.7	4月
185.9	0.9	392.5	1.8	272.3	1.3	104.4	0.5	908.9	4.3	1,310.0	6.1	610.5	2.9	5月
229.4	1.0	460.5	2.0	296.1	1.3	104.9	0.5	692.6	3.0	1,378.6	6.0	688.6	3.0	6月
217.1	0.9	504.3	2.2	294.5	1.3	123.2	0.5	934.1	4.0	1,678.1	7.6	187.2	0.8	7月
250.9	1.0	540.1	2.1	282.2	1.1	120.9	0.5	802.1	3.2	2,442.6	9.7	787.0	3.1	8月
196.8	0.9	474.5	2.3	281.5	1.3	113.0	0.5	809.9	3.9	1,052.8	5.0	431.4	2.1	9月
183.1	1.0	418.9	2.4	237.7	1.3	109.0	0.6	683.8	3.8	872.4	4.9	271.4	1.5	10月 *
137.0	0.9	257.4	1.7	225.1	1.5	81.2	0.5	316.2	2.1	824.6	5.4	244.5	1.6	11月 **
87.2	0.7	183.7	1.6	195.4	1.7	78.0	0.7	352.6	3.0	468.2	4.0	128.1	1.1	12月 **

英國 United Kingdom		加拿大 Canada		美國 United States		巴西 Brazil		墨西哥 Mexico		澳洲 Australia		紐西蘭 New Zealand		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
1,920.4	0.9	1,697.0	0.8	26,508.1	12.1	1,341.8	0.6	593.2	0.3	6,122.1	2.8	565.1	0.3	96年
1,918.0	0.8	1,789.3	0.7	26,331.5	10.9	2,193.0	0.9	589.6	0.2	8,290.0	3.4	571.3	0.2	97年
161.8	0.9	183.3	1.0	2,148.8	11.8	115.8	0.6	48.4	0.3	531.4	2.9	56.5	0.3	96年 5月
152.3	0.8	166.8	0.9	2,421.7	13.0	83.4	0.4	57.1	0.3	557.1	3.0	48.7	0.3	6月
207.0	1.0	153.0	0.7	2,591.4	12.5	168.0	0.8	33.8	0.2	611.0	2.9	63.2	0.3	7月
150.7	0.8	117.4	0.6	2,361.2	13.1	121.1	0.7	33.0	0.2	463.3	2.6	41.9	0.2	8月
153.6	0.8	113.2	0.6	2,204.4	11.6	136.5	0.7	42.0	0.2	541.7	2.8	44.3	0.2	9月
129.6	0.7	114.3	0.6	2,112.8	11.0	105.9	0.6	54.3	0.3	502.0	2.6	43.9	0.2	10月
166.8	0.9	159.3	0.9	2,029.5	11.5	94.5	0.5	60.3	0.3	403.9	2.3	33.7	0.2	11月
174.5	0.8	150.9	0.7	2,627.3	12.2	152.6	0.7	64.2	0.3	534.5	2.5	43.4	0.2	12月
160.6	0.8	150.7	0.7	2,469.7	12.0	148.2	0.7	59.3	0.3	571.5	2.8	51.5	0.2	97年 1月
108.3	0.7	139.0	0.9	1,878.0	11.8	110.5	0.7	29.6	0.2	518.9	3.3	32.2	0.2	2月
181.4	0.8	150.0	0.6	2,849.4	11.8	190.6	0.8	56.0	0.2	706.0	2.9	54.8	0.2	3月
212.7	1.0	130.9	0.6	2,630.0	12.2	182.8	0.8	38.9	0.2	668.3	3.1	47.2	0.2	4月
185.3	0.9	185.1	0.9	2,136.2	10.0	262.8	1.2	65.9	0.3	659.7	3.1	61.3	0.3	5月
183.4	0.8	176.2	0.8	2,609.7	11.4	129.8	0.6	87.0	0.4	663.4	2.9	58.3	0.3	6月
166.8	0.7	179.7	0.8	2,405.5	10.3	218.6	0.9	44.1	0.2	818.7	3.5	61.8	0.3	7月
182.4	0.7	156.9	0.6	2,615.2	10.4	289.9	1.1	85.5	0.3	891.2	3.5	57.8	0.2	8月
156.0	0.7	149.6	0.7	2,139.5	10.2	255.1	1.2	39.9	0.2	656.0	3.1	48.9	0.2	9月
130.3	0.7	129.7	0.7	1,741.2	9.8	147.1	0.8	31.4	0.2	785.0	4.4	33.5	0.2	10月 *
135.2	0.9	117.3	0.8	1,551.8	10.2	179.4	1.2	28.3	0.2	765.1	5.0	34.7	0.2	11月 **
115.4	1.0	124.2	1.1	1,305.3	11.1	78.1	0.7	23.7	0.2	586.3	5.0	29.4	0.2	12月 **

* 係修正數；**係初步數。

資料來源：財政部編印中華民國台灣地區進出口貿易統計月報。

7. 按 國 別 分 之

Value of

Unit:US\$million at F.O.B. prices

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2007	246,676.93	37,979.7	15.4	2,341.9	0.9	2,910.9	1.2	15,933.6	6.5	7,794.0	3.2	5,390.4	2.2
2008	255,655.04	32,692.7	12.8	3,007.5	1.2	3,566.0	1.4	17,562.8	6.9	8,705.8	3.4	5,516.7	2.2
2007 May	19,580.15	3,016.7	15.4	250.3	1.3	227.1	1.2	1,218.7	6.2	586.4	3.4	427.6	2.2
June	20,078.24	3,235.9	16.1	182.7	0.9	236.2	1.2	1,247.8	6.2	603.9	3.4	426.4	2.1
July	21,183.50	3,404.1	16.1	183.9	0.9	225.3	1.1	1,291.1	6.1	619.0	3.4	468.8	2.2
Aug.	21,321.73	3,417.3	16.0	296.8	1.4	283.9	1.3	1,249.2	5.8	619.3	3.4	509.8	2.4
Sept.	22,209.21	3,634.5	16.4	235.3	1.1	248.0	1.1	1,319.1	5.9	670.2	3.4	462.8	2.1
Oct.	22,686.38	3,243.0	14.3	168.0	0.7	240.4	1.1	1,321.2	5.8	701.0	3.4	522.3	2.3
Nov.	21,871.92	3,107.7	14.2	174.4	0.8	280.4	1.3	1,254.5	5.7	729.1	3.4	458.5	2.1
Dec.	23,476.93	3,182.5	13.6	189.2	0.8	318.6	1.4	1,529.8	6.5	790.8	3.4	483.0	2.1
2008 Jan.	22,133.42	2,921.6	13.2	228.6	1.0	251.8	1.1	1,368.9	6.2	805.7	3.6	457.1	2.1
Feb.	17,625.38	2,051.1	11.6	197.1	1.1	200.4	1.1	1,181.0	6.7	674.2	3.8	419.5	2.4
Mar.	24,240.31	3,187.9	13.2	309.8	1.3	350.7	1.4	1,583.6	6.5	832.5	3.4	525.7	2.2
Apr.	22,586.88	3,124.2	13.8	226.0	1.0	307.4	1.4	1,500.2	6.6	750.1	3.3	466.4	2.1
May	23,588.70	3,025.2	12.8	365.3	1.5	358.2	1.5	1,507.1	6.4	799.9	3.4	516.9	2.2
June	24,342.68	2,892.2	11.9	392.4	1.6	339.1	1.4	1,494.7	6.1	768.6	3.2	531.6	2.2
July	22,859.95	2,896.9	12.7	257.5	1.1	257.2	1.1	1,513.0	6.6	856.1	3.7	521.5	2.3
Aug.	25,210.95	3,328.3	13.2	256.6	1.0	391.6	1.6	1,658.6	6.6	901.3	3.6	576.2	2.3
Sept.	21,845.45	2,897.4	13.3	255.1	1.2	237.3	1.1	1,510.2	6.9	748.5	3.4	464.7	2.1
Oct. *	20,801.81	2,584.5	12.4	210.5	1.0	378.1	1.8	1,555.1	7.5	698.7	3.4	454.7	2.2
Nov. **	16,780.02	2,121.1	12.6	172.2	1.0	329.1	2.0	1,495.2	8.9	507.6	3.0	328.6	2.0
Dec. **	13,639.49	1,662.4	12.2	136.5	1.0	165.3	1.2	1,195.1	8.8	362.5	2.7	253.7	1.9

時期 PERIOD	法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		西班牙 Spain		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2007	1,705.5	0.7	5,174.8	2.1	2,410.4	1.0	4,411.7	1.8	1,545.1	0.6	584.0	0.2	343.6	0.1
2008	1,730.3	0.7	5,730.5	2.2	2,449.7	1.0	4,565.6	1.8	1,859.5	0.7	706.3	0.3	388.2	0.2
2007 May	140.8	0.7	421.0	2.1	225.0	1.1	323.8	1.7	131.3	0.7	52.3	0.3	24.4	0.1
June	131.4	0.7	392.4	2.0	235.2	1.2	357.8	1.8	115.0	0.6	42.7	0.2	25.0	0.1
July	155.9	0.7	456.3	2.2	145.6	0.7	356.3	1.7	117.4	0.6	48.5	0.2	28.8	0.1
Aug.	140.9	0.7	445.8	2.1	215.0	1.0	384.7	1.8	111.2	0.5	45.9	0.2	25.3	0.1
Sept.	146.7	0.7	462.9	2.1	175.9	0.8	335.1	1.5	107.8	0.5	45.3	0.2	27.8	0.1
Oct.	155.6	0.7	488.7	2.2	170.7	0.8	412.6	1.8	183.2	0.8	49.0	0.2	32.2	0.1
Nov.	204.4	0.9	448.5	2.1	187.5	0.9	354.6	1.6	127.6	0.6	47.0	0.2	33.4	0.2
Dec.	137.2	0.6	497.3	2.1	208.3	0.9	446.0	1.9	198.7	0.8	62.4	0.3	32.3	0.1
2008 Jan.	148.9	0.7	566.3	2.6	203.2	0.9	354.1	1.6	174.6	0.8	61.7	0.3	34.9	0.2
Feb.	139.0	0.8	402.6	2.3	189.2	1.1	371.0	2.1	130.7	0.7	53.8	0.3	32.7	0.2
Mar.	151.8	0.6	516.1	2.1	237.4	1.0	359.0	1.5	215.3	0.9	63.6	0.3	34.3	0.1
Apr.	147.8	0.7	483.6	2.1	228.3	1.0	328.4	1.5	170.4	0.8	56.0	0.2	30.6	0.1
May	158.7	0.7	474.6	2.0	229.9	1.0	349.1	1.5	169.7	0.7	58.0	0.2	28.1	0.1
June	153.3	0.6	480.2	2.0	237.2	1.0	369.5	1.5	206.5	0.8	56.8	0.2	33.4	0.1
July	144.1	0.6	532.2	2.3	154.9	0.7	365.7	1.6	182.9	0.8	60.2	0.3	32.8	0.1
Aug.	152.5	0.6	497.6	2.0	263.5	1.0	344.7	1.4	163.9	0.7	61.5	0.2	25.7	0.1
Sept.	136.3	0.6	476.9	2.2	176.9	0.8	517.9	2.4	115.1	0.5	62.0	0.3	35.0	0.2
Oct. *	156.4	0.8	500.8	2.4	205.0	1.0	428.9	2.1	138.5	0.7	58.7	0.3	34.2	0.2
Nov. **	116.3	0.7	409.9	2.4	171.4	1.0	493.3	2.9	112.5	0.7	58.7	0.3	34.9	0.2
Dec. **	125.2	0.9	389.6	2.9	152.7	1.1	284.0	2.1	79.5	0.6	55.3	0.4	31.5	0.2

* Revised figure; ** Preliminary.

Source: See Table 6.

出口貨物價值

Exports by Destination

價值單位：離岸價格 百萬美元

菲律賓 Philippines		新加坡 Singapore		泰國 Thailand		越南 Vietnam		沙烏地 阿拉伯 Saudi Arabia		阿拉伯聯合大公國 United Arab Emirates		比利時 Belgium		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
4,921.7	2.0	10,501.4	4.3	5,199.6	2.1	6,860.5	2.8	733.2	0.3	1,482.0	0.6	1,126.8	0.5	96年
4,781.3	1.9	11,678.0	4.6	4,906.4	1.9	7,947.2	3.1	992.0	0.4	1,547.9	0.6	1,181.0	0.5	97年
360.7	1.8	706.6	3.6	443.2	2.3	549.3	2.8	82.5	0.4	118.4	0.6	105.0	0.5	96年 5月
440.1	2.2	887.7	4.4	458.9	2.3	579.7	2.9	68.7	0.3	135.3	0.7	92.3	0.5	6月
391.9	1.8	814.3	3.8	441.4	2.1	540.8	2.6	75.7	0.4	220.2	1.0	101.5	0.5	7月
455.8	2.1	1,036.3	4.8	427.1	2.0	583.2	2.7	53.6	0.3	145.7	0.7	78.9	0.4	8月
446.2	2.0	1,070.2	4.8	431.1	1.9	520.4	2.3	51.6	0.2	106.0	0.5	99.8	0.4	9月
449.2	2.0	1,091.9	4.8	443.8	2.0	700.1	3.1	59.5	0.3	107.5	0.5	85.9	0.4	10月
439.6	2.0	911.7	4.2	450.4	2.1	677.4	3.1	44.1	0.2	100.4	0.5	78.3	0.4	11月
445.5	1.9	1,098.6	4.7	445.7	1.9	809.7	3.4	67.2	0.3	133.0	0.6	102.0	0.4	12月
422.6	1.9	1,146.1	5.2	442.1	2.0	733.8	3.3	63.2	0.3	104.5	0.5	80.8	0.4	97年 1月
423.5	2.4	817.9	4.6	364.1	2.1	518.7	2.9	50.0	0.3	93.1	0.5	84.8	0.5	2月
516.7	2.1	1,037.2	4.3	449.7	1.9	824.9	3.4	63.5	0.3	118.4	0.5	129.3	0.5	3月
414.9	1.8	871.9	3.9	421.2	1.9	736.0	3.3	70.9	0.3	122.0	0.5	95.7	0.4	4月
420.2	1.8	1,013.8	4.3	438.2	1.9	749.0	3.2	74.8	0.3	140.0	0.6	106.1	0.4	5月
379.6	1.6	981.8	4.0	503.1	2.1	774.8	3.2	85.2	0.3	140.6	0.6	127.0	0.5	6月
427.1	1.9	1,137.3	5.0	431.0	1.9	721.0	3.2	81.0	0.4	135.5	0.6	98.4	0.4	7月
450.2	1.8	1,271.0	5.0	443.0	1.8	815.3	3.2	162.4	0.6	136.8	0.5	111.8	0.4	8月
400.1	1.8	922.3	4.2	411.4	1.9	602.4	2.8	121.8	0.6	189.3	0.9	98.7	0.5	9月
348.4	1.7	1,136.6	5.5	404.3	1.9	527.5	2.5	94.2	0.5	146.8	0.7	93.4	0.4	10月 *
290.5	1.7	797.9	4.8	327.1	1.9	522.1	3.1	64.2	0.4	111.0	0.7	78.0	0.5	11月 **
287.6	2.1	544.2	4.0	271.2	2.0	421.7	3.1	60.8	0.4	110.0	0.8	77.1	0.6	12月 **

英國 United Kingdom		加拿大 Canada		美國 United States		巴拿馬 Panama		巴西 Brazil		澳洲 Australia		紐西蘭 New Zealand		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
3,618.0	1.5	1,850.5	0.8	32,077.1	13.0	205.3	0.1	1,669.7	0.7	3,233.3	1.3	547.3	0.2	96年
3,630.5	1.4	1,853.0	0.7	30,795.6	12.0	232.8	0.1	2,744.5	1.1	3,486.6	1.4	637.0	0.2	97年
301.5	1.5	164.0	0.8	2,666.4	13.6	14.3	0.1	110.8	0.6	278.7	1.4	67.9	0.3	96年 5月
279.5	1.4	154.2	0.8	2,700.7	13.4	17.2	0.1	108.4	0.5	305.8	1.5	26.6	0.1	6月
319.1	1.5	151.0	0.7	2,929.7	13.8	17.4	0.1	132.8	0.6	336.6	1.6	60.0	0.3	7月
277.3	1.3	166.1	0.8	2,650.7	12.4	15.5	0.1	114.1	0.5	261.7	1.2	34.7	0.2	8月
311.7	1.4	146.9	0.7	2,630.5	11.8	14.0	0.1	130.3	0.6	315.7	1.4	32.5	0.1	9月
337.8	1.5	152.3	0.7	2,901.2	12.8	17.5	0.1	214.7	0.9	280.2	1.2	59.7	0.3	10月
311.0	1.4	179.0	0.8	2,771.9	12.7	11.4	0.1	170.3	0.8	255.5	1.2	104.7	0.5	11月
313.6	1.3	161.6	0.7	2,843.2	12.1	11.7	0.05	226.9	1.0	273.7	1.2	29.8	0.1	12月
278.5	1.3	153.7	0.7	2,651.5	12.0	43.3	0.2	123.9	0.6	259.5	1.2	93.2	0.4	97年 1月
250.0	1.4	115.8	0.7	2,039.8	11.6	8.9	0.1	165.2	0.9	257.8	1.5	52.8	0.3	2月
295.6	1.2	161.0	0.7	2,629.5	10.8	47.3	0.2	251.1	1.0	275.6	1.1	30.5	0.1	3月
302.8	1.3	155.2	0.7	2,692.1	11.9	14.3	0.1	229.0	1.0	306.3	1.4	64.6	0.3	4月
406.4	1.7	146.1	0.6	2,568.1	10.9	18.5	0.1	230.3	1.0	343.0	1.5	64.4	0.3	5月
442.0	1.8	161.5	0.7	2,630.6	10.8	17.0	0.1	186.1	0.8	309.7	1.3	112.5	0.5	6月
299.9	1.3	154.9	0.7	2,748.9	12.0	15.2	0.1	325.0	1.4	333.9	1.5	30.5	0.1	7月
336.6	1.3	182.9	0.7	2,957.6	11.7	13.4	0.1	304.7	1.2	331.0	1.3	38.4	0.2	8月
279.4	1.3	152.1	0.7	2,753.7	12.6	15.1	0.1	395.7	1.8	279.5	1.3	36.3	0.2	9月
270.6	1.3	170.8	0.8	2,569.9	12.4	14.5	0.1	312.2	1.5	338.7	1.6	59.7	0.3	10月 *
226.5	1.3	160.5	1.0	2,377.5	14.2	11.5	0.1	125.4	0.7	272.4	1.6	29.8	0.2	11月 **
242.2	1.8	138.4	1.0	2,176.4	16.0	13.9	0.1	95.8	0.7	179.0	1.3	24.4	0.2	12月 **

* 係修正數；**係初步數。

資料來源：同表6。

8. 核准華僑及外

Approved Private Foreign and

Unit:US\$1,000

時期 PERIOD	合計 Total		華僑 OVERSEAS CHINESE							
			小計 Subtotal		香港 Hong Kong		菲律賓 Philippines		其他地區 Others	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
1952-2007	22,310	94,052,901	2,905	4,006,999	1,356	1,054,116	194	1,114,275	1,355	1,838,608
1996	500	2,460,836	52	170,451	32	34,848	0	116,504	20	19,099
1997	683	4,266,629	44	387,463	22	73,521	1	260,832	21	53,110
1998	1,140	3,738,758	81	184,721	4	18,763	2	70,389	75	95,569
1999	1,089	4,231,404	36	132,521	6	85,986	3	5,690	27	40,845
2000	1,410	7,607,755	40	50,383	5	27,322	0	236	35	22,825
2001	1,178	5,128,518	33	47,223	4	17,943	0	357	29	28,924
2002	1,142	3,271,749	25	44,958	3	1,418	2	406	20	43,134
2003	1,078	3,575,674	22	14,917	4	3,685	0	70	18	11,161
2004	1,149	3,952,148	19	13,739	5	2,595	1	363	13	10,782
2005	1,131	4,228,068	12	10,318	0	653	1	277	11	9,388
2006	1,846	13,969,247	30	45,264	0	4,637	4	5,016	26	35,611
2007	2,267	15,361,172	29	20,949	1	679	1	1,115	27	19,155
2008	1,845	8,232,059	52	714,568	3	9,230	1	13,189	48	692,150
2006 Nov.	209	671,419	6	7,073	0	585	1	3,185	5	3,303
Dec.	227	2,068,914	3	612	0	0	0	0	3	612
2007 Jan.	148	500,773	2	1,922	0	45	0	0	2	1,877
Feb.	90	437,900	1	59	0	0	1	59	0	0
Mar.	228	569,895	5	1,634	0	0	0	36	5	1,599
Apr.	152	155,486	3	1,408	0	0	0	0	3	1,408
May	212	1,819,449	1	1,507	0	0	0	585	1	922
June	179	710,718	4	258	0	16	0	54	4	188
July	224	2,980,426	1	1,571	0	15	0	141	1	1,416
Aug.	184	2,151,297	5	5,736	1	543	0	0	4	5,193
Sept.	193	834,662	1	1,831	0	55	0	0	1	1,776
Oct.	208	2,772,071	3	2,387	0	6	0	8	3	2,373
Nov.	219	1,204,848	1	286	0	0	0	204	1	82
Dec.	230	1,223,647	2	2,348	0	0	0	27	2	2,321
2008 Jan.	184	533,618	2	2,249	0	0	0	0	2	2,249
Feb.	104	228,634	1	11,710	0	0	0	0	1	11,710
Mar.	170	426,639	11	4,487	0	0	1	490	10	3,996
Apr.	168	1,010,515	1	133,969	1	252	0	0	0	133,717
May	202	837,599	2	14,436	0	0	0	0	2	14,436
June	159	679,090	2	224,063	0	0	0	0	2	224,063
July	168	479,166	11	153,195	0	3,786	0	0	11	149,409
Aug.	168	786,619	6	83,949	0	297	0	12,512	6	71,140
Sept.	156	284,195	6	29,201	0	701	0	31	6	28,469
Oct.	126	1,702,014	6	10,012	2	3,744	0	24	4	6,244
Nov.	131	714,662	1	6,096	0	400	0	35	1	5,661
Dec.	109	549,308	3	41,201	0	50	0	96	3	41,055

Source: Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, R.O.C., Statistics on Overseas Chinese & Foreign Investment,
Outward Investment, Indirect Mainland Investment, R.O.C.

國人投資地區別

Overseas Chinese Investment by Area

單位：千美元

外國人 PRIVATE FOREIGN										時期 PERIOD	
小計 Subtotal		美國 U.S.A.		日本 Japan		歐洲地區 Europe		其他地區 Others			
件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount		
19,405	90,045,902	3,201	17,376,830	5,300	15,182,611	2,071	24,048,781	8,833	33,437,681	41 - 96 年	
448	2,290,385	63	474,016	171	545,344	55	199,961	159	1,071,064	85年	
639	3,879,166	104	454,319	166	851,139	80	405,812	289	2,167,896	86年	
1,059	3,554,037	208	867,198	228	535,371	131	367,416	492	1,784,052	87年	
1,074	4,144,884	207	1,114,693	230	508,434	109	460,175	528	2,061,582	88年	
1,370	7,557,372	206	1,315,518	312	730,325	130	1,213,388	722	4,298,141	89年	
1,145	5,081,295	147	915,597	241	684,724	129	1,184,003	628	2,296,970	90年	
1,117	3,226,791	152	573,646	211	608,106	120	612,317	634	1,432,722	91年	
1,056	3,560,757	153	678,091	203	725,689	90	643,932	610	1,513,045	92年	
1,130	3,938,408	157	352,312	227	826,517	118	964,618	628	1,794,962	93年	
1,119	4,217,750	133	799,230	213	723,164	122	684,833	651	2,010,522	94年	
1,816	13,923,983	266	857,378	307	1,587,874	199	7,509,586	1,044	3,969,145	95年	
2,238	15,340,217	293	3,138,437	356	996,554	235	7,096,345	1,354	4,108,881	96年	
1,793	7,517,491	262	2,521,906	292	401,481	194	1,942,244	1,045	2,651,860	97年	
203	663,453	29	111,344	21	69,589	20	204,856	133	277,664	95年 11月	
223	2,068,302	29	156,992	30	748,525	26	671,234	138	490,748	12月	
146	498,851	16	7,402	30	36,116	12	282,889	88	172,444	96年 1月	
89	437,840	13	42,549	18	9,782	14	207,047	44	178,462	2月	
223	568,260	28	36,663	38	94,367	29	92,833	128	344,397	3月	
149	154,077	19	13,426	31	28,560	17	28,044	82	84,047	4月	
211	1,817,942	26	349,896	27	492,636	23	76,242	135	899,168	5月	
175	710,460	26	36,347	23	35,805	13	470,084	113	168,224	6月	
223	2,978,855	39	587,882	37	33,342	20	2,054,954	127	302,677	7月	
179	2,145,561	20	78,038	27	36,734	17	1,797,136	115	233,654	8月	
192	832,831	27	454,914	29	29,281	22	40,940	114	307,696	9月	
205	2,769,684	19	1,265,964	29	21,356	20	955,814	137	526,550	10月	
218	1,204,556	27	184,283	41	20,188	19	437,703	131	562,382	11月	
228	1,221,299	33	81,074	26	158,387	29	652,657	140	329,180	12月	
182	531,369	18	40,019	21	16,554	18	128,147	125	346,649	97年 1月	
103	216,924	14	14,767	22	15,055	10	13,969	57	173,133	2月	
159	422,152	24	12,831	26	16,425	17	28,189	92	364,707	3月	
167	876,546	38	40,305	23	87,072	25	677,172	81	71,997	4月	
200	823,163	29	401,760	35	19,237	25	95,431	111	306,736	5月	
157	455,027	19	211,733	22	19,592	23	99,514	93	124,188	6月	
157	325,971	22	118,203	19	34,540	14	62,409	102	110,819	7月	
162	702,670	24	119,263	31	43,734	12	213,166	95	326,507	8月	
150	254,994	24	10,128	28	10,509	12	72,565	86	161,792	9月	
120	1,692,002	21	1,411,971	22	9,494	13	96,678	64	173,858	10月	
130	708,566	14	88,527	27	57,433	11	359,754	78	202,854	11月	
106	508,107	15	52,400	16	71,837	14	95,249	61	288,621	12月	

資料來源：經濟部投資審議委員會編印中華民國華僑及外國人投資、對外投資、對大陸間接投資統計月報。

政策
焦點

特別報導

經建專論

經濟新訊

經濟統計

9. 核備對外、核准大陸投資分業統計表

Approved Outward & Indirect Mainland Investment by Industry

Unit: US\$1,000

單位：千美元

業別 INDUSTRIES	對外投資 Outward Investment				對大陸投資 Indirect Mainland Investment			
	民國41年—96年 (1952 - 2007)		民國97年 1-12月 (Jan.- Dec. 2008)		民國80年—96年 (1991 - 2007)		民國97年 1-12月 (Jan.- Dec. 2008)	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
合計 Total	11,964	55,301,539	387	4,466,491	36,538	64,869,066	643	10,691,390
食品、飲料及菸草製造業 Food, Beverages, and Tobacco Manufacturing	144	510,606	1	13,440	2,529	2,158,683	24	240,222
紡織、成衣及服飾品製造業 Textiles Mills, Wearing Apparel and Clothing Accessories Manufacturing	411	2,481,369	6	124,737	2,356	2,520,375	8	130,871
化學材料及化學製品製造業 Chemical material and Chemical Products Manufacturing	552	1,460,024	7	30,568	1,954	3,789,173	13	474,679
塑膠橡膠製品製造業 Plastic and Rubber Products Manufacturing	202	1,600,128	5	7,210	2,597	4,370,660	28	511,336
非金屬礦物製品製造業 Non-Metal Mineral Products Manufacturing	188	761,213	1	11,162	1,504	2,942,386	14	223,749
基本金屬工業及金屬製品製造業 Basic Metal Industries and Fabricated Metal Products Manufacturing	162	821,202	14	534,556	3,066	5,717,791	34	1,025,837
機械設備製造修配業 Machinery and Equipment Manufacturing and Repairing	149	340,658	17	70,487	1,871	2,717,958	20	473,594
電子零組件製造業 Electronic Parts and Components Manufacturing	1,536	5,757,171	46	903,020	2,046	10,360,665	169	2,051,917
電腦、通信及視聽電子產品製造業 Computer, Communications, and Audio and Video Electronic Products Manufacturing	1,292	2,777,491	15	68,079	2,605	10,086,261	25	1,783,302
電力設備製造業 Electrical Equipment Manufacturing	251	708,285	4	20,788	2,900	6,026,396	23	1,065,871
批發及零售業 Wholesale & Retail	1,783	4,238,673	80	328,544	1,977	2,088,112	72	499,106
運輸及倉儲業 Transportation and Storage	110	1,606,587	1	124,717	195	480,675	8	57,527
資訊及通訊傳播業 Information and Communication	1,418	1,648,505	24	170,606	733	692,299	58	324,465
金融、保險業及不動產 Financial, Insurance and Real Estate	1,981	25,694,531	85	1,821,253	288	832,326	7	284,583
專業、科學及技術服務業 Professional, Scientific and Technical Services	177	160,409	19	29,155	519	379,716	17	224,058
其他 Others	1,608	4,734,687	62	208,169	9,398	9,705,589	123	1,320,274

Source: See Table 8.

資料來源：同表8。

徵 稿 啓 事

Call for Submissions

《台灣經濟論衡》月刊歡迎有關經建議題與專論之投稿，稿件須經本刊評審程序處理。邀稿條件如下：

1. 本刊徵求論文稿件，亦接受海外英文投稿，內容應力求精簡，長度以一萬字為宜，至多不超過一萬五千字，超出一萬字以上則以半價計酬。本刊對於來稿有刪改權，如須退稿或不願刪改請註明。如有違反著作權法，本刊恕不負責。
2. 來稿須以電腦打字，論文稿件則必須將文章之中、英文摘要及全文，以電子郵件傳送至左右設計股份有限公司《台灣經濟論衡》編輯部收，E-mail信箱為：angela@randl.com.tw。
3. 稿件一經審核通過並刊登使用，按下列標準支給稿費。
 - (1) 撰稿費：每千字750元，英文論文稿件每千字1,200元。
 - (2) 圖片使用費：每張500元。
 - (3) 譯稿或彙編稿件費：每千字550元。

Taiwan Economic Forum welcomes the submission of manuscripts, in Chinese or English, on all economics-related subjects. Manuscripts must pass the journal's review procedure, and the conditions for submission are as follows:

1. Submissions should be concise in content, ideally containing 10,000 words and no more than 20,000 words. Words in excess of 10,000 will be remunerated at half rate. The journal reserves the right to make deletions and changes to manuscripts. The author should clearly state if he requires the manuscript's return or is unwilling for its content to be altered. The journal will not be responsible for any breach of copyright law in a submitted manuscript.
2. Manuscripts must be typed on a computer and sent by e-mail to RIGHT and LEFT Design Co., Ltd, at angela@randl.com.tw. Submitted papers must include Chinese and English abstracts together with the full text.
3. For manuscripts that pass review and are published in the journal, payment shall be made as follows:
 - (1) Original manuscripts: NT\$750 per thousand characters for Chinese and NT\$1,200 per thousand words for English.
 - (2) Use of photographs: NT\$500 each.
 - (3) Translations or compilations: NT\$550 per thousand characters.



行政院經濟建設委員會

COUNCIL FOR ECONOMIC PLANNING AND DEVELOPMENT
EXECUTIVE YUAN, REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

ISSN 0019946-X



9 7700191946002

GPN:2009200148
全年12冊 NT\$ 800元